

Kerr™

Vertise™ Flow

Self-Adhering Flowable Composite
With OptiBond® Technology

Composite Material

Instructions For Use

Vertise™ Flow

Directions For Use

Vertise™ Flow composite is a self-adhesive, light-cured, resin-based composite dental restorative designed for direct placement. By incorporating Kerr's OptiBond adhesion technology, Vertise™ Flow composite eliminates the additional steps of etching/priming/bonding otherwise necessary to bond a resin composite to dentin and enamel. Vertise™ Flow composite offers high bond strength, high mechanical strength, and other physical attributes comparable to traditional flowable composites. Vertise™ Flow composite is indicated for small Class I and base/liner for Class I and II restorations. Additional indications include pit and fissure sealant, repair of enamel defects, repair of porcelain restoration, blocking of undercut, minor occlusal build-ups in non-stress bearing areas, and incisal abrasions.

Vertise™ Flow composite is available in a variety of shades. Shade is indicated on the label of each syringe.

Storage:

- Store between 2-8°C (36 -46°F).
- Refrigerate immediately upon receipt and when not in use.
- Allow material to reach room temperature prior to use.
- Expiration date is marked on all packaging. Do not use after expiration date.

To stop unwanted paste flow from tip, pull back the plunger after dispensing.

It is recommended that a reliable, high-quality, visible light source (such as Kerr's Demi Curing Light, L.E.Demetron II, or Optilux 501) be used to cure this product.

Shield Vertise™ Flow composite from visible light prior to use.

PRIOR TO PLACEMENT

Recommendations on proper placement

- Isolate tooth from adjacent teeth. Use clear thin strips. Rubber dam is highly recommended.
- Dry dentin surfaces are shown to enhance bond strengths.
- Vertise™ Flow composite is self-adhesive and therefore does not require etching or bonding protocol prior to placement.

English

- Placement sequences, such as those outlined in this instruction booklet, should be followed closely.
- Take a moment to identify the surface to which you are bonding.
- Please take care to ensure that your air line is free of oil and other contaminants.

PLACEMENT OF VERTISE™ FLOW COMPOSITE

For small Class I restorations

1. Prepare Cavity. Wash thoroughly with water spray and air dry at maximum air pressure for 5 seconds. Note: Whenever possible, prep (bevel) all margins prior to application of Vertise™ Flow.
2. Select the desired shade.
3. Dispense Vertise™ Flow onto prep with provided dispensing tip. Use provided brush to apply Vertise Flow to the entire cavity wall and beveled area with moderate pressure for 15-20 seconds to obtain a thin layer (<0.5mm). Remove excess material around margins with the brush if necessary.
Note: Replace syringe cap after each use to prevent the resin from hardening in the syringe.
4. Light cure for 20 seconds*. For A3.5 and Universal Opaque shades, light cure each increment for 40 seconds.
5. After lining the cavity wall and beveled area with Vertise™ Flow, build the restoration with more Vertise™ Flow in increments of 2mm or less.
6. Light cure each increment for 20 seconds*. For A3.5 and Universal Opaque shades, light cure each increment for 40 seconds.
7. Finish and polish using a polishing system such as KerHawe OptiDisc, Occlubrush or the HiLuster.

For Class I and Class II restorations as Total Prep Liner

1. Prepare Cavity. Wash thoroughly with water spray and air dry at maximum air pressure for 5 seconds. Note: Whenever possible, prep (bevel) all margins prior to application of Vertise™ Flow.
2. Select the desired shade.
3. Dispense Vertise™ Flow onto prep with provided dispensing tip. Use provided brush to apply Vertise Flow to the entire cavity wall and beveled area with moderate pressure for 15-20 seconds to obtain a thin layer (<0.5mm). Remove excess material around margins with the brush if necessary.
4. Light cure for 20 seconds*. For A3.5 and Universal Opaque shades, light cure each increment for 40 seconds.
5. After lining the cavity wall and beveled area with Vertise™ Flow, build the restoration with a traditional universal composite resin such as Premise™ or Herculite™ XRV Ultra. The thickness of each increment of the traditional universal composite should be no more than 2mm.

6. Light cure each increment according to manufacturer's recommendation.
7. Finish and polish using a polishing system such as Ker-Hawe OptiDisc, Occlubrush or the HiLuster.

For Pit and Fissure Sealant

1. Isolate the area with a rubber dam or cotton rolls.
2. Prior to sealant application, clean occlusal surfaces as follows:
 - a) Air-abrade. Rinse thoroughly and dry.OR
 - b) Clean with a non-fluorinated pumice first, then apply a 37.5% phosphoric gel etch to the tooth for 15 seconds. Rinse for 10 seconds. Dry for 5 seconds. Etching is necessary for cleaning purposes only.
3. Dispense Vertise™ Flow onto prep with provided dispensing tip. Use provided brush to apply Vertise Flow to the occlusal surfaces with moderate pressure for 15-20 seconds to obtain a thin layer (<0.5mm). Remove excess material using the brush.
4. Light cure all coated surfaces for 20 seconds*. For A3.5 and Universal Opaque shades, light cure each increment for 40 seconds.
5. If necessary, add additional Vertise™ Flow and light cure for 20 seconds*. For A3.5 and Universal Opaque shades, light cure each increment for 40 seconds.
6. Check and adjust occlusion where necessary.

For Porcelain Repair

Sandblast the prep OR roughen the prep with a diamond bur. Rinse with water for 10 seconds, air-dry for 5 seconds.

1. Dispense Vertise™ Flow onto prep with provided dispensing tip. Use provided brush to apply Vertise™ Flow to the bonding surface(s) with moderate pressure for 15-20 seconds to obtain a thin layer (<0.5mm). Remove excess material around margins with the brush if necessary.
2. Light cure for 20 seconds.
3. If needed, an opaque can be applied and light-cured to hide the metallic color if metal is involved.
4. Build the restoration with more Vertise™ Flow or your composite of choice in increments of 2mm or less.
5. Light cure each increment of Vertise™ Flow for 20 seconds.* For A3.5 and Universal Opaque shades, light cure each increment for 40 seconds. For composites other than Vertise Flow, follow manufacturing instructions.
6. Finish and polish using a polishing system such as Ker-Hawe OptiDisc, Occlubrush, or HiLuster.

Note: Vertise™ Flow bendable brush and dispensing tips are intended for single patient use only to prevent cross contamination between patients.

* Use a curing light with output equal to or greater than 800 MW/cm² such as Kerr's Demi Curing Light, L.E.Demetron II, or Optilux 501.

CAUTION: Uncured methacrylate resin may cause contact dermatitis and damage the pulp. Avoid contact with skin, eyes, and soft tissue. Wash thoroughly with water after contact.

Limited Warranty - Limitation of Kerr's Liability

Kerr's technical advice, whether verbal or in writing, is designed to assist dentists in using Kerr's product. The dentist assumes all risk and liability for damages arising out of the improper use of Kerr's product. In the event of a defect in material or workmanship, Kerr's liability is limited, at Kerr's option, to replacement of the defective product or part thereof, or reimbursement of the actual cost of the defective product. In order to take advantage of this limited warranty, the defective product must be returned to Kerr. In no event shall Kerr be liable for any indirect, incidental, or consequential damages. EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED ABOVE, THERE ARE NO WARRANTIES, BY KERR, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES WITH RESPECT TO DESCRIPTION, QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Vertise™ Flow

Mode d'emploi

Le composite Vertise™ Flow est un composite de restauration auto-adhésif, photopolymérisable indiqué pour les restaurations directes. En intégrant la technologie adhésive Opti-Bond de Kerr, le composite Vertise™ Flow élimine les étapes supplémentaires de mordantage/apprêt/adhésif nécessaires à l'adhésion du composite à la dentine et à l'émail. Le composite Vertise™ Flow présente des valeurs d'adhésion élevées, une haute résistance mécanique, et des propriétés physiques comparables aux composites fluides traditionnels. Le composite Vertise Flow est indiqué pour des petites restaurations de Classe I et en tant que base/fond de cavité pour des restaurations de Classe I et II. Il est également indiqué pour les scellements de sillons et fissures, la réparation de défauts amélaire, la réparation d'une restauration en porcelaine, l'élimination de contre-dépouilles, les reconstitutions occlusales mineures dans des zones à faible contrainte, et des bords libres abrasés. Le composite Vertise™ Flow est disponible en une grande variété de teintes. La teinte est indiquée sur l'étiquette de chaque seringue.

Conservation :

- Conserver entre 2 et 8° C et (36 et 46° F).
- Réfrigérer immédiatement après réception et lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Laisser le matériau atteindre la température ambiante avant utilisation.
- La date de péremption est indiquée sur tous les emballages. Ne pas utiliser après la date de péremption.

Pour arrêter le débit de pâte de l'embout, tirer le piston après application.

Il est recommandé qu'une source de lumière visible, de grande qualité et fiable (comme Lumière de polymérisation Demi, L.E. Demetron II ou Optilux 501 de Kerr) soit utilisée pour polymériser ce produit.

Protéger le composite Vertise™ Flow de la lumière visible avant son utilisation.

AVANT LA POSE

Recommandations pour une pose correcte

Français

- Isoler la dent des dents adjacentes. Utiliser des strips transparents fins. Une digue en caoutchouc est hautement recommandée.
- Sécher les surfaces dentinaires comme montré pour améliorer la résistance de collage.
- Le composite Vertise™ Flow est auto-adhésif et par conséquent ne nécessite pas de mordantage ou d'adhésif avant sa mise en place.
- Respecter scrupuleusement les séquences d'application décrites dans cette notice.
- Prendre le temps d'identifier la surface sur laquelle est effectué le collage.
- S'assurer que l'air comprimé délivré par la seringue du fauteuil est exempt de traces d'huile ou d'autres contaminants.

MISE EN PLACE DE VERTISE™ FLOW

Pour des petites restaurations de classe I

1. Préparer la Cavité. Laver soigneusement avec le jet d'eau et l'air sec à la pression d'air maximale pendant 5 secondes. Remarque : Si possible, préparer (biseauter) toutes les marges avant l'application du composite Vertise™ Flow.
2. Sélectionner la teinte souhaitée.
3. Appliquer Vertise Flow sur la préparation avec l'embout applicateur fourni. Utiliser la brosse fournie pour l'application de Vertise Flow sur toute la paroi de la cavité et la zone biseautée en exerçant une pression modérée de 15 à 20 secondes pour obtenir une fine couche (<0,5 mm). Retirer l'excédent de matériau autour des marges avec la brosse si nécessaire.
Remarque : Reboucher la seringue après chaque utilisation afin d'éviter que la résine n'y durcisse.
4. Photopolymériser pendant 20 secondes*. Pour des teintes Opaques Universelles et A3.5, photopolymériser chaque couche pendant 40 secondes.
5. Après avoir couvert la paroi de la cavité et la zone biseautée de Vertise™ Flow, construire la restauration avec davantage de Vertise™ Flow par couche de 2 mm ou moins d'épaisseur.
6. Photopolymériser chaque couche pendant 20 secondes*. Pour des teintes Opaques Universelles et A3.5, photopolymériser chaque couche pendant 40 secondes.
7. Finir et polir en utilisant les OptiDisc KerrHawe, les Occlubrush ou les pointes à polir HiLuster.

Pour des restaurations de Classe I et II en tant que Fond de Préparation Totale

1. Préparer la Cavité. Laver soigneusement avec le jet d'eau et l'air sec à la pression d'air maximale pendant 5 secondes. Remarque : Si possible, préparer (biseauter) toutes les marges avant l'application du composite Ver-

tise™ Flow.

2. Sélectionner la teinte souhaitée.
3. Appliquer Vertise™ Flow sur la préparation avec l'embout applicateur fourni. Utiliser la brosse fournie pour l'application de Vertise Flow sur toute la paroi de la cavité et la zone biseautée en exerçant une pression modérée de 15 à 20 secondes pour obtenir une fine couche (<0,5 mm). Retirer l'excédent de matériau autour des marges avec la brosse si nécessaire.
4. Photopolymériser pendant 20 secondes*. Pour des teintes Opaques Universelles et A3.5, photopolymériser chaque couche pendant 40 secondes.
5. Après avoir couvert la paroi de la cavité et la zone biseautée de Vertise™ Flow, construire la restauration avec une résine composite universelle traditionnelle comme Premise™ ou Herculite™ XRV Ultra. L'épaisseur de chaque couche de composite universel traditionnel ne doit pas dépasser 2 mm.
6. Photopolymériser chaque couche selon les recommandations du fabricant.
7. Finir et polir en utilisant les OptiDisc KerrHawe, les Occlubrush ou les pointes à polir HiLuster.

Scellant de puits et de fissures

1. Isoler la zone avec un digue de caoutchouc ou des rouleaux de coton.
2. Avant d'appliquer le scellant, nettoyez les surfaces occlusales comme suit :
 - a) Abraser à l'air. Bien rincer et sécher.
 - OU
 - b) Nettoyer avec une ponce pulvérisée non fluorée et appliquer un décapant en gel phosphorique à 37,5% sur la dent pendant 15 secondes. Rincer pendant 10 secondes. Sécher pendant 5 secondes. Le décapage n'est nécessaire qu'à des fins de nettoyage.
3. Appliquer Vertise™ Flow sur la préparation avec l'embout applicateur fourni. Utiliser la brosse fournie pour l'application de Vertise Flow sur les surfaces occlusales en exerçant une pression modérée de 15 à 20 secondes pour obtenir une fine couche (<0,5mm). Retirer l'excédent de matériau en utilisant la brosse.
4. Traiter toutes les surfaces recouvertes pendant 20 secondes*. Pour des teintes Opaques Universelles et A3.5, photopolymériser chaque couche pendant 40 secondes.
5. Si nécessaire, ajouter du Vertise™ Flow et photopolymériser pendant 20 secondes*. Pour des teintes Opaques Universelles et A3.5, photopolymériser chaque couche pendant 40 secondes.
6. Vérifier et régler l'occlusion si nécessaire.

Pour une Réparation céramique

Sabler la préparation OU gratter la préparation avec une fraise diamantée. Rincer à l'eau pendant 10 secondes, séchez à l'air

libre pendant 5 secondes.

1. Appliquer Vertise™ Flow sur la préparation avec l'embout applicateur fourni. Utiliser le pinceau fourni pour l'application de Vertise™ Flow sur la/les surface(s) occlusale(s) en exerçant une pression modérée pendant 15 à 20 secondes pour obtenir une fine couche (<0,5mm). Retirer l'excédent de matériau autour des marges avec le pinceau si nécessaire.
2. Photopolymériser pendant 20 secondes.
3. En cas de besoin, un opaque peut être appliqué et photopolymérisé pour masquer la couleur métallique si du métal est visible.
4. Construire la restauration avec davantage de Vertise™ Flow ou le composite de votre choix par couche maximale de 2 mm.
5. Photopolymériser chaque couche de Vertise™ Flow pendant 20 secondes*. Pour les teintes Opaque Universelles et A3.5, photopolymériser chaque couche pendant 40 secondes. Pour des composites autres que Vertise Flow, suivre les instructions du fabricant.
6. Finir et polir en utilisant un système de polissage comme les OptiDisc KerrHawe, les Occlubrush ou HiLuster.

Remarque: Une brosse pliable Vertise Flow est conçue pour une utilisation par patient unique pour éviter une contamination croisée entre patients.

Remarque: Les embouts ne sont destinés qu'à un usage unique afin d'éviter toute contamination croisée entre les patients.

* Utiliser une lampe à photopolymériser d'une intensité supérieure ou égale à 800 MW/cm² comme Lumière de polymérisation Demi, L.E.Demetron II ou Optilux 501 de Kerr.

ATTENTION: Une résine méthacrylate non-polymérisée peut provoquer une dermatite de contact et endommager la pulpe. Éviter le contact avec la peau, les yeux et les tissus mous. Rincer abondamment à l'eau en cas de contact.

Vertise™ Flow

Instrucciones de uso

Vertise™ Flow es un composite para restauraciones dentales basado en resina, fotopolimerizable, autoadhesivo, diseñado para aplicación directa. Al incorporar la tecnología de adhesión OptiBond de Kerr, el composite Vertise™ Flow elimina los pasos adicionales de grabación/cebado/adhesión de otro modo necesarios para pegar un composite de resina a la dentina y al esmalte. El composite Vertise™ Flow ofrece una alta fuerza de adherencia, alta resistencia mecánica y otros atributos físicos comparables a los de los composites fluidos tradicionales. El composite Vertise™ Flow está indicado para restauraciones pequeñas de clase I y para restauraciones de bases/revestimientos de clase I y II. Otras indicaciones incluyen sellante de fisuras y huecos, reparación de defectos en el esmalte, reparación de la restauración de porcelana, bloqueo de socavaciones, creación oclusal pequeña en áreas de apoyo sin estrés y abrasiones incisales.

El composite Vertise™ Flow está disponible en diferentes tonos. El tono se indica en la etiqueta de cada jeringa.

Almacenamiento:

- Almacenar entre 2-8°C.
- Refrigerar inmediatamente después de recibirlo y cuando no se use.
- Deje que el producto alcance la temperatura ambiente antes de usar.
- La fecha de caducidad está marcada en todos los envases. No utilice este producto después de su fecha de caducidad.

Para detener la salida no deseada de pasta por la punta, tire del émbolo después de dispensar.

Se recomienda usar una fuente de luz visible fiable y de alta calidad (tal como Demi Unidad de fotopolimerización, L.E. Demetron II u Optilux 501) de Kerr para polimerizar este producto.

Proteja el composite Vertise™ Flow de la luz visible antes de usar.

ANTES DE APLICAR

Recomendaciones para una correcta aplicación

- Aísle el diente de los dientes contiguos. Use tiras delgadas transparentes. Se recomienda encarecidamente

Español

- emplear dique de goma.
- Se muestran las superficies secas de dentina para mejorar la fuerza de adhesión.
- El composite Vertise™ Flow es autoadhesivo y por tanto, no requiere un protocolo de grabación o adhesión antes de su aplicación.
- Deben observarse al pie de la letra las secuencias de colocación definidas en este folleto de instrucciones.
- Identifique con detenimiento la superficie de adhesión.
- Tome las precauciones necesarias para garantizar que la jeringa de aire esté exenta de aceite y otros contaminantes.

APLICACIÓN DEL COMPOSITE VERTISE™ FLOW

Para restauraciones pequeñas de clase I

1. Prepare la cavidad. Lave bien con un rociador de agua y seque a presión máxima de aire durante 5 segundos. Nota: Siempre que sea posible, prepare (bisele) todos los márgenes antes de aplicar el composite Vertise™ Flow.
2. Seleccione uno o más tonos deseados.
3. Dispense Vertise™ Flow en la preparación con la punta dispensadora suministrada. Use el pincel suministrado para aplicar Vertise Flow a toda la pared de la cavidad y la zona biselada presionando moderadamente durante 15-20 segundos para obtener una capa delgada (< 0,5 mm). Retire el material sobrante alrededor de los márgenes con el pincel si fuera necesario. Nota: Después de cada uso, tape la jeringa para impedir que la resina se endurezca en su interior.
4. Fotopolimerice durante 20 segundos*. Para los tonos opacos universales y A3.5, fotopolimerice cada incremento durante 40 segundos.
5. Después de revestir la pared de la cavidad y la zona biselada con Vertise™ Flow, cree la restauración con más composite Vertise™ Flow con capas de 2 mm de grosor o menos.
6. Fotopolimerice cada capa durante 20 segundos*. Para los tonos opacos universales y A3.5, fotopolimerice cada incremento durante 40 segundos.
7. Termine y pula con un sistema pulidor, tal como KerrHawe OptiDisc, Occlubrush o HiLuster.

Para restauraciones de clase I y II como revestimiento total de la preparación

1. Prepare la cavidad. Lave bien con un rociador de agua y seque a presión máxima de aire durante 5 segundos. Nota: Siempre que sea posible, prepare (bisele) todos los márgenes antes de aplicar el composite Vertise™ Flow.
2. Seleccione uno o más tonos deseados.
3. Dispense Vertise™ Flow en la preparación con la punta dispensadora suministrada. Use el pincel suministrado para aplicar Vertise Flow a toda la pared de la cavidad y la

zona biselada presionando moderadamente durante 15-20 segundos para obtener una capa delgada (< 0,5 mm). Retire el material sobrante alrededor de los márgenes con el pincel si fuera necesario.

4. Fotopolimerice durante 20 segundos*. Para los tonos opacos universales y A3.5, fotopolimerice cada incremento durante 40 segundos.
5. Después de revestir la pared de la cavidad y la zona biselada con composite Vertise™ Flow, cree la restauración con un composite de resina universal tradicional tal como Premise™ o Herculite™ XRV Ultra. El grosor de cada capa de composite universal tradicional no debe ser mayor de 2 mm.
6. Fotopolimerice cada incremento según la recomendación del fabricante.
7. Termine y pula con un sistema pulidor, tal como KerrHawe OptiDisc, Occlubrush o HiLuster.

Sellante de fisuras y fosas

1. Aislar la zona con un dique de goma o rollos de algodón.
2. Antes de aplicar el sellante, limpie las superficies oclusales de la siguiente manera:
 - a) Abrasión con aire. Lave bien y seque.
3. Limpie primero con piedra pómez no fluorada, después aplique ácido fosfórico en gel al 37,5% al diente durante 15 segundos. Lave durante 10 segundos. Seque durante 5 segundos. La grabación con ácido es necesaria para fines de limpieza exclusivamente.
3. Dispense Vertise™ Flow en la preparación con la punta dispensadora suministrada. Use el pincel suministrado para aplicar Vertise Flow a las superficies oclusales presionando moderadamente durante 15-20 segundos para obtener una capa delgada (<0,5 mm). Retire el material sobrante con el pincel.
4. Fotopolimerice todas las superficies revestidas durante 20 segundos*. Para los tonos opacos universales y A3.5, fotopolimerice cada incremento durante 40 segundos.
5. Si fuera necesario, agregue Vertise™ Flow y fotopolimerice durante 20 segundos*. Para los tonos opacos universales y A3.5, fotopolimerice cada incremento durante 40 segundos.
6. Compruebe y ajuste la oclusión cuando sea necesario.

Para reparación de porcelana

Pula la preparación con chorro de arena 0 pula la preparación con una fresa de diamante. Aclare con agua durante 10 segundos y deje secar al aire durante 5 segundos.

1. Dispense Vertise™ Flow en la preparación con la punta dispensadora suministrada. Use el pincel suministrado para aplicar Vertise™ Flow a la(s) superficie(s) de unión presionando moderadamente durante 15-20 segundos

para obtener una capa delgada ($<0,5$ mm). Retire el material sobrante alrededor de los márgenes con el pincel si fuera necesario.

2. Fotopolimerice durante 20 segundos.
3. Si es necesario, se puede aplicar un opaco y fotopolimerización para ocultar el color metálico si hay metal.
4. Construya la restauración con más Vertise™ Flow o su composite preferido en incrementos de 2mm como máximo.
5. Fotopolimerice cada capa de Vertise™ Flow durante 20 segundos.* Para los tonos opacos universales y A3.5, fotopolimerice cada capa durante 40 segundos. Para composites distintos de Vertise Flow, siga las instrucciones de fabricación.
6. Termine y pule con un sistema pulidor, como por ejemplo KerrHawe OptiDisc, Occlubrush o HiLuster.

Nota: El cepillo flexible está pensado para el uso de un solo paciente, para evitar la contaminación cruzada entre los pacientes.

Nota: Las puntas se deben usar exclusivamente en un único paciente para evitar la contaminación cruzada entre pacientes.

*Use una luz polimerizadora con una potencia de salida equivalente o superior a 800 MW/cm^2 tal como Demi Unidad de fotopolimerización, L.E.Demetron II, u Optilux 501 de Kerr.

PRECAUCIÓN: La resina de metacrilato no polimerizada puede causar dermatitis por contacto y dañar la pulpa. Evite el contacto con la piel, los ojos y los tejidos blandos. En caso de contacto con el producto, lave a fondo el área afectada con agua.

Vertise™ Flow

Gebrauchsanweisung

Vertise™ Flow-Composite ist ein selbstklebendes, kaltlicht-polymerisierendes Dentalkomposit auf Harzbasis für direkte Füllungen und Aufbauten. Durch Anwendung von Kerr's Opti-Bond Adhäsionstechnologie kann bei Vertise™ Flow-Komposit auf die Ätz-/Priming-/Bonding-Schritte, die sonst erforderlich sind, um ein Harz-Komposit an Schmelz und Dentin zu bonden, verzichtet werden. Vertise™ Flow-Komposit bietet eine hohe Haftfestigkeit, eine hohe mechanische Festigkeit und weitere physikalische Eigenschaften, die es mit anderen traditionellen fließfähigen Kompositmaterialien vergleichbar machen. Vertise™ Flow-Komposit eignet sich für kleinere Füllungen der Klasse I und als Unterfütterungsmaterial für Klasse I und II Restaurationen. Weitere Indikationen umfassen die Versiegelung von Grübchen und Fissuren, die Reparatur von Schmelzdefekten, Reparatur von Keramikrestaurationen, das Auffüllen von Unterschnitten, kleinere okklusale Stumpfaufbauten in nicht belasteten Bereichen und inzisale Abrasionen.

Vertise™ Flow-Composite wird in einer Reihe von Farben angeboten. Der Farbton ist auf dem Spritzenetikett angegeben.

Lagerung:

- Bei 2 - 8 °C (35 - 46 °F) aufbewahren.
- Sofort nach Erhalt und wenn es nicht benutzt wird, im Kühlschrank aufbewahren.
- Das Material vor der Verwendung zuerst auf Raumtemperatur aufwärmen lassen.
- Auf jeder Verpackung ist das Verfallsdatum aufgedruckt. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Nach dem Auftragen den Spritzenkolben zurückziehen, um ein unerwünschtes Auslaufen des Materials zu vermeiden.

Es wird empfohlen eine verlässliche, hochwertige Lichtquelle (wie Kerrs Demi Polymerisationslampe, L.E. Demetron II oder Optilux 501) zur Härtung dieses Produkts zu verwenden.

Vor der Anwendung ist Vertise™ Flow- Komposit vor Licht zu schützen.

Deutsch

VOR DER VERWENDUNG

Empfehlungen zur sachgemäßen Verwendung

- Den zu behandelnden Zahn von den Nachbarzähnen isolieren. Hierfür dünne durchsichtige Streifen verwenden. Besonders zu empfehlen ist die Applikation eines Kofferdams.
- Es ist bekannt, dass trockene Dentinflächen die Klebekraft verstärken.
- Vertise™ Flow-Komposit ist selbstklebend. Daher benötigt es vor der Anwendung keinen Ätzschritt bzw. kein Bonding-Protokoll.
- Die Arbeitsschritte bei der Verwendung, wie sie in dieser Gebrauchsanleitung vorgestellt werden, sind genau zu beachten.
- Oberfläche, an der die Adhäsion stattfinden soll, identifizieren.
- Darauf achten, dass die Druckluftleitung frei von Öl und anderen Verunreinigungen ist.

EINBRINGEN VON VERTISE™ FLOW-KOMPOSIT

Für kleine Klasse I Restaurationen

1. Kavität präparieren. Gründlich mit Sprühwasser abspülen und bei maximalem Luftdruck 5 Sekunden mit Luft trocknen. Hinweis: Falls möglich, sollten alle Kavitätenränder präpariert werden, bevor Vertise™ Flow aufgetragen wird.
2. Benötigten Farbton wählen.
3. Vertise™ Flow mit der bereitgestellten Dosierkanüle auf die Präparation auftragen. Tragen (15-20 Sekunden lang) Sie mit einer der mitgelieferten Pinselspitzen unter leichtem Druck eine dünne Schicht (<0,5 mm) Vertise Flow auf die komplette Kavitätenwand und den abgeschrägten Bereich auf. Falls erforderlich, überschüssiges Material an den Rändern mit dem Pinsel entfernen.
Hinweis: Die Spritze nach jeder Anwendung verschließen, um einem Aushärten des Kunstharzes in der Spritze vorzubeugen.
4. 20 Sekunden lang lichthärten*. Bei A3.5 und Universal Opaque Farbtönen muss jede Schicht 40 Sekunden lang gehärtet werden.
5. Nach Beschichtung der kompletten Kavitätenwand und des abgeschrägten Bereichs mit Vertise™ Flow kann die Restauration mit mehr Vertise™ Flow in Schichten von maximal 2 mm Stärke aufgebaut werden.
6. Jede Schicht 20 Sekunden lang lichthärten*. Bei A3.5 und Universal Opaque Farbtönen muss jede Schicht 40 Sekunden lang gehärtet werden.
7. Mit einem Poliersystem wie KerrHawe OptiDisc, Occlubrush oder HiLuster finieren und polieren.

Für Klasse I und Klasse II Restaurationen als Total Prep Liner

1. Kavität präparieren. Gründlich mit Sprühwasser abspülen und bei maximalem Luftdruck 5 Sekunden mit Luft trocknen. Hinweis: Falls möglich, sollten alle Kavitätenränder präpariert werden, bevor Vertise™ Flow aufgetragen wird.
2. Benötigten Farbton wählen.
3. Vertise™ Flow mit der bereitgestellten Dosierkanüle auf die Präparation auftragen. Tragen (15-20 Sekunden lang) Sie mit einer der mitgelieferten Pinselspitzen unter leichtem Druck eine dünne Schicht ($<0,5$ mm) Vertise Flow auf die komplette Kavitätenwand und den abgeschrägten Bereich auf. Falls erforderlich, überschüssiges Material an den Rändern mit dem Pinsel entfernen.
4. 20 Sekunden lang lichthärten*. Bei A3.5 und Universal Opaque Farbtönen muss jede Schicht 40 Sekunden lang gehärtet werden.
5. Nachdem die komplette Kavitätenwand und der abgeschrägte Bereich mit Vertise™ Flow beschichtet wurde, kann die Restauration mit einem traditionellen Universal-Harz-Komposit wie Premise™ oder Herculite™ XRV Ultra aufgebaut werden. Die Schichtstärke jeder Schicht des traditionellen Universal-Komposits sollte 2 mm nicht überschreiten.
6. Härten Sie jede Schicht entsprechend den Angaben des Herstellers.
7. Mit einem Poliersystem wie KerrHawe OptiDisc, Occlubrush oder HiLuster finieren und polieren.

Für Grübchen- und Fissurenversiegler

1. Das Areal mit Kofferdam oder Watterollen isolieren.
2. Vor Aufbringen des Versieglers die Kauflächen wie folgt reinigen:
 - a) Mit Druckluft abblasen. Gründlich abspülen und trocknen.
 - ODER
 - b) Zuerst mit einem fluoridfreien Poliermittel reinigen und dann 37,5 % Phosphor-Gel auftragen, um den Zahn 15 Sekunden lang abzuätzen. 10 Sekunden lang spülen. Anschließend 5 Sekunden trocknen. Abätzen wird nur zu Reinigungszwecken benötigt.
3. Vertise™ Flow mit der bereitgestellten Dosierkanüle auf die Präparation auftragen. Tragen Sie (15-20 Sekunden lang) mit einer der mitgelieferten Pinselspitzen unter leichtem Druck eine dünne Schicht ($<0,5$ mm) Vertise Flow auf die okklusalen Oberflächen auf. Falls erforderlich, überschüssiges Material mit dem Pinsel entfernen.
4. Alle beschichteten Oberflächen 20 Sekunden lang lichthärten*. Bei A3.5 und Universal Opaque Farbtönen muss jede Schicht 40 Sekunden lang gehärtet werden.

5. Falls erforderlich, weiteres Vertise™ Flow auftragen und 20 Sekunden lichthärten*. Bei A3.5 und Universal Opaque Farbtönen muss jede Schicht 40 Sekunden lang gehärtet werden.
6. Okklusion prüfen und falls erforderlich anpassen.

Für Porzellanrestaurationen

Die Präparation sandstrahlen ODER mit einem Diamondbohrer aufräumen. 10 Sekunden mit Wasser spülen, 5 Sekunden mit Druckluft trocknen.

1. Vertise™ Flow mit der bereitgestellten Dosierkanüle auf die Präparation auftragen. Tragen Sie mit dem mitgelieferten Pinsel 15-20 Sekunden lang unter mäßigem Druck eine dünne Schicht (<0,5 mm) Vertise™ Flow auf die Klebfläche(n) auf. Falls erforderlich, überschüssiges Material an den Rändern mit dem Pinsel entfernen.
2. 20 Sekunden lang lichthärten.
3. Falls Metall verwendet wurde, kann gegebenenfalls, um sein Durchscheinen zu kaschieren, ein Opaquer aufgetragen und lichtgehärtet werden.
4. Die Restauration in Schichten von 2 mm oder darunter mit mehr Vertise™ Flow bzw. dem Komposit Ihrer Wahl aufbauen.
5. Jede Schicht Vertise™ Flow 20 Sekunden lang lichthärten.* Die Farbtöne A3,5 und Universal Opaque müssen je Schicht 40 Sekunden lang gehärtet werden. Andere Komposite als Vertise Flow nach Gebrauchsanweisung des Herstellers verwenden.
6. Mit einem Poliersystem wie KerrHawe OptiDisc, Occlubrush oder dem HiLuster finieren und polieren.

Hinweis: Der Vertise Flow biegbare Pinsel ist nur zum Gebrauch für einen einzigen Patienten vorgesehen, um eine Kreuzkontamination zwischen Patienten zu verhindern.

Hinweis: Spitzen dürfen nur für jeweils einen Patienten verwendet werden, um Kreuzkontaminationen zwischen Patienten zu vermeiden.

* Eine Polymerisationslampe mit einer Leistung von mindestens 800 MW/cm², wie z. B. Kerr's Demi Polymerisationslampe, L.E.Demetron II oder Optilux 501 verwenden.

Achtung: Unpolymerisiertes Methacrylat-Kunstharz kann Kontaktdermatitis verursachen und die Pulpa beschädigen. Berührung mit Augen, Haut und Weichgewebe vermeiden. Nach etwaigem Kontakt gründlich mit Wasser abspülen.

Vertise™ Flow

Istruzioni per l'uso

Vertise™ Flow è un composito per conservativa a base di resina fotopolimerizzabile, autoadesivo, progettato per applicazioni dirette. Incorporando la tecnologia di adesione Kerr OptiBond, il composito Vertise™ Flow elimina i passaggi aggiuntivi di mordenzatura/priming/legame altrimenti necessari per legare un composito in resina alla dentina e allo smalto. Il composito Vertise™ Flow offre adesione ad elevata resistenza, elevata resistenza meccanica e altri attributi fisici confrontabili con i tradizionali compositi fluidi. Il composito Vertise™ Flow è indicato per piccoli restauri di classe I e come base/liner per restauri di classe I e II. Altre indicazioni sono: sigillante di solchi e fessure, riparazione di difetti dello smalto, riparazione del restauro in porcellana, riparazione di restauri in porcellana, blocco del sottosquadro, piccole ricostruzioni occlusive in aree non sottoposte a tensione e abrasioni incisali.

Il composito Vertise™ Flow è disponibile in un'ampia gamma di sfumature. La tonalità è indicata anche sull'etichetta di ciascuna siringa.

Conservazione:

- Conservare a temperature di 2-8 °C (36-46 °F).
- Refrigerare immediatamente dopo la ricezione e nei periodi di non utilizzo.
- Portare il materiale a temperatura ambiente prima di utilizzarlo.
- La data di scadenza è indicata su tutte le confezioni. Non utilizzare il prodotto oltre la data di scadenza.

Per arrestare il flusso indesiderato dalla punta, tirare all'indietro lo stantuffo dopo l'erogazione.

Si consiglia di utilizzare una sorgente luminosa di luce visibile che sia affidabile e di alta qualità (ad es. Luce polimerizzante Demi, L.E. Demetron II o Optilux 501) da utilizzare per polimerizzare questo prodotto.

Schermare il composito Vertise™ Flow dalla luce visibile prima dell'utilizzo.

PRIMA DELL'APPLICAZIONE

Consigli per un corretto posizionamento

- Isolare il dente interessato da quelli adiacenti. Usare strisce sottili trasparenti. Si consiglia vivamente l'uso di una diga di gomma.

Italiano

- È dimostrato che le superfici asciutte della dentina migliorano l'adesione del legame.
- Il composito Vertise™ Flow è autoadesivo e perciò non richiede un protocollo di mordenzatura o di legame prima del posizionamento.
- Seguire attentamente le sequenze di applicazione indicate in questo manuale di istruzioni.
- Individuare con attenzione la superficie di adesione.
- Assicurarci che la tubazione dell'aria sia priva di olio e altri contaminanti.

POSIZIONAMENTO DEL COMPOSITO VERTISE™ FLOW

Per restauri piccoli di classe I

1. Preparare la cavità. Lavare accuratamente con acqua vaporizzata e asciugare con getto d'aria alla pressione massima per 5 secondi. Nota: Laddove possibile, preparare (tramite molatura) tutti i margini prima dell'applicazione di Vertise™ Flow.
2. Selezionare la tonalità desiderata.
3. Erogare Vertise Flow™ sul preparato con la punta di erogazione fornita. Utilizzare la spazzola fornita per applicare Vertise Flow all'intera parete della cavità e all'area smussata con pressione moderata per 15-20 secondi per ottenere uno strato sottile (<0,5 mm). Rimuovere il materiale in eccesso attorno ai margini con la spazzola se necessario.
Nota: Riposizionare il coperchio della siringa dopo ogni uso per impedire che la resina si indurisca nella siringa.
4. Fotopolimerizzare per 20 secondi*. Per le tonalità A3,5 e Universal Opaque, fotopolimerizzare ciascun elemento per 40 secondi.
5. Dopo la ribasatura della cavità e dell'area smussata con Vertise™ Flow, costruire il restauro con più Vertise™ Flow in incrementi di almeno 2 mm.
6. Fotopolimerizzare ciascun incremento per 20 secondi*. Per le tonalità A3,5 e Universal Opaque, fotopolimerizzare ciascun elemento per 40 secondi.
7. Rifinire e lucidare utilizzando un sistema di lucidatura quale ad esempio KerrHawe OptiDisc, Occlubrush o HiLuster.

Per restauri di classe I e classe II come liner di preparazione totale

1. Preparare la cavità. Lavare accuratamente con acqua vaporizzata e asciugare con getto d'aria alla pressione massima per 5 secondi. Nota: Laddove possibile, preparare (tramite molatura) tutti i margini prima dell'applicazione di Vertise™ Flow.
2. Selezionare la tonalità desiderata.
3. Erogare Vertise Flow™ sul preparato con la punta di erogazione fornita. Utilizzare la spazzola fornita per applicare Vertise Flow all'intera parete della cavità e all'area

smussata con pressione moderata per 15-20 secondi per ottenere uno strato sottile ($<0,5$ mm). Rimuovere il materiale in eccesso attorno ai margini con la spazzola se necessario.

4. Fotopolimerizzare per 20 secondi*. Per le tonalità A3,5 e Universal Opaque, fotopolimerizzare ciascun elemento per 40 secondi.
5. Dopo la ribasatura della cavità e dell'area smussata con Vertise™ Flow, costruire il restauro con una resina composta tradizionale universale quale ad esempio Premise™ o Herculite™ XRV Ultra. Lo spessore di ciascun incremento del composito universale tradizionale non dovrà superare i 2 mm.
6. Fotopolimerizzare ciascun incremento secondo i consigli del produttore.
7. Rifinire e lucidare utilizzando un sistema di lucidatura quale ad esempio KerrHawe OptiDisc, Occlubrush o HiLuster.

Sigillante per solchi e fessure

1. Isolare l'area con una diga di gomma o rulli salivari.
2. Prima dell'applicazione del sigillante, pulire le superfici occlusali come segue:
 - a) Sabbiare con aria. Risciacquare a fondo e asciugare.

OPPURE

- b) Pulire prima con pomice non fluorurata; applicare quindi una mordenzatura di gel fosforico al 37,5% sul dente per 15 secondi. Risciacquare per 10 secondi. Asciugare per 5 secondi. La mordenzatura è necessaria unicamente per scopi di pulizia.
3. Erogare Vertise Flow™ sul preparato con la punta di erogazione fornita. Utilizzare la spazzola fornita per applicare Vertise Flow alle superfici occlusali con pressione moderata per 15-20 secondi per ottenere uno strato sottile ($<0,5$ mm). Rimuovere il materiale in eccesso utilizzando la spazzola.
 4. Fotopolimerizzare tutte le superfici rivestite per 20 secondi*. Per le tonalità A3,5 e Universal Opaque, fotopolimerizzare ciascun elemento per 40 secondi.
 5. Se necessario, aggiungere altro Vertise Flow™ e fotopolimerizzare per 20 secondi*. Per le tonalità A3,5 e Universal Opaque, fotopolimerizzare ciascun elemento per 40 secondi.
 6. Controllare e, se necessario, regolare l'occlusione.

Per riparazioni in porcellana

Sabbiare la preparazione OPPURE irruvidirla con una fresa diamantata. Risciacquare con acqua per 10 secondi, asciugare con getto d'aria per 5 secondi.

1. Erogare Vertise™ Flow sul preparato con la punta di erogazione fornita. Utilizzare il pennello fornito per applicare

Vertise™ Flow alle superfici adesive con pressione moderata per 15-20 secondi per ottenere uno strato sottile (<0,5 mm). Rimuovere se necessario il materiale in eccesso attorno ai margini con il pennello.

2. Fotopolimerizzare per 20 secondi.
3. Se necessario, è possibile applicare opaco e quindi fotopolimerizzare per nascondere il colore metallico, se è presente del metallo.
4. Aggiungere al restauro altro Vertise™ Flow, o il composito preferito, in incrementi da 2 mm o meno.
5. Fotopolimerizzare ciascun incremento di Vertise™ Flow per 20 secondi.* Per le tonalità A3,5 e Universal Opaque, fotopolimerizzare ciascun incremento per 40 secondi. Per compositi diversi da Vertise Flow, seguire le indicazioni del produttore.
6. Rifinire e lucidare utilizzando un sistema di lucidatura quale ad esempio KerrHawe OptiDisc, Occlubrush o HiLuster.

Nota: Il pennellino pieghevole Vertise Flow è esclusivamente di tipo monouso, onde evitare rischi di infezioni tra i pazienti.

Nota: I puntali sono esclusivamente per un solo paziente, onde evitare la contaminazione crociata tra i pazienti.

* Utilizzare una luce polimerizzante con uscita maggiore o uguale a 800 MW/cm² quale ad esempio Luce polimerizzante Demi, L.E.Demetron II o Optilux 501.

ATTENZIONE: La resina a base di metacrilato non polimerizzata può causare dermatiti da contatto e danneggiare la polpa. Evitare il contatto con la cute, gli occhi e le mucose. Lavare accuratamente con acqua dopo il contatto.

Vertise™ Flow

Brugsvejledning

Vertise™ Flow komposit er et selv-adhærerende, lyshærdende, resinbaseret kompositmateriale udviklet til direkte applicering. Ved at inkorporere Kerrs adhæsivteknologi fra OptiBond, eliminerer Vertise™ Flow komposit de ekstra steps med æts/primer/bond, som ellers er nødvendig for at binde et plastmateriale til dentin og emalje. Vertise™ Flow komposit har høj bindingsstyrke, høj mekanisk styrke og andre fordelagtige fysiske egenskaber sammenlignet med andre traditionelle, flydende kompositmaterialer.

Indikationerne for Vertise™ Flow komposit er små klasse I fyldninger af alle typer og som bunddækningsmateriale/liner til klasse I og II fyldninger. Øvrige indikationsområder omfatter: Fissurforsegling, reparation af emaljedefekter, reparation af porcelænsrestaureringer, blokering af underskæringer, mindre okklusale opbygninger i ikke-belastede områder og reparation af incisalt slid.

Vertise™ Flow komposit fås i flere farver. Farven er angivet på etiketten på hver enkelt sprøjte.

Opbevaring:

- Opbevares mellem 2 -8°C.
- Lægges i køleskab straks efter modtagelsen, og når materialet ikke er i brug.
- Lad materialet opnå rumtemperatur før brug.
- Udløbsdatoen er angivet på alle pakninger. Må ikke anvendes efter udløbsdatoen.

Træk stemplet tilbage efter dispensering for undgå, at materialet fortsætter med at flyde ud af spidsen.

Det anbefales at anvende en pålidelig hærdelampe af høj kvalitet (som Kerrs Demi Hærdning Light, L.E. Demetron II eller Optilux 501) til hærkning af dette materiale.

Beskyt Vertise™ Flow komposit mod synligt lys før brug.

FØR APPLICERING

Anbefalinger vedrørende korrekt applicering

- Isolér tanden fra nabo-tænderne. Anvend klare, tynde strips. Brug af kofferdam anbefales kraftigt.

Dansk

- Det er vist, at bindingsstyrken øges, hvis dentinen er tør.
- Vertise™ Flow komposit er selv-adhærerende og kræver derfor ikke ætsning og bonding før applicering.
- Rækkefølgen i appliceringsproceduren som angivet i denne brugsvejledning skal følges nøje.
- Brug et øjeblik på at vurdere den overflade, du skal binde til.
- Sørg for, at trefunktionssprøjten er fri for olie eller anden kontaminering.

APPLICERING AF VERTISE™ FLOW KOMPOSIT

Små klasse I fyldninger

1. Præparer kaviteten. Skyl grundigt med vandspray og tør-læg i 3-5 sek. med maksimalt lufttryk. Bemærk: Når det overhovedet er muligt, præpareres alle kaviteter (med en bevel) før applicering af Vertise™ Flow komposit.
2. Vælg den ønskede farve.
3. Applicer Vertise™ Flow i kaviteten med de medfølgende dispenseringsspidser. Brug den medfølgende børste til at applicere Vertise™ Flow på hele kavitetetsvæggen og bevel-området med et moderat tryk i 15-20 sek. for at opnå et tyndt lag (<0,5 mm). Fjern om nødvendigt overskud af materiale langs præparationsgrænsen med børsten.
Bemærk: Sæt hættten på sprøjten straks efter brug for at undgå, at plasten hærdner i sprøjten.
4. Lyshærd i 20 sek. *. Ved brug af farverne A3.5 og Universal Opaque skal hvert lag hærdes i 40 sek.
5. Efter at kavitetetsvæggen og bevel-området er dækket med Vertise™ Flow komposit, opbygges fyldningen med mere Vertise™ Flow komposit i lag på 2 mm eller mindre.
6. Lyshærd hvert lag i 20 sek*. Ved brug af farverne A3.5 og Universal Opaque skal hvert lag hærdes i 40 sek.
7. Puds og poler med et pudsesystem som KerrHawe OptiDisc, Occlubrush eller HiLuster

Til klasse I og II fyldninger som Total Prep Liner

1. Præparer kaviteten. Skyl grundigt med vandspray og tør-læg i 3-5 sek. med maksimalt lufttryk. Bemærk: Når det overhovedet er muligt, præpareres alle kaviteter med en bevel før applicering af Vertise™ Flow komposit.
2. Vælg den ønskede farve.
3. Applicer Vertise™ Flow i kaviteten med de medfølgende dispenseringsspidser. Brug den medfølgende børste til at applicere Vertise™ Flow på hele kavitetetsvæggen og bevel-området med et moderat tryk i 15-20 sek. for at opnå et tyndt lag (<0,5 mm).
Fjern om nødvendigt overskud af materiale langs præparationsgrænsen med børsten.
4. Lyshærd alle dækkede flader i 20 sek*. Ved brug af farverne A3.5 og Universal Opaque skal hvert lag hærdes i 40 sek.

5. Efter at kavitetsvæggen og bevel-området er dækket med Vertise™ Flow komposit, opbygges fyldningen med et traditionelt universal-kompositmateriale som Premise™ eller Herculite™ XRV Ultra. Tykkelsen af hvert lag traditionelt universal-komposit må højst være 2 mm.
6. Lyshærd hvert lag i henhold til producentens anbefalinger.
7. Puds og poler med et pudsesystem som KerrHawe Opti-Disc, Occlubrush eller HiLuster.

Til fissurforsegling

1. Isolér området med kofferdam eller vatruller.
2. Før applicering af sealer, renses okklusalfladen på følgende måde:
 - a) Rengør med en pulverblæser. Skyl grundigt og tørlæg.
 - ELLER
 - b) Rengør først tanden med en pudsepasta uden fluor og applicer derefter 37,5% fosforsyregele på tanden i 15 sek. Skyl i 10 sek. Tørlæg i 5 sek. Ætsning er kun nødvendig for at rengøre tanden.
3. Applicer Vertise™ Flow i kaviteten med de medfølgende dispenseringspidser. Brug den medfølgende børste til at applicere Vertise™ Flow på okklusalfladen med et moderat tryk i 15-20 sek. for at opnå et tyndt lag (<0,5 mm). Fjern om nødvendigt overskud af materiale langs præparationsgrænsen med børsten.
4. Lyshærd i 20 sek*. Ved brug af farverne A3.5 og Universal Opaque skal hvert lag hærdes i 40 sek.
5. Om nødvendigt appliceres mere Vertise™ Flow, og der lyshærdes i 20 sek*. Ved brug af farverne A3.5 og Universal Opaque skal hvert lag hærdes i 40 sek.
6. Kontroller og juster om nødvendigt okklusionen.

Til reparation af porcelæn

Sandblæs frakturområdet ELLER gør området ru med et diamanthor. Skyl med vand i 10 sek. og tørlæg i 5 sek.

1. Applicer Vertise™ Flow på frakturområdet med de medfølgende dispenseringspidser. Fordel Vertise™ Flow på bondingområdet med den medfølgende børste med et moderat tryk i 15-20 sek. for at opnå et tyndt lag. (< 0,5 mm). Fjern om nødvendigt overskud af materiale langs præparationsgrænsen med børsten.
2. Lyshærd i 20 sek.
3. Om nødvendigt kan et lag opaque appliceres og lyshærdes for at dække metalfarven, hvis metallet er eksponeret.
4. Opbyg restaureringen med mere Vertise™ Flow eller dit foretrukne kompositmateriale i lag på 2 mm eller mindre.
5. Lyshærd hvert lag Vertise™ Flow i 20 sek. Ved brug af farverne A3.5 og Universal Opaque shades, skal hvert

lag lyshærdes i 40 sek. For andre kompositmaterialer end Vertise Flow skal producentens anbefalinger følges.

6. Puds og poler med et pudsesystem som KerrHawe Opti-Disc, Occlubrush eller HiLuster.

Bemærk: Vertise Flow bøjelige børster er beregnet til brug til engangsbrug (til en enkelt patient) for at hindre krydskontamination mellem patienter.

Bemærk: Spidserne er kun til engangsbrug for at undgå krydskontaminering imellem patienter.

* Anvend en hærdelampe med en intensitet svarende til eller større end 800mW/cm^2 som Kerr's Demi Hærdning Light, L.E.Demetron II eller Optilux 501.

ADVARSEL: Uhærdet, resinbaseret materiale kan give allergi ved hudkontakt og beskadige pulpa. Undgå længerevarende kontakt med hud, øjne og slimhinde. Ved hudkontakt: Skyl grundigt med vand.

Vertise™ Flow

Bruksanvisning

Vertise™ Flow komposit är ett självhäftande, ljushärdande, hartsbaserat dentalt kompositmaterial för restorativa åtgärder, utformad för direkt applicering. Genom att införliva Kerr's OptiBond adhesionsteknologi, eliminerar Vertise™ Flow komposit de ytterligare steg, innefattande etsning/primerbehandling/bonding, som annars är nödvändiga för att bonda en hartskomposit till dentin och emalj. Vertise™ Flow komposit erbjuder hög bondingstyrka, hög mekanisk styrka och andra fysikaliska attribut, jämförbara med traditionella, flytande kompositer. Vertise™ Flow komposit är indikerat för små restaurationer klass I, och som bas/liner för restaurationer klass I och II. Ytterligare indikationer inkluderar förseglingssmaterial för hål och sprickor, reparation av emaljdefekter, reparation av porslinsrestoration, blockering av avfasade, mindre inneslutna uppbyggnader i icke-stressbärande områden, och abrasioner på incisiver.

Vertise™ Flow komposit finns i en mångfald olika nyanser. Nyans anges på etiketten för varje spruta.

Förvaring:

- Lagras vid 2-8°C (36-46°F).
- Förvaras i frys omedelbart efter mottagande och när materialet inte används.
- Låt materialet anta rumstemperatur före användning.
- Utgångsdatum finns märkt på all förpackning. Materialet får ej användas efter utgångsdatum.

För att stoppa önskat flöde av pasta från spetsen, dra tillbaka kolven efter dispensering.

Vi rekommenderar att en pålitlig källa av hög kvalitet för synligt ljus (som exempelvis Demi härdningslampa, L.E. Deme-tron II eller Optilux 501) används för att härda denna produkt.

Skydda Vertise™ Flow komposit från synligt ljus före användandet.

Svenska

FÖRE APPLICERING

Rekommendationer för korrekt applicering

- Isolera tanden från de intilliggande tänderna. Använd genomskinliga tunna remsor. Kofferdam rekommenderas starkt.
- Torra dentinytor har visat sig förbättra bondingstyrkan.
- Vertise™ Flow komposit är självhäftande och kräver därför inte etsning eller bondingförfarande före applicering.
- Appliceringssekvenserna som beskrivs i denna bruksanvisning skall följas noga.
- Identifiera först den yta som skall bondas.
- Kontrollera noga att luftslangen är fri från oljor och andra kontaminanter.

APPLICERING AV VERTISE™ FLOW KOMPOSIT

För små restaurationer, klass 1

1. Preparera kaviteten. Tvätta/skölj noga med vattendusch och torka med maximalt lufttryck i 5 sekunder. Obs: När det är möjligt, förbered (slipa av) alla kanter före applicering av Vertise™ Flow.
2. Välj önskad nyans.
3. Placera Vertise™ Flow på den förberedda ytan med den medföljande dispenseringspetsen. Använd medföljande pensel och applicera Vertise Flow med måttligt tryck i 15-20 sekunder i ett tunt lager (<0.5mm) på hela kavitetsvägg och det avfasade området. Ta bort överflödigt material runt kanterna med borsten om det behövs.
Obs: Sätt tillbaka sprutlocket efter varje användning för att förhindra att resin härdas i sprutan.
4. Ljushärda i 20 sekunder*. A3.5 och Universal Opaque-nyanser ska ljushärdas 40 sekunder i varje påbyggnadssteg.
5. Efter att kaviteten och den avfasade ytan belagts med Vertise™ Flow, bygg upp restaurationen med ytterligare Vertise™ Flow i steg om högst 2 mm.
6. Ljushära varje steg i 20 sekunder*. A3.5 och Universal Opaque-nyanser ska ljushärdas 40 sekunder i varje påbyggnadssteg.
7. Avsluta och polera med hjälp av ett polersystem, som exempelvis KerrHawe OptiDisc, Occlubrush eller the HiLuster.

För restauration klass I och klass II som hel-liner

1. Preparera kaviteten. Tvätta/skölj noga med vattendusch och torka med maximalt lufttryck i 5 sekunder. Obs: När det är möjligt, förbered (slipa av) alla kanter före applicering av Vertise™ Flow.

2. Välj önskad nyans.
3. Placera Vertise™ Flow på den förberedda ytan med den medföljande dispenseringspetsen. Använd medföljande pensel och applicera Vertise Flow med måttligt tryck i 15-20 sekunder i ett tunt lager (<0.5mm) på hela kavitetens vägg och det avfasade området. Ta bort överflödigt material runt kanterna med borsten om det behövs.
4. Ljushärda i 20 sekunder*. A3.5 och Universal Opaque-nyanser ska ljushärdas 40 sekunder i varje påbyggnadssteg.
5. Efter att kavitetens väggar och den avfasade ytan belagts med Vertise™ Flow, bygg upp restaurationen med vanligt kompositharts, exempelvis Premise™ eller Herculite™ XRV Ultra. Tjockleken för varje påbyggnadssteg med traditionell komposit bör inte vara större än 2 mm.
6. Ljushärda varje ökning enligt tillverkarens rekommendation.
7. Avsluta och polera med hjälp av ett polersystem, som exempelvis KerrHawe OptiDisc, Occlubrush eller the HiLuster.

För grop- och fissurförsegling

1. Isolera området med kofferdam eller bomullsrullar.
2. Innan förseglingen appliceras skall ocklusala ytor rengöras enligt följande:
 - a) Luftblästra. Skölj noga och torka.
ELLER
 - b) Rengör med icke-fluorinerad pimpsten först och etsa därefter med 37,5 % fosforgel på tanden under 15 sekunder. Skölj i 10 sekunder. Torka i 5 sekunder. Etsning är endast nödvändigt för rengöringsändamål.
3. Placera Vertise™ Flow på den förberedda ytan med den medföljande dispenseringspetsen. Använd medföljande pensel och applicera Vertise Flow med måttligt tryck i 15-20 sekunder i ett tunt lager (<0.5mm) på de ocklusala ytorna. Ta bort överflödigt material med borsten.
4. Ljushärda alla belagda ytor i 20 sekunder*. A3.5 och Universal Opaque-nyanser ska ljushärdas 40 sekunder i varje påbyggnadssteg.
5. Om det behövs, lägg på ytterligare Vertise™ Flow och ljushärda i 20 sekunder*. A3.5 och Universal Opaque-nyanser ska ljushärdas 40 sekunder i varje påbyggnadssteg.
6. Kontrollera och justera ocklusionen vid behov.

För porslinslagningar

Sandblästra preparationsytan ELLER rugga upp den med diamantborr. Skölj med vatten i 10 sekunder, lufttorka i 5 sekunder.

1. Applicera Vertise™ Flow på preparationsytan med den medföljande dispenseringspetsen. Använd medföljande pensel och applicera Vertise Flow på den bondade ytan (de bondade ytorna) med måttligt tryck i 15-20 sekunder i ett tunt lager ($< 0.5\text{mm}$). Ta bort överflödigt material runt kanterna med borsten om det behövs.
2. Ljushärda i 20 sekunder.
3. Om så behövs kan ett opakt ytskikt läggas på och ljushärdas för att dölja eventuell metall.
4. Bygg på restaurationen med ytterligare Vertise™ Flow eller annan valfri komposit i steg om 2 mm eller mindre.
5. Ljushärda varje steg med Vertise™ Flow i 20 sekunder.* A3.5 och Universal Opaque-nyanser ska ljushärdas 40 sekunder i varje påbyggnadssteg. För andra kompositer än Vertise Flow, följ tillverkarens instruktioner.
6. Avsluta och polera med hjälp av ett polersystem, exempelvis KerrHawe OptiDisc, Occlubrush eller HiLuster.

Obs: Vertise Flow böjlig borste är endast avsedd för användning på en patient, för att förhindra korskontaminering mellan patienter.

Obs: Spetsar är endast avsedda för engångsbruk, för att förhindra korskontaminering mellan patienter.

*Använd en hårdljuslampa med effekt på minst 800 MW/cm^2 , exempelvis Kerrs Demi härdningslampa, L.E.Demetron II eller Optilux 501.

VARNING: Ohärdad metakrylatresin kan orsaka kontaktdermatit och skada på pulpan. Undvik kontakt med ögon, hud och mjukvävnad. Tvätta ordentligt med vatten efter kontakt.

Vertise™ Flow

Οδηγίες χρήσης

Το σύνθετο Vertise™ Flow είναι ένα αυτοκόλλητο, πολυμεριζόμενο οδοντιατρικό σύνθετο αποκατάστασης με βάση τη ρητίνη που έχει σχεδιαστεί για άμεση τοποθέτηση. Ενσωματώνοντας την τεχνολογία συγκόλλησης OptiBond της Kerr το σύνθετο Vertise™ Flow εξαλείφει τα πρόσθετα βήματα αδροποίησης/προετοιμασίας/συγκόλλησης που είναι απαραίτητα διαφορετικά για τη συγκόλληση σύνθετου ρητίνης στην οδοντίνη και στην αδαμαντίνη. Το σύνθετο Vertise™ Flow παρέχει υψηλή αντοχή συγκόλλησης, υψηλή μηχανική ισχύ, και άλλες φυσικές ιδιότητες που συγκρίνονται με τα παραδοσιακά ρεόμενα σύνθετα. Το σύνθετο Vertise™ Flow ενδείκνυται για αποκαταστάσεις Τάξης I και αποκαταστάσεις Τάξης I και II βάσης/επένδυσης. Οι επιπρόσθετες ενδείξεις περιλαμβάνουν σφραγιστικό βοθρίου και σχισμής, επισκευή βλαβών αδαμαντίνης, επισκευή αποκατάστασης πορσελάνης, μπλοκάρισμα υποσκαφών, μικρές συγκλειτικές συσσωρεύσεις σε μη στρεσαρισμένες περιοχές αντοχής βάρους και κοπτικές εκδορές.

Το σύνθετο Vertise™ Flow διατίθεται σε γκάμα αποχρώσεων. Η απόχρωση ενδείκνυται στην ετικέτα κάθε σύριγγας.

Φυλαξη:

- Αποθηκεύστε το μεταξύ 2-8°C (36 -46°F).
- Βάλτε το στο ψυγείο αμέσως μετά την παραλαβή του και όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Αφήστε το υλικό να έρθει σε θερμοκρασία δωματίου προτού το χρησιμοποιήσετε.
- Η ημερομηνία λήξης επισημαίνεται σε όλες τις συσκευασίες. Μην χρησιμοποιείτε μετά την ημερομηνία λήξης.

Για να σταματήσετε την ακούσια ροή πάστας από το άκρο, τραβήξτε το έμβολο προς τα πίσω μετά την παροχή.

Συνιστάται η χρήση μιας αξιόπιστης, υψηλής ποιότητας, ορατής πηγής φωτός (όπως της Kerr Συσκευή φωτοπολυμερισμού Demi, L.E. Demetron II, ή Optilux 501) για τον πολυμερισμό αυτού του προϊόντος.

Προστατεύστε το σύνθετο Vertise™ Flow από ορατό φως πριν από τη χρήση.

Ελληνικά

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

Συστάσεις για σωστή τοποθέτηση

- Απομονώστε το δόντι από τα παρακείμενα δόντια. Χρησιμοποιήστε διαφανείς λεπτές ταινίες. Συνιστάται ιδιαίτερα η χρήση ελαστικού απομονωτήρα.
- Οι στεγνές επιφάνειες οδοντίνης έχουν αποδείξει ότι βελτιώνουν την ισχύ συγκόλλησης.
- Το σύνθετο Vertise™ Flow είναι αυτοκόλλητο και συνεπώς δεν απαιτεί αδροποίηση ή συγκόλληση πριν από την τοποθέτηση.
- Οι διαδικασίες τοποθέτησης, όπως εκείνες που περιγράφονται σε αυτό το φυλλάδιο οδηγιών, πρέπει να ακολουθούνται βήμα-προς-βήμα προσεκτικά.
- Αφιερώστε λίγο χρόνο για να αναγνωρίσετε την επιφάνεια στην οποία συγκολλάτε το υλικό.
- Παρακαλούμε προσέχετε, έτσι ώστε να διασφαλίσετε ότι η γραμμή αέρα που χρησιμοποιείτε είναι απαλλαγμένη από έλαια και άλλους ρύπους.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΝΘΕΤΟΥ VERTISE™ FLOW

Για μικρές αποκαταστάσεις Τάξης I

1. Παρασκευάστε την κοιλότητα. Πλύνετε σχολαστικά με σπρέυ νερού και στεγνώστε με αέρα σε μέγιστη πίεση αέρα για 5 δευτερόλεπτα. Σημείωση: Όποτε είναι δυνατόν, προετοιμάστε (λοξοτομήστε) όλες τις παρυφές πριν από την τοποθέτηση του Vertise™ Flow.
2. Επιλέξτε την επιθυμητή απόχρωση.
3. Βάλτε το Vertise™ Flow στην προετοιμασία με το παρεχόμενο άκρο παροχής. Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα που παρέχεται για να τοποθετήσετε το Vertise Flow σε όλη την κοιλότητα και την λοξομημένη περιοχή με πίεση μεσαίου βαθμού επί 15-20 δευτερόλεπτα ούτως ώστε να δημιουργηθεί μια λεπτή στρώση (<0,5mm). Αφαιρέστε το περίσσιο υλικό γύρω από τις παρυφές με τη βούρτσα εάν χρειάζεται.
Σημείωση: Επανατοποθετείτε το πώμα της σύριγγας μετά από κάθε χρήση, έτσι ώστε να αποτραπεί η σκλήρυνση της ρητίνης μέσα στη σύριγγα.
4. Φωτοπολυμερίστε επί 20 δευτερόλεπτα*. Για τις αποχρώσεις A3.5 και Universal Opaque, εκτελείτε φωτοπολυμερισμό σε κάθε διάστημα επί 40 δευτερόλεπτα.
5. Αφού τοποθετήσετε το Vertise™ Flow στην κοιλότητα και στην λοξομημένη περιοχή, φτιάξτε την αποκατάσταση με περισσότερο Vertise™ Flow με διαστήματα 2mm ή λιγότερο.
6. Κάνετε φωτοπολυμερισμό σε κάθε διάστημα επί 20 δευτερόλεπτα*. Για τις αποχρώσεις A3.5 και Universal Opaque, εκτελείτε φωτοπολυμερισμό σε κάθε διάστημα επί 40 δευτερόλεπτα.

7. Τελειώστε και γυαλίστε χρησιμοποιώντας ένα σύστημα γυαλίσματος όπως το KerrHawe OptiDisc, Occlubrush ή το HiLuster.

Για αποκαταστάσεις Τάξης I και Τάξης II ως Ολική Επένδυση Προετοιμασίας

1. Παρασκευάστε την κοιλότητα. Πλύνετε σχολαστικά με σπρέυ νερού και στεγνώστε με αέρα σε μέγιστη πίεση αέρα για 5 δευτερόλεπτα. Σημείωση: Όποτε είναι δυνατόν, προετοιμάστε (λοξοτομήστε) όλες τις παρυφές πριν από την τοποθέτηση του Vertise™ Flow.
2. Επιλέξτε την επιθυμητή απόχρωση.
3. Τοποθετήστε το Vertise™ Flow στην αποκατάσταση με το παρεχόμενο άκρο παροχής. Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα που παρέχεται για να τοποθετήσετε το Vertise Flow σε όλη την κοιλότητα και την λοξομημένη περιοχή με πίεση μεσαίου βαθμού επί 15-20 δευτερόλεπτα ούτως ώστε να δημιουργηθεί μια λεπτή στρώση (<0,5mm). Αφαιρέστε το περίσσιο υλικό γύρω από τις παρυφές με τη βούρτσα εάν χρειάζεται.
4. Κάνετε φωτοπολυμερισμό επί 20 δευτερόλεπτα*. Για τις αποχρώσεις A3.5 και Universal Opaque, εκτελείτε φωτοπολυμερισμό σε κάθε διάστημα επί 40 δευτερόλεπτα.
5. Αφού τοποθετήσετε το Vertise™ Flow στην κοιλότητα και στην λοξομημένη περιοχή, φτιάξτε την αποκατάσταση με τυπικό γενικό σύνθετο ρητίνης όπως το Premise™ ή Herculite™ XRV Ultra. Το πάχος κάθε διαστήματος τυπικού γενικού συνθέτου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 2mm.
6. Εκτελείτε φωτοπολυμερισμό σε κάθε διάστημα σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή.
7. Τελειώστε και γυαλίστε χρησιμοποιώντας ένα σύστημα γυαλίσματος όπως το KerrHawe OptiDisc, Occlubrush ή το HiLuster.

Για εμφρακτικό υλικό οπών και σχισμών

1. Απομονώστε την περιοχή με ελαστικό απομονωτήρα ή ρολλούς βάμβακος.
2. Πριν από την εφαρμογή του εμφρακτικού υλικού, καθαρίστε τις επιφάνειες σύγκλεισης ως εξής:
 - a) Πραγματοποιήστε απόξεση με αέρα. Εκπλύνετε καλά και στεγνώστε.
Ή
 - b) Καθαρίστε πρώτα με μη φθοριωμένη ελαφρόπετρα, κατόπιν εφαρμόστε στο δόντι φωσφορική γέλη αδροποίησης 37,5% για 15 δευτερόλεπτα. Εκπλύνετε επί 10 δευτερόλεπτα. Στεγνώστε επί 5 δευτερόλεπτα. Η αδροποίηση είναι απαραίτητη μόνο για λόγους καθαρισμού.
3. Τοποθετήστε το Vertise™ Flow στην αποκατάσταση με το παρεχόμενο άκρο παροχής. Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα που παρέχεται για να τοποθετήσετε το Vertise Flow στις επιφάνειες σύγκλεισης με πίεση μεσαίου βαθμού επί 15-20 δευτερόλεπτα ούτως ώστε να δημιουργηθεί μια λεπτή

- στρώση ($<0,5\text{mm}$). Αφαιρέστε το περίσσιο υλικό με τη βούρτσα.
4. Φωτοπολυμερίστε όλες τις επικαλυμμένες επιφάνειες για 20 δευτερόλεπτα*. Για τις αποχρώσεις A3.5 και Universal Opaque, εκτελείτε φωτοπολυμερισμό σε κάθε διάστημα επί 40 δευτερόλεπτα.
 5. Εάν χρειάζεται, προσθέστε συμπληρωματικό Vertise™ Flow και κάντε φωτοπολυμερισμό για 40 δευτερόλεπτα*. Για τις αποχρώσεις A3.5 και Universal Opaque, εκτελείτε φωτοπολυμερισμό σε κάθε διάστημα επί 40 δευτερόλεπτα.
 6. Ελέγξτε και ρυθμίστε τη σύγκλιση όπου απαιτείται.

Για αποκατάσταση πορσελάνης

Αμμοβολήστε την προπαρασκευασμένη περιοχή. Ή τραχύνετε την με οδοντιατρικό τρυπάνι διαμαντιού. Ξεπλύνετε με νερό για 10 δευτερόλεπτα και στεγνώστε με αέρα επί 5 δευτερόλεπτα.

1. Διαχύστε το Vertise™ Flow στην προπαρασκευασμένη περιοχή με το παρεχόμενο ρύγχος διάχυσης. Χρησιμοποιήστε την παρεχόμενη βούρτσα για να απλώσετε το Vertise™ Flow στην (στις) επιφάνεια (ες) συγκόλλησης ασκώντας μέτρια πίεση επί 15-20 δευτερόλεπτα ούτως ώστε να δημιουργηθεί μια λεπτή στρώση ($<0,5\text{mm}$). Αφαιρέστε το περίσσιο υλικό γύρω από τα όρια με τη βούρτσα εάν χρειάζεται.
2. Φωτοπολυμερίστε επί 20 δευτερόλεπτα.
3. Εάν χρειαστεί μπορεί να τοποθετηθεί σκιερή απόχρωση η οποία θα φωτοπολυμεριστεί ώστε να καλυφθεί το μεταλλικό χρώμα σε περίπτωση που έχει χρησιμοποιηθεί μέταλλο.
4. Δημιουργήστε το κολόβωμα αποκατάστασης με περισσότερο Vertise™ Flow ή με τη σύνθεση της επιλογής σας με στρώματα πάχους 2 mm ή λιγότερο.
5. Φωτοπολυμερίστε κάθε στρώμα Vertise™ Flow επί 20 δευτερόλεπτα.* Για A3.5 και τις διεθνείς σκιερές αποχρώσεις, φωτοπολυμερίστε κάθε στρώμα επί 40 δευτερόλεπτα. Για συνθέσεις εκτός του Vertise Flow ακολουθήστε τις οδηγίες του αντίστοιχου κατασκευαστή.
6. Τελειώστε και γυαλίστε χρησιμοποιώντας ένα σύστημα γυαλισματος όπως το KerrHawe OptiDisc, Occlubrush ή το HiLuster.

Σημείωση: Η αναδιπλούμενη βούρτσα Vertise Flow ενδείκνυται για χρήση σε έναν μόνο ασθενή προς αποφυγή διασταυρούμενης λοίμωξης μεταξύ των ασθενών.

Σημείωση: Τα ρύγχη προορίζονται για χρήση σε έναν μόνο ασθενή, ώστε να αποφεύγεται η διασταυρούμενη μόλυνση μεταξύ ασθενών.

* Χρησιμοποιήστε ένα φως πολυμερισμού με παραγωγή ίση ή μεγαλύτερη από 800 MW/cm^2 όπως το Συσκευή φωτοπολυμερισμού Demi, L.E.Demetron II, ή το Optilux 501.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τυχόν παρουσία μη σκληρυμένης μεθακρυλικής ρητίνης ενδέχεται να προκαλέσει δερματίτιδα εξ επαφής και να βλάψει τον πολφό. Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τους μαλακούς ιστούς. Πλύνετε σχολαστικά με νερό σε περίπτωση επαφής.

Vertise™ Flow

Gebruiksaanwijzing

Vertise™ Flow composiet is een zelfhechtend, lichtuithardend, op hars gebaseerd composiet tandrestauratiemateriaal dat bedoeld is voor directe plaatsing. Door gebruik te maken van Kerr's OptiBond adhesietechnologie, elimineert Vertise™ Flow composiet de extra stappen van etsen/primen/hechten die anders nodig zijn om een harscomposiet aan dentine en glazuur te hechten. Vertise™ Flow composiet biedt grote hechtsterkte, grote mechanische sterkte en andere fysische kenmerken die vergelijkbaar zijn met traditionele flowable composieten. Vertise™ Flow composiet is geïndiceerd voor kleine klasse I restauraties en als onderlaag/liner voor klasse I en II restauraties. Verdere indicaties zijn sealant voor putjes en barsten, reparatie van fouten in het glazuur, reparatie van porseleinrestauratie, blokkeren van ondersnijding, geringe ophopingen op het occlusievlak in niet-lastdragende gebieden en incisale slijtage.

Vertise™ Flow composiet is verkrijgbaar in diverse kleuren. De kleur is op het etiket van elke spuit aangegeven.

OPSLAG:

- Opslaan tussen 2 - 8 °C (36 - 45 °F).
- Onmiddellijk na ontvangst en wanneer niet in gebruik in de koelkast bewaren.
- Laat het materiaal vóór gebruik op kamertemperatuur komen.
- De uiterste gebruiksdatum is op elke verpakking aangegeven. Niet gebruiken na het verstrijken van de uiterste gebruiksdatum.

Om ongewenste uitstroming van pasta uit de tip te stoppen, de plunjer na het opbrengen terugtrekken.

Het wordt aanbevolen om een betrouwbare, zichtbare lichtbron van hoge kwaliteit (zoals Kerr's Demi uithardingslamp, L.E. Demetron II of Optilux 501) te gebruiken om dit product uit te harden.

Scherp Vertise™ Flow composiet vóór gebruik af tegen zichtbaar licht.

Nederlands

VÓÓR PLAATSING

Aanbevelingen voor juiste plaatsing

- Isoleer het element van de aangrenzende elementen. Gebruik heldere dunne strips. Een cofferdam wordt sterk aanbevolen.
- Het is aangetoond dat droge dentineoppervlakken de hechtsterkte vergroten.
- Vertise™ Flow composiet is zelfhechtend en er is daarom vóór plaatsing geen ets- of hechtprotocol nodig.
- De plaatsingsvolgorde in deze gebruiksaanwijzing moet nauwkeurig worden gevolgd.
- Neem even de tijd om het hechtvlak te identificeren.
- Zorg dat uw luchtleiding vrij is van vet en andere contaminanten.

PLAATSING VAN VERTISE™ FLOW COMPOSIT

Voor kleine klasse I restauraties

1. Prepareer de caviteit. Grondig met sproeiwater afwassen en gedurende 5 seconden met lucht drogen op maximale luchtdruk. NB: alle randen, wanneer mogelijk, prepareren (afschuinen) alvorens Vertise™ Flow aan te brengen.
2. Selecteer de gewenste kleur.
3. Vertise™ Flow op het geprepareerde gebied aanbrengen met de bijgeleverde applicatietip. Met de bijgeleverde borstel Vertise Flow gedurende 15 - 20 seconden met matige druk op de gehele caviteitswand en het afgeschuinde gebied aanbrengen om een dunne laag (<0,5 mm) te verkrijgen. Indien nodig overtollig materiaal om de randen met de borstel verwijderen.
NB: Zet de spuitdop onmiddellijk terug op de spuit na elk gebruik om te voorkomen dat het hars in de spuit verhardt.
4. 20 seconden met licht uitharden*. Bij A3.5 en Universal Opaque kleuren elke laag 40 seconden uitharden.
5. Na het aanbrengen van een laag Vertise™ Flow op de caviteitswand en het afgeschuinde gebied, de restauratie opbouwen met meer Vertise™ Flow in lagen van 2 mm of minder.
6. Elke laag gedurende 20 seconden met licht uitharden*. Bij A3.5 en Universal Opaque kleuren elke laag 40 seconden uitharden.
7. Afwerken en polijsten met een polijststelsel zoals Kerr-Hawe OptiDisc, Occlubrush of HiLuster.

Voor klasse 1 en klasse 2 restauraties als een totale voorbereidende liner

1. Prepareer de caviteit. Grondig met sproeiwater afwassen en gedurende 5 seconden met lucht drogen op maximale

luchtdruk. NB: alle randen, wanneer mogelijk, prepareren (afschuinen) alvorens Vertise™ Flow aan te brengen.

2. Selecteer de gewenste kleur.
3. Vertise™ Flow op het geprepareerde gebied aanbrengen met de bijgeleverde applicatietip. Met de bijgeleverde borstel Vertise Flow gedurende 15 - 20 seconden met matige druk op de gehele cavitetswand en het afgeschuinde gebied aanbrengen om een dunne laag (<0,5 mm) te verkrijgen. Indien nodig overtollig materiaal om de randen met de borstel verwijderen.
4. Gedurende 20 seconden met licht uitharden*. Bij A3.5 en Universal Opaque kleuren elke laag 40 seconden uitharden.
5. Na het aanbrengen van een laag Vertise™ Flow op de cavitetswand en het afgeschuinde gebied, de restauratie opbouwen met een traditionele universele composiethars zoals Premise™ of Herculite™ XRV Ultra. De dikte van elke laag traditionele universele composiet mag niet meer dan 2 mm zijn.
6. Elke laag met licht uitharden volgens de aanbeveling van de fabrikant.
7. Afwerken en polijsten met een polijststelsel zoals Kerr-Hawe OptiDisc, Occlubrush of HiLuster.

Voor afdichting van holten en fissuren

1. Isoleer het gebied met een cofferdam of wattenrollen.
2. Reinig, vóór het aanbrengen van de afdichting, de occlusievlakken als volgt:
 - a) Blaas schoon met perslucht. Spoel grondig en droog.
of
 - b) Reinig eerst met een niet-gefluorideerde puimsteen en breng vervolgens gedurende 15 seconden een 37,5% fosforgel-ets op het element aan. Spoel gedurende 10 seconden. Droog gedurende 5 seconden. Het etsen is alleen nodig voor de reiniging.
3. Vertise™ Flow op het geprepareerde gebied aanbrengen met de bijgeleverde applicatietip. Met de bijgeleverde borstel Vertise Flow gedurende 15 - 20 seconden met matige druk op de occlusievlakken aanbrengen om een dunne laag (<0,5 mm) te verkrijgen. Verwijder overtollig materiaal met de borstel.
4. Hard alle bedekte oppervlakken gedurende 20 seconden uit met licht*. Bij A3.5 en Universal Opaque kleuren elke laag 40 seconden uitharden.
5. Indien nodig meer Vertise™ Flow toevoegen en gedurende 20 seconden met licht uitharden*. Bij A3.5 en Universal Opaque kleuren elke laag 40 seconden uitharden.
6. Controleer de occlusie en werk bij indien nodig.

Voor porseleinherstel

Zandstraal de prep OF schuur het op met een diamantfrees.

Spoel met water gedurende 10 seconden, laat drogen aan de lucht gedurende 5 seconden.

1. Vertise™ Flow op het geprepareerde gebied aanbrengen met de bijgeleverde applicatietip. Met de bijgeleverde borstel Vertise™ Flow gedurende 15 - 20 seconden met matige druk op de occlusievlakken aanbrengen om een dunne laag (0,5 mm) te verkrijgen. Indien nodig overtoollig materiaal om de randen met de borstel verwijderen.
2. 20 seconden met licht uitharden.
3. Indien gewenst, kan een opaak worden toegepast en met licht uitgehard worden om de metaalachtige kleur te verbergen, indien metaal aanwezig is.
4. Bouw het hersteldeel op met meer Vertise™ Flow of het composiet dat u wenst te gebruiken, met stappen van 2 mm of minder.
5. Elke laag gedurende 20 seconden met licht uitharden.* Bij A3.5 en Universal Opaque kleuren elke laag 40 seconden met licht uitharden. Voor andere composieten dan Vertise Flow dient u de instructies van de fabrikant te raadplegen.
6. Afwerken en polijsten met een polijstsysteem zoals Kerr-Hawe OptiDisc, Occlubrush of HiLuster.

NB: De Vertise Flow buigbare borstel mag uitsluitend bij één enkele patiënt worden gebruikt om kruisbesmetting tussen patiënten te voorkomen.

NB: Mengtips zijn uitsluitend voor gebruik bij één patiënt, zodat geen kruisbesmetting kan optreden tussen patiënten.

* Gebruik een uithardingslicht met een vermogen van ten minste 800 MW/cm² zoals Kerr's Demi uithardingslamp, L.E.Demetron II of Optilux 501.

Let op: Niet-uitgehard methacrylaathars kan contactdermatitis veroorzaken en de pulpa beschadigen. Contact met de huid, ogen en weke delen vermijden. In geval van contact grondig met water spoelen.

Vertise™ Flow

Bruksanvisning

Vertise™ Flow-kompositt er selvklebende, lysherdet, resin-basert kompositt for tannrestaureringer designet for direkte plassering. Ved å innlemme Kerrs OptiBond klebeteknologi, eliminerer Vertise™ Flow-kompositt ytterligere steg for etsing/priming/klebing som på andre måter er nødvendig for å feste et resinkompositt til tannben og emalje. Vertise™ Flow -kompositt tilbyr høy klebestyrke, høy mekanisk styrke, og andre fysiske egenskaper sammenlignbar til tradisjonelle flytende kompositter. Vertise™ Flow-kompositt er indikert for små Klasse I og base/fôring for Klasse I og II restaureringer. Ytterligere indikasjoner inkluderer tetningsmasse for grop og fissur, reparasjon av emaljedefekter, reparasjon av porselensrestaurering, blokkering av undersnitt, mindre okklusjonsoppbygning i ikke-belastende støtteområder, og skåret avslipning.

Vertise™ Flow-kompositt er tilgjengelig i en rekke nyanser. Nyanse er indikert på etiketten på hver sprøyte.

Oppbevaring:

- Oppbevar mellom 2-8°C °C (36-46°F).
- Avkjøl øyeblikkelig ved mottak og når det ikke er i bruk.
- La materialet nå romtemperatur før bruk.
- Utløpsdatoen er markert på all innpakning. Må ikke brukes etter utløpsdatoen.

For å stoppe uønsket strømning av masse fra spissen, dra tilbake stampelet etter fylling.

Det er anbefalt at en pålitelig synlig lyskilde av høy kvalitet (slik som Kerrs Demi Herdelampe, L.E. Demetron II eller Optilux 501) brukes til å herde dette produktet.

Skjerm Vertise™ Flow-kompositt fra synlig lys før bruk.

FØR PLASSERING

Anbefalinger for riktig plassering

- Isoler tannen fra de tilliggende tennene. Bruk tynne, transparente strips. Vi anbefaler bruk av kofferdam.

Norsk

- Tørre dentinoverflater har vist seg å forbedre bindingsstyrker.
- Vertise™ Flow-kompositt er selvklebende og krever derfor ikke etsing eller bindingsprotokoll før plassering.
- Plasseringsrekkefølgen som er skissert i dette instruksjonsheftet, skal følges nøye.
- Bruk noen minutter på å identifisere overflaten som bindingen skal utføres på.
- Pass på at lufttilførselen er fri for olje og andre kontaminater.

PLASSERING AV VERTISE™ FLOW-KOMPOSITT

For små Klasse I restaureringer

1. Klargjør kaviteten. Vask grundig med vannspray og lufttørk ved maksimalt lufttrykk i 5 sekunder. Merknad: Når mulig, preparer (slip ned) alle marginer før applikasjon av Vertise™ Flow.
2. Velg den ønskede fargenyansen.
3. Påfør Vertise Flow™ på det klargjorte stedet med dispenserspissen som følger med. Bruk den forsynte børsten for å påføre Vertise Flow i hele hulromsveggen og nedslipte områder med moderat trykk i 15-2 sekunder for å få et tynt lag (<0,5 mm). Fjern overflødig stoff rundt kantene med børsten hvis det er nødvendig.
Merknad: Sprøyteheten settes på plass etter hver gangs bruk for å hindre at harpiksen hardner i sprøyten.
4. Lysherd i 20 sekunder*. For A3.5 og universale opaknyanser, lysherd hver inkrement i 40 sekunder.
5. Etter at du har føret kavitetsveggen og det tilslipte området med Vertise™ Flow, bygg opp restaureringen med mer Vertise™ Flow i inkremitter på 2 mm eller mindre.
6. Lysherd hvert inkrement i 20 sekunder*. For A3.5 og universale opaknyanser, lysherd hver inkrement i 40 sekunder.
7. Fullfør og poler ved bruk av et poleringssystem slik som KerrHawe OptiDisc, Occlubrush eller HiLuster.

For Klasse I- og Klasse II-restaureringer som Total Prep Liner [fullstendig preparasjonsføring]

1. Klargjør kaviteten. Vask grundig med vannspray og lufttørk ved maksimalt lufttrykk i 5 sekunder. Merknad: Når mulig, preparer (slip ned) alle marginer før applikasjon av Vertise™ Flow.
2. Velg den ønskede fargenyansen.
3. Påfør Vertise™ Flow på det klargjorte stedet med dispenserspissen som følger med. Bruk den forsynte børsten for å påføre Vertise Flow i hele hulromsveggen og nedslipte områder med moderat trykk i 15-2 sekunder for å få et tynt lag (<0,5 mm). Fjern overflødig stoff rundt kantene med børsten hvis det er nødvendig.
4. Lysherd i 20 sekunder*. For A3.5 og universale opaknyanser, lysherd hver inkrement i 40 sekunder.

5. Etter at du har føret kavitetveggen og det tilslippte området med Vertise™ Flow, bygg opp restaureringen med en tradisjonell universal komposittresin slik som Premise™ eller Herculite™ XRV Ultra. Tykkelsen av hvert inkrement av den tradisjonelle universal kompositt bør ikke være mer enn 2 mm.
6. Lysherd hver inkrement i henhold til produsentens anbefalinger.
7. Fullfør og poler ved bruk av et poleringssystem slik som KerrHawe OptiDisc, Occlubrush eller HiLuster.

Tetningsmasse for fissur og groper

1. Isoler området med en gummisperre eller bomullsruller.
2. Før applikasjon av tetningsmasse, rengjør okklusjonsoverflater som følger:
 - a) Luftslipe. Skyll godt og tørk.
ELLER
 - b) rengjør med en pimpstein uten fluor først, påfør deretter en 37,5 % etsende fosforisk gele til tannen i 15 sekunder. Skyll i 10 sekunder. Tørk i 5 sekunder. Etsing er nødvendig for rengjøring.
3. Påfør Vertise™ Flow på det klargjorte stedet med dispenserspissen som følger med. Bruk den forsynte børsten for å påføre Vertise Flow til okklusjonsoverflater med moderat trykk i 15-20 sekunder for å få et tynt lag (<0,5 mm). Fjern overflødig stoff med bøsten.
4. Lysherd alle belagte overflater i 20 sekunder*. For A3.5 og universale opaknyanser, lysherd hver inkrement i 40 sekunder.
5. Hvis nødvendig, påfør ytterligere Vertise™ Flow og lysherd i 20 sekunder*. For A3.5 og universale opaknyanser, lysherd hver inkrement i 40 sekunder.
6. Kontroller og juster okklusjon hvor det er nødvendig.

Til reparasjon av porselen

Sandblås prepareringen ELLER gjør prepareringen ru med et diamantborr. Skyll med vann i 10 sekunder, lufttørk i 5 sekunder.

1. Påfør Vertise™ Flow på prepareringen ved bruk av den medfølgende dispenserspissen. Bruk den medfølgende børsten til å påføre Vertise™ Flow på bonding-overflaten(e) med moderat trykk i 15-20 sekunder for å oppnå et tynt lag (0,5 mm). Fjern overflødig stoff rundt marginene med børsten hvis det er nødvendig.
2. Lysherdes i 20 sekunder.
3. Ved behov, kan en opak påføres og lysherdes for å skjule metallfargen dersom metall er involvert.
4. Styrk restaureringen med mer Vertise™ Flow eller ønsket kompositt i inkremitter på 2 mm eller mindre.
5. Lysherd hvert inkrement av Vertise™ Flow i 20 sekunder.
* For A3,5- og Universal Opaque-nyanser, lysherd hvert inkrement i 40 sekunder. For andre kompositter enn Vertise™ Flow, følg fabrikkasjonsinstruksene.

6. Sluttbehandle og poler ved bruk av et poleringssystem slik som KerrHawe OptiDisc, Occlubrush eller HiLuster.

Merknad: Verise Flow bøyelig kost er kun tiltenkt bruk på en enkelt pasient, for å unngå kryss-kontaminering mellom pasienter.

Merknad: Blandespisser er kun ment brukt på én enkel pasient, dette for å forhindre krysskontaminering.

*Bruk et herdelys med effekt som er lik eller større enn 800 MW/cm² slik som Kerr's Demi Herdelampe, L.E.Demetron II eller Optilux 501.

OBS: Uherdet resinmateriale av metakrylat kan forårsake kontaktdermatitt og skade pulpa. Unngå kontakt med hud, øyne og bløtvev. Vask grundig med vann etter kontakt.

Vertise™ Flow

Käyttöohjeet

Vertise™ Flow on itse-sidostuva, valokovetteinen hammaspaikkoihin tarkoitettu resiinipohjainen yhdistelmämuovi, joka on suunniteltu asetettavaksi suoraan hampaalle. Kerrin OptiBond -kiinnitysteknologiaa hyväksi käyttäen Vertise™ Flow -yhdistelmämuovi poistaa ylimääräiset työvaiheet kuten etsaus, priming ja sidostus, joita muussa tapauksessa jouduttaisiin käyttämään yhdistelmämuovin kiinnittämiseksi dentiiniin ja kiilteeseen. Vertise™ Flow -yhdistelmämuovin sidosluku ja mekaaninen kestävyys ja muut fyysiset ominaisuudet ovat huippuluokkaa perinteisiin, juokseviin yhdistelmämuoveihin verrattuna. Vertise™ Flow -yhdistelmämuovi on tarkoitettu luokan I kaviteetteihin sekä alustäytemateriaaliksi luokan I ja II kaviteetteihin. Lisäindikaatiot ovat fissuuran suojaus, kiilleaurioiden korjaaminen, posliinipaikkojen korjaukseen, allemenojen täyttäminen, pienet okklusaaliset pilarit alueilla, joihin ei kohdistu rasitusta sekä inkisaalireunan kulumat.

Vertise™ Flow -yhdistelmämuovia on saatavana eri sävyissä. Sävy on merkitty jokaiseen ruiskuun.

Säilytys:

- Säilytyslämpötila on + 2...+8 °C (+36...+46 °F).
- Säilytettävä viileässä aina, kun ei käytössä.
- Materiaalin on lämmitettävä huonelämpötilaan ennen käyttöä.
- Viimeinen käyttöpäivämäärä on merkitty kaikkiin pakkauksiin. Ainetta ei saa käyttää viimeisen käyttöpäivämäärä jälkeen.

Vedä mäntä takaisin annostelun jälkeen, jotta ainetta ei valuisi kärjestä tahattomasti.

Suosittellemme käyttämään luotettavaa ja korkealaatuista valonlähdettä (esim. Kerr Demi -valokovetin, L.E. Demetron II tai Optilux 501) tämän tuotteen kovetukseen.

Suojaa Vertise™ Flow -komposiitti näkyvältä valolta ennen käyttöä.

Suomi

ENNEN KÄYTTÖÄ

Suosituksia tuotteen paikalleen asettamiseksi

- Eristä hammas viereisistä hampaista. Käytä läpinäkyviä, ohuita stripejä. Kofferdam on erittäin suositeltava.
- Kuivaa hampaan pinnat kiinnittymisen parantamiseksi.
- Vertise™ Flow -yhdistelmämuovi on itse-sidostuva, eikä näin ollen edellytä etsaamista ennen käyttöä.
- Toimenpidesarjoja, kuten tässä kirjasessa kuvatut, tulee noudattaa tarkasti.
- Tunnista ensin sidostettavapinta, johon materiaali kiinnitetään.
- Varmista, että ilmajohdossa ei ole öljyä tai muita epäpuhtauksia.

VERTISE™ FLOW – YHDISTELMÄMUOVIN ASETTAMINEN

Pienet luokan 1 kaviteetit

1. Valmistele kaviteetti. Puhdista huolellisesti vesisuihkeella ja kuivaa ilmalla enimmäispainetta käyttäen 5 sekuntia. Huomautus: Aina kun mahdollista, valmistele (viistehio) kaikki reunat ennen kuin annostelet Vertise™ Flow -yhdistelmämuovia.
 2. Valitse haluamasi sävy.
 3. Annostele Vertise Flow mukana toimitetulla annostelukärjellä. Levitä Vertise Flow –yhdistelmämuovia kaviteetin koko seinämälle ja viistehiotulle alueelle kevyesti painaen 15 - 20 sekunnin ajan ohuen kerroksen (< 0,5 mm) aikaan saamiseksi. Poista ylijäämä kaikilta reunoilta harjalla tarvittaessa.
- Huomautus: Laita ruiskun korkki takaisin paikalleen jokaisen käytön jälkeen, jotta resiini ei pääse kovettumaan ruiskuun.
4. Valokoveta 20 sekuntia*. * Käytettäessä A 3,5 ja Universal Opaque –sävyjä jokaista kerrosta valokovetetaan 40 sekuntia.
 5. Kun kaviteetin seinämä ja viistehiotu alue on käsitelty Vertise™ Flow -yhdistelmämuovilla, rakenna paikka käyttäen lisää Vertise™ Flow -yhdistelmämuovia enintään 2 mm:n paksuisina kerroksina.
 6. Valokoveta jokaista kerrosta 20 sekuntia*. Käytettäessä A 3,5 ja Universal Opaque –sävyjä jokaista kerrosta valokovetetaan 40 sekuntia.
 7. Viimeistele ja kiillota kiillotuslaitteella, esim. KerrHawe OptiDisc, Occlubrush tai HiLuster.

Luokan I ja II kaviteeteissa eristeenä

1. Valmistele kaviteetti. Puhdista huolellisesti vesisuihkeella ja kuivaa ilmalla enimmäispainetta käyttäen 5 sekuntia.

Huomautus: Aina kun mahdollista, valmistele (viistehio) kaikki reunat ennen kuin annostelet Vertise™ Flow -yhdistelmämuovia.

2. Valitse haluamasi sävy.
3. Annostelee Vertise™ Flow mukana toimitetulla annostelukärjellä. Levitä Vertise Flow –yhdistelmämuovia kaviteetin koko seinämälle ja viistehiotulle alueelle kevyesti painaen 15 - 20 sekunnin ajan ohuen kerroksen (< 0,5 mm) aikaan saamiseksi. Poista ylijäämä kaikilta reunoilta harjalla tarvittaessa.
4. Valokoveta 20 sekuntia*. Käytettäessä A 3,5 ja Universal Opaque –sävyjä jokaista kerrosta valokovetetaan 40 sekuntia.
5. Kun kaviteetin seinämä ja viistehiottu ja alue on pinnoitettu Vertise™ Flow -yhdistelmämuovilla, rakenna täyte perinteisistä yhdistelmämuoviviresiineistä, esim. Premise™ tai Herculite™ XRV Ultra. Jokaisen perinteisen yhdistelmämuovikerroksen paksuus saa olla enintään 2 mm.
6. Valokoveta jokaista kerrosta valmistajan ohjeiden mukaan.
7. Viimeistele ja kiillota kiillotuslaitteella, esim. KerrHawe OptiDisc, Occlubrush tai HiLuster.

Koskee fissuurien ja kuoppinen pinnoitusaineita

1. Eristä käsiteltävä alue kumisella kofferdamilla tai vanuruillilla.
2. Puhdista okklusaalipinnat ennen pinnoitteen levittämistä seuraavasti:
 - a) Hiekkapuhalla. Huuhtelee perusteellisesti ja kuivaa. tai
 - b) puhdista ensin fluorittomalla hohkakivellä ja etsaa hammasta sen jälkeen levittämällä 37,8-pros fosgrihappogeeliä ja anna vaikuttaa 15 sekunnin ajan. Huuhtelee 10 sekuntia. Kuivaa 5 sekunnin ajan. Etsaus on tarpeen vain pinnan puhdistamiseksi.
3. Annostelee Vertise™ Flow mukana toimitetulla annostelukärjellä. Levitä Vertise Flow –yhdistelmämuovia okklusaalipinnoille kevyesti painaen 15 - 20 sekunnin ajan ohuen kerroksen (< 0,5 mm) aikaan saamiseksi. Poista ylijäämämateriaali harjalla.
4. Valokoveta kaikkia pinnoitettuja pintoja 20 sekuntia*. Käytettäessä A 3,5 ja Universal Opaque –sävyjä jokaista kerrosta valokovetetaan 40 sekuntia.
5. Lisää tarvittaessa Vertise Flow –yhdistelmämuovia ja valokoveta 20 sekuntia*. Käytettäessä A 3,5 ja Universal Opaque –sävyjä jokaista kerrosta valokovetetaan 40 sekuntia.
6. Tarkista purenta ja hio tarvittaessa.

Posliinikorjauksille

Hiekkapuhalla valmiste TAI karhenna valmiste timanttikivellä. Huuhtelee vedellä 10 sekuntia, ilmakeivää 5 sekuntia.

1. Annostele Vertise™ Flow mukana toimitetulla annostelukärjellä. Levitä Vertise Flow –yhdistelmämuovia kiinnityspinnoille kevyesti painaen 15 - 20 sekunnin ajan ohuen kerroksen (< 0,5 mm) aikaan saamiseksi. Poista ylijäämä kaikilta reunoilta harjalla tarvittaessa.
2. Valokoveta 20 sekuntia.
3. Tarvittaessa voidaan asettaa valkea kerros ja valokovettaa metallivärin peittämiseksi jos metallia on käytetty.
4. Rakenaa restoraatio käyttäen enemmän Vertise™ Flow tai valitsemaasi komposiittia 2mm tai pienempinä erissä.
5. Valokoveta jokaista kerrosta Vertise™ Flow 20 sekuntia*. Käytettäessä A3,5 ja Universal Opaque –sävyjä jokaista kerrosta valokovetetaan 40 sekuntia. Muille kuin Vertise Flow komposiiteille, seuraa valmistajan ohjeita.
6. Viimeistele ja kiillota kiillotuslaitteella, kuten esim. Kerr-Hawe OptiDisc, Occlubrush tai HiLuster.

Huomautus: Vertise Flow taipuisa harja on tarkoitettu vain yhden potilaan käyttöön potilaiden välisen ristikontaminaation estämiseksi.

Huomautus: Kärjet on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan yhdellä potilaalla potilaiden välisen ristikontaminaation välttämiseksi.

* Käytä kovetusvaloa, jonka teho vähintään 800 MW/cm², esim. Kerrin Demi -valokovetin, L.E.Demetron II tai Optilux 501.

VAROITUS: Kovettumaton metakrylaattiyhdistelmämuovi voi aiheuttaa kosketusihottumaa ja vahingoittaa hammasydintä. Vältä joutumista iholle, silmiin ja pehmytkudoksille. Pese kosketuksen tapahduttua huolellisesti vedellä.

Vertise™ Flow

Instruções para uso

O compósito Vertise™ Flow é um material restaurador composto auto-adesivo, fotopolimerizável e à base de resina projetado para a aplicação direta. Incorporando a tecnologia OptiBond da Kerr, o compósito Vertise™ Flow elimina as etapas adicionais de condicionamento/preparação/colagem de outra maneira necessários para colar uma resina composta à dentina e ao esmalte. O compósito Vertise™ Flow oferece alta força de adesão, alta força mecânica e outros atributos físicos comparáveis aos compósitos escoáveis tradicionais. O compósito Vertise Flow é indicado para pequenas restaurações classe I e base/forramento para restaurações Classe I e II. Outras indicações incluem o uso como selante de cavidades e fissuras, reparos de defeitos do esmalte, reparo da restauração de porcelana, bloqueio de reentrâncias, acúmulos oclusais mínimos em áreas sem tensão.

O compósito Vertise Flow está disponível em várias tonalidades. A cor está indicada no rótulo em cada seringa.

Armazenamento:

- Armazenar entre 2-8°C (36 -46°F).
- Refrigerar imediatamente após o recebimento e quando não estiver sendo utilizada.
- Deixe o material alcançar a temperatura ambiente antes de utilizá-lo.
- O prazo de validade está marcado em todas as embalagens. Não use o produto após a data de validade.

Para interromper o fluxo de pasta da ponteira, puxe o êmbolo para trás após a aplicação.

É recomendado o uso de uma fonte luminosa visível confiável de alta qualidade (como a Luz Polimerizadora Demi, L.E. Demetron II ou Optilux 501 da Kerr) para a polimerização deste produto.

Proteja o compósito Vertise™ Flow da luz visível antes da sua utilização.

Português

ANTES DA APLICAÇÃO

Recomendações sobre a aplicação apropriada

- Isolar o dente dos dentes adjacentes. Usar fitas transparentes finas. O uso de dique de borracha é enfaticamente recomendado.
- As superfícies secas da dentina demonstram aumentar a força de adesão.
- O compósito Vertise™ Flow é auto-adesivo e portanto não requer o protocolo de condicionamento ou adesão antes da sua aplicação.
- Siga exatamente a sequência de colocação descrita neste livreto de instruções.
- Examine com atenção, durante alguns instantes, a superfície na qual será feita a colocação.
- É importante assegurar que a linha de ar está limpa, sem óleo ou outros contaminantes.

COLOCAÇÃO DO COMPÓSITO VERTISE™ FLOW

Para pequenas restaurações classe I

1. Prepare a cavidade. Lave abundantemente com spray de água e seque com ar em pressão máxima de ar durante 5 segundos. Nota: Sempre que possível, prepare (bisele) todas as margens antes da aplicação do compósito Vertise Flow.
2. Selecionar a tonalidade desejada.
3. Aplique o compósito Vertise Flow na preparação com a ponta de aplicação fornecida. Use o pincel fornecido para aplicar Vertise Flow em toda a parede da cavidade e área biselada com pressão moderada durante 15 a 20 segundos para obter uma fina camada (<0,5 mm). Remova o material em excesso ao redor das margens com o pincel se necessário.
Nota: Recoloque a tampa na seringa após cada uso, para evitar que a resina endureça na seringa.
4. Fotopolimerize por 20 segundos*. Para as tonalidades A3.5 e Universal Opaque, fotopolimerize cada incremento durante 40 segundos.
5. Após revestir a parede da cavidade e a área biselada com Vertise™ Flow, faça a restauração com mais Vertise™ Flow em incrementos de 2 mm ou menos.
6. Fotopolimerize cada incremento por 20 segundos*. Para as tonalidades A3.5 e Universal Opaque, fotopolimerize cada incremento durante 40 segundos.
7. Realize o acabamento e polimento utilizando um sistema de polimento como o KerrHawe OptiDisc, Occlubrush ou HiLuster.

Para restaurações Classe I e Classe II como Forramento Prep Total

1. Prepare a cavidade. Lave abundantemente com spray de água e seque com ar em pressão máxima de ar durante 5 segundos. Nota: Sempre que possível, prepare (bisele) todas as margens antes da aplicação do compósito Vertise Flow.
2. Selecionar a tonalidade desejada.
3. Aplique o compósito Vertise Flow na preparação com a ponta de aplicação fornecida. Use o pincel fornecido para aplicar Vertise Flow em toda a parede da cavidade e área biselada com pressão moderada durante 15 a 20 segundos para obter uma fina camada (<0,5 mm). Remova o material em excesso ao redor das margens com o pincel se necessário.
4. Fotopolimerize por 20 segundos*. Para as tonalidades A3.5 e Universal Opaque, fotopolimerize cada incremento durante 40 segundos.
5. Após forrar a parede da cavidade e a área biselada com Vertise™ Flow, realize a restauração com uma resina composta universal tradicional como Premise™ ou Herculite™ XRV Ultra. A espessura de cada incremento da resina composta universal tradicional não deve ser superior a 2 mm.
6. Fotopolimerize cada incremento de acordo com as recomendações do fabricante.
7. Realize o acabamento e polimento utilizando um sistema de polimento como o KerrHawe OptiDisc, Occlubrush ou HiLuster.

Para selante de fósulas e fissuras

1. Isole a área com um dique de borracha ou rolos de algodão.
2. Antes da aplicação do selante, limpe as superfícies oclusais como descrito a seguir:
 - a) Realize abrasão com ar. Lave bem e seque.
OU
 - b) Limpe inicialmente com uma pedra-pomes não fluorada e a seguir aplique um condicionar de gel fosfórico a 37,5% no dente por 15 segundos. Enxágüe por 10 segundos. Seque por 5 segundos. O condicionamento ácido é necessário apenas para fins de limpeza.
3. Aplique o compósito Vertise Flow na preparação com a ponta de aplicação fornecida. Use o pincel fornecido para aplicar Vertise Flow às superfícies oclusais com pressão moderada durante 15 a 20 segundos para obter uma fina camada (0,5 mm). Remova o material em excesso usando um pincel.
4. Fotopolimerize todas as superfícies revestidas durante 20 segundos*. Para as tonalidades A3.5 e Universal Opaque, fotopolimerize cada incremento durante 40 segundos.

5. Se necessário, adicione mais Vertise Flow e fotopolimerize por 20 segundos*. Para as tonalidades A3.5 e Universal Opaque, fotopolimerize cada incremento durante 40 segundos.
6. Verifique e ajuste a oclusão se necessário.

Para reparo da porcelana

Use jato de areia na preparação OU engrosse a preparação com uma broca de diamante. Enxágue com água por 10 segundos, seque com ar por cinco segundos.

1. Aplique o compósito Vertise™ Flow na preparação com a ponta de aplicação fornecida. Use o pincel fornecido para aplicar Vertise™ Flow às superfícies oclusais com pressão moderada durante 15 a 20 segundos para obter uma fina camada (<0,5 mm). Remova o material em excesso ao redor das margens com o pincel se necessário.
2. Fotopolimerize por 20 segundos.
3. Se necessário, uma opacidade pode ser aplicada e fotopolimerizada com luz para ocultar a cor metálica, se metal estiver envolvido.
4. Crie a restauração com mais Vertise™ Flow ou seu compósito de escolha em incrementos de 2 mm ou menos.
5. Fotopolimerize cada acréscimo de Vertise™ Flow durante 20 segundos.* Para as tonalidades A3.5 e Universal Opaque, fotopolimerize cada incremento durante 40 segundos. Para compósitos que não o Vertise Flow, siga as instruções de fabricação.
6. Realize o acabamento e polimento utilizando um sistema de polimento como o KerrHawe OptiDisc, Occlubrush ou HiLuster.

Nota: A escova que pode se curvar Vertise Flow deve ser usada apenas para um único paciente, para evitar contaminação entre os pacientes.

Nota: As pontas destinam-se apenas a utilização num único paciente, de forma a evitar a contaminação cruzada entre pacientes.

*Usando uma luz de polimerização com emissão igual ou maior que 800 MW/cm² como Kerr's Luz Polimerizadora Demi, L.E.Demetron II ou Optilux 501.

CUIDADO: A resina de metacrilato não-polimerizada pode causar dermatite de contato e lesão à polpa. Evite o contato com a pele, com os olhos e com os tecidos moles. Após o contato, lave bem com água.

Vertise™ Flow

Instrukcja użycia

Vertise™ Flow jest samoprzylegającym, światłoutwardzalnym kompozytem na bazie żywicy do wypełnień stomatologicznych do nakładania bezpośredniego. Dzięki zastosowanej technologii adhezyjnej OptiBond firmy Kerr, kompozyt Vertise™ Flow eliminuje konieczność stosowania dodatkowych etapów jak wytrawianie/priming/bonding koniecznych zwykle do wiązania kompozytu do zębiny i szkliwa. Vertise™ Flow charakteryzuje się dużą wytrzymałością wiązania, odpornością mechaniczną oraz innymi zaletami w porównaniu do innych tradycyjnych kompozytów płynnych. Kompozyt Vertise™ Flow wskazany jest do małych wypełnień klasy I i jako baza/podkład wypełnień klasy I i II. Dodatkowe wskazania obejmują uszczelnianie bruzd i szczelin, naprawę defektów szkliwa, naprawa uzupełnień porcelanowych, blokowanie podcieni, małe odbudowy nieobciążone w zgryzie i wypełnianie abrazji brzegów siecznych.

Vertise™ Flow jest dostępny w szerokiej gamie kolorów. Kolor jest oznaczony na etykiecie każdej strzykawki.

Przechowywanie:

- Przechowywać w temp. 2-8°C.
- Natychmiast po dostawie umieścić w lodówce i przechowywać tam nieużywany materiał.
- Przed użyciem wyjąć z lodówki i odczekać do osiągnięcia temperatury pokojowej.
- Data ważności znajduje się na każdym opakowaniu. Nie stosować po upływie daty ważności.

Aby uniknąć niepożądanego wypływania pasty z końcówki, po zadozowaniu, założyć zatyczkę.

Do utwardzania produktu zaleca się stosowanie niezawodnych, wysokiej jakości źródeł światła widzialnego (np. lamp Utwardzająca lampa Demi, L.E. Demetron II lub Optilux 501 firmy Kerr).

Przed użyciem, chronić materiał Vertise™ Flow przed światłem

Polski

widzialnym.

PRZED ZAŁOŻENIEM

Zalecenia dot. prawidłowego zakładania

- Odizolować ząb od przyległych zębów. Używać przezroczystych pasek separujących ząb. Zdecydowanie zaleca się stosowanie koferdamu.
- Osuszyć powierzchnie zębiny, aby wzmocnić siłę wiązania.
- Ponieważ Vertise™ Flow jest kompozytem samoprzylegającym, nie wymaga stosowania wytrawiania i innych procedur wiążących.
- Należy ściśle przestrzegać kolejności zakładania podanej w tej ulotce.
- Określić dokładnie powierzchnie, które mają zostać pokryte systemem wiążącym.
- Upewnić się, że przewód sprężonego powietrza nie jest zanieczyszczony, np. olejem.

ZAKŁADANIE KOMPOZYTU VERTISE™ FLOW

Do małych wypełnień klasy I

1. Opracować ubytek. Dokładnie przepłukać wodą i osuszać przez 5 sekund przy zastosowaniu maksymalnego ciśnienia powietrza. Uwaga: Jeśli to możliwe, przed założeniem kompozytu Vertise™ Flow, opracować (zukośnić) wszystkie brzegi.
2. Wybrać żądany odcień.
3. Nałożyć Vertise™ Flow na opracowane miejsce za pomocą dołączonej końcówki podającej. Za pomocą dołączonej szczoteczki nakładać Vertise Flow na całą ścianę ubytku i obszar ścięty ukośnie z umiarkowanym naciskiem przez 15-20 sekund do uzyskania cienkiej warstwy (<0,5 mm). Jeśli to konieczne, usunąć szczoteczką nadmiar materiału wokół brzegów.
Uwaga: Po każdym użyciu zamknąć strzykawkę korkiem, aby zapobiec stwardnieniu żywicy w jej wnętrzu.
4. Utwardzać światłem lampy przez 20 sekund*. Dla A3.5 i Universal Opaque, czas utwardzania poszczególnych warstw wynosi 40 sek.
5. Po wyłożeniu ściany ubytku i obszaru ściętego ukośnie preparatem Vertise™ Flow, wypełnić ubytek nakładając Vertise™ Flow warstwami o grubości 2 mm lub mniejszej.
6. Utwardzać światłem lampy każdą warstwę przez 20 sekund*. Dla A3.5 i Universal Opaque, czas utwardzania poszczególnych warstw wynosi 40 sek.
7. Wykończyć i wypolerować stosując system Hawe OptiDisc, Occlubrush lub HiLuster firmy Kerr.

Do ubytków klasy I i klasy II jako Total Prep Liner

1. Opracować ubytek. Dokładnie przepłukać wodą i osuszać

przez 5 sekund przy zastosowaniu maksymalnego ciśnienia powietrza. Uwaga: Jeśli to możliwe, przed założeniem kompozytu Vertise™ Flow, opracować (zukośnić) wszystkie brzegi.

2. Wybrać żądany odcień.
3. Nałożyć Vertise™ Flow na opracowane miejsce za pomocą dołączonej końcówki podającej. Za pomocą dołączonej szczoteczki nakładać Vertise Flow na całą ścianę ubytku i obszar ścięty ukośnie z umiarkowanym naciskiem przez 15-20 sekund do uzyskania cienkiej warstwy (<0,5 mm). Jeśli to konieczne, usunąć szczoteczką nadmiar materiału wokół brzegów.
4. Utwardzać światłem lampy przez 20 sekund*. Dla A3.5 i Universal Opaque, czas utwardzania poszczególnych warstw wynosi 40 sek.
5. Po wyłożeniu ściany ubytku i obszaru ściętego ukośnie preparatem Vertise™ Flow, odbudować ubytek stosując tradycyjny, uniwersalny kompozyt żywicowy taki jak Premise™ lub Herculite™ XRV Ultra. Grubość kolejnych warstw tradycyjnego, uniwersalnego kompozytu nie powinna być większa niż 2 mm.
6. Utwardzać poszczególne warstwy światłem lampy zgodnie z zaleceniami producenta.
7. Wykończyć i wypolerować stosując system Hawe OptiDisc, Occlubrush lub HiLuster firmy Kerr.

Do uszczelniania bruzd i szczelin

1. Odizoluj pole za pomocą ślinochronu lub wałków z ligniny.
2. Przed nałożeniem uszczelniacza oczyścić powierzchnie okluzyjne w następujący sposób:
 - a) Wykonać abrazję powietrzną. Opłukać dokładnie i osuszyć.
LUB
 - b) W pierwszej kolejności oczyścić niefluorowanym pumeksem, następnie nałożyć na ząb 37,5% fosforowy wytrawiacz żelowy na 15 sekund. Płukać przez 10 sekund. Suszyć przez 5 sekund. Wytrawianie jest wymagane tylko do celów czyszczenia.
3. Nałożyć Vertise™ Flow na opracowane miejsce za pomocą dołączonej końcówki podającej. Za pomocą dołączonej szczoteczki nakładać Vertise Flow na powierzchnie okluzyjne z umiarkowanym naciskiem przez 15-20 sekund do uzyskania cienkiej warstwy (<0,5 mm). Usunąć nadmiar materiału przy użyciu szczoteczki.
4. Utwardzać światłem lampy wszystkie pokryte powierzchnie przez 20 sekund**. Dla A3.5 i Universal Opaque, czas utwardzania poszczególnych warstw wynosi 40 sek.
5. Jeśli to konieczne, nałożyć dodatkową ilość preparatu Vertise™ Flow i utwardzać światłem przez 20 sekund*. Dla A3.5 i Universal Opaque, czas utwardzania poszczególnych warstw wynosi 40 sek.

6. Sprawdzić i skorygować okluzję, gdzie jest to niezbędne.

Do reperacji porcelany

Wypiaskować LUB zmatowić diamentowym wiertłem. Płukać wodą przez 10 s, suszyć powietrzem przez 5s.

1. Nałożyć Vertise™ Flow na opracowane miejsce za pomocą dołączonej końcówki podającej. Za pomocą dołączonej szczoteczki nakładać Vertise™ Flow na powierzchnie z umiarkowanym naciskiem przez 15-20 sekund do uzyskania cienkiej warstwy (<0,5 mm). Jeśli to konieczne, usunąć szczoteczką nadmiar materiału wokół brzegów.
2. Utwardzać światłem lampy przez 20 sekund.
3. W razie potrzeby, do ukrycia metalicznego koloru w przypadku zastosowania metalu, można nałożyć opaker i utwardzić światłem.
4. Odbudować uzupełnienie nakładając warstwami o grubości 2 mm lub mniejszej Vertise™ Flow lub kompozyt według własnego wyboru.
5. Utwardzać światłem każdą warstwę Vertise™ Flow przez 20 sekund.* W przypadku odcieni A3.5 i Universal Opaque, czas utwardzania każdej warstwy wynosi 40 sekund. W przypadku kompozytu innego niż Vertise Flow stosować się do instrukcji producenta.
6. Wykończyć i wypolerować stosując system KerrHawe Opti-Disc, Occlubrush lub HiLuster.

Uwaga: Giętki aplikator Vertise Flow jest przeznaczony do stosowania wyłącznie u jednego pacjenta dla zapobiegania zakażeniu krzyżowemu pacjentów.

Uwaga: Końcówki są przeznaczone do stosowania wyłącznie u jednego pacjenta w celu zapobiegania zakażeniu krzyżowemu pacjentów.

* Do utwardzania używać lamp o mocy równej lub większej niż 800 MW/cm², np. Utwardzająca lampa Demi, L.E.Demetron II lub Optilux 501 firmy Kerr.

OSTRZEŻENIE: Nieutwardzona żywica metakrylanowa może powodować kontaktowe zapalenie skóry i uszkodzenie miękkich tkanek. Unikać kontaktu ze skórą, oczami i tkankami miękkimi. Dokładnie przepłukać wodą w przypadku kontaktu.

Vertise™ Flow

Инструкции использования

Композит Vertise™ Flow - это самоадгезивный светоотверждаемый композит для зубных реставраций на основе смолы, предназначенный для прямого нанесения. В составе Vertise™ Flow используется та же технология, что и в знаменитом семействе адгезивов OptiBond от Kerr, благодаря чему при применении Vertise™ Flow не требуется проведения процедур протравливания/прайминга/бондинга, обычно необходимых для обеспечения адгезии композита к эмали или дентину. При этом Vertise™ Flow обеспечивает высокую силу адгезии и по прочностным и другим механическим характеристикам не уступает традиционным текучим композитам. Композит Vertise™ Flow показан для применения при реставрации малых полостей класса I и в качестве основы/прокладки для полостей класса I и II. В качестве дополнительных показаний могут быть: применение в качестве герметика для фиссур, восстановление дефектов эмали, восстановление фарфоровых протезов, блокирование поднугтрений, восстановление малых окклюзионных бугров в местах без окклюзионной нагрузки, восстановление формы резцов при стираемости.

Композит Vertise™ Flow выпускается в разных оттенках. Оттенки указаны на этикетке каждого шприца.

Хранение:

- Храните при температуре 2-8°C (36-46°F).
- Немедленно охладите после получения и храните в холодильнике, когда композит не используется.
- Перед использованием позвольте материалу достигнуть комнатной температуры.
- Срок годности указан на всех упаковках. Не используйте по истечения срока годности.

Закрывайте шприц после каждого использования, чтобы предотвратить затвердевание материала.

По-русски

Рекомендуется использовать надежный высококачественный источник видимого света (например, изготавливаемые компанией Kerr фотополимеризаторы Деми обработки светом L.E. Demetron II или Optilux 501) для отверждения данного продукта.

Перед использованием избегайте попадания видимого света на текучий композит Vertise™Flow.

ДО НАНЕСЕНИЯ

Рекомендации по правильному нанесению

- Изолируйте зуб от соседних зубов. Используйте чистые тонкие полоски. Настоятельно рекомендуется использование коффердама.
- Доказано, что сухая поверхность дентина улучшает адгезию.
- Vertise™ Flow является самоадгезивным материалом, и таким образом не требует проведения процедур протравливания и бондинга до его нанесения.
- Следует строго соблюдать последовательности нанесения, указанные в настоящей брошюре.
- Определите поверхность, на которую будет нанесен композит.
- Следите за тем, чтобы в воздухопроводы не попадало масло или другие вещества.

НАНЕСЕНИЕ ТЕКУЧЕГО КОМПОЗИТА VERTISE™ FLOW

При реставрации малых полостей класса I

1. Подготовьте полость. Тщательно промойте водой и просушите максимально сильной струей воздуха в течение 5 сек. Примечание: По возможности подготовьте (скосите) все края перед нанесением композита Vertise™ Flow.
2. Выберите желаемый оттенок материала.
3. Отмерьте Vertise™ Flow в подготовленную полость с помощью входящей в комплект насадки для дозирования. Для нанесения Vertise Flow на стенки полости и скошенные кромки используйте входящую в комплект щеточку, умеренно надавливая в течение 15-20 секунд для получения тонкого слоя (<0,5 мм). Если необходимо, удалите избыток материала с краев с помощью щеточки.
Примечание: Закрывайте шприц после каждого использования, чтобы предотвратить затвердевание полимера внутри шприца.
4. Воздействуйте светом в течение 20 секунд*. Для оттенков A3.5 и Универсальный опак необходимо отверждение светом в течение 40 секунд.
5. После нанесения прокладки из материала Vertise™ Flow на стенки полости и скошенные кромки выполните реставрацию, используя дополнительное количество материала Vertise™ Flow, нанося его слоями по 2 мм или

менее.

6. Фотополимеризуйте каждый слой в течение 20 секунд*. Для оттенков A3.5 и Универсальный опак необходимо отверждение светом в течение 40 секунд.
7. Проведите финирирование и полировку, используя систему для полировки, такую как KerrHawe OptiDisc, Occlubrush или HiLuster.

При реставрации полостей класса I и II в качестве универсальной прокладки для подготовки полости

1. Подготовьте полость. Тщательно промойте водой и просушите максимально сильной струей воздуха в течение 5 сек. Примечание: По возможности подготовьте (скосите) все края перед нанесением композита Vertise™ Flow.
2. Выберите желаемый оттенок материала.
3. Отмерьте Vertise Flow в подготовленную полость с помощью входящей в комплект насадки для дозирования. Для нанесения Vertise Flow на стенки полости и скошенные кромки используйте входящую в комплект щеточку, умеренно надавливая в течение 15-20 секунд для получения тонкого слоя (<0,5 мм). Если необходимо, удалите избыток материала с краев с помощью щеточки.
4. Фотополимеризуйте в течение 20 секунд*. Для оттенков A3.5 и Универсальный опак необходимо отверждение светом в течение 40 секунд.
5. После нанесения прокладки из материала Vertise™ Flow на стенки полости и скошенные кромки выполните реставрацию, используя обычный универсальный полимерный композит, например, Premise™ или Herculite™ XRV Ultra. Толщина каждого слоя традиционного универсального композита не должна превышать 2 мм.
6. Отверждайте каждый слой композита, следуя рекомендациям производителя.
7. Проведите финирирование и полировку, используя систему для полировки, такую как KerrHawe OptiDisc, Occlubrush или HiLuster.

В качестве герметика для фиссур и ямок зубов

1. Изолируйте поле коффердамом или ватными валиками.
2. Перед нанесением герметика очистите окклюзионные поверхности следующим образом:
 - а) Обработайте пескоструйным аппаратом. Тщательно промойте и просушите.
 - ИЛИ
 - б) Сначала очистите абразивной пастой без фтора, а затем на 15 секунд нанесите на зуб протравочный гель с 37,5% фосфорной кислотой. Промойте в течение 10 секунд. Просушите в течение 5 секунд. Протравливание проводится только с целью очистки зуба.
3. Отмерьте Vertise Flow в подготовленную полость с помощью входящей в комплект насадки для дозирования. +Для нанесения Vertise Flow на окклюзионные поверхности

используйте входящую в комплект щеточку, умеренно надавливая в течение 15-20 секунд для получения тонкого слоя (<0,5 мм). Удалите избыток материала с помощью щеточки.

4. Проведите фотополимеризацию всех покрытых поверхностей в течение 20 секунд*. Для оттенков A3.5 и Универсальный опак необходимо отверждение светом в течение 40 секунд.
5. Если необходимо, дополнительно добавьте материал Vertise™ Flow и отвердите светом в течение 20 секунд*. Для оттенков A3.5 и Универсальный опак необходимо отверждение светом в течение 40 секунд.
6. Проверьте и поправьте прикус, где это необходимо.

Восстановление фарфоровых протезов

Обработайте пескоструйным аппаратом ИЛИ придайте необходимую степень шероховатости алмазным бором. В течение 10 секунд оmyвайте водой, оставьте высыхать на воздухе на 5 секунд.

1. Нанесите Vertise™ Flow на заготовку с помощью входящей в комплект насадки для дозирования. Для нанесения Vertise™ Flow на окклюзионные поверхности используйте входящую в комплект щеточку, умеренно надавливая в течение 15-20 секунд для получения тонкого слоя (<0,5 мм). Если необходимо, удалите избыток материала с краев с помощью щеточки.
2. Воздействуйте светом в течение 20 секунд.
3. При необходимости можно нанести опак, который после отверждения скроет металлический цвет, если в работе использовался металл.
4. Восстановление следует проводить с большим количеством Vertise™ Flow или выбранного вами композиционного материала слоями не толще 2 мм.
5. Отверждайте каждый слой Vertise™ Flow светом в течение 20 секунд.* В случае использования оттенков A3.5 и Universal Opaque (универсальный опак) отверждайте каждый слой в течение 40 секунд. При использовании других композиционных материалов, отличных от Vertise Flow, следуйте инструкциям производителя.
6. Проведите финирирование и полировку такими системами для полировки как KerrHawe OptiDisc, Occlubrusher или HiLuster.

Примечание: Гибкая кисть Vertise Flow предназначена для использования только с одним пациентом, чтобы не допустить заражения между пациентами.

Примечание: Во избежание взаимного заражения пациентов используйте канюли только для одного пациента.

* Используйте фотополимеризаторы с выходной мощностью светового потока не менее 800 мВт/см², например, Kerr's Деми обработки светом, L.E.Demetron II или Optilux 501.

ВНИМАНИЕ: Незатвердевший метакрилат может стать причиной контактного дерматита и повреждения пульпы. Не допускайте контакта с кожей, попадания в глаза и на мягкие ткани. В случае попадания, тщательно промойте водой.

Vertise™ Flow

Instrucțiuni de utilizare

Vertise™ Flow este un compozit de restaurare dentară autoadeziv, fotopolimerizabil, pe bază de rășină și conceput pentru aplicare directă. Prin încorporarea tehnologiei de adeziune Kerr's OptiBond, compozitul Vertise™ Flow elimină etapele intermediare de decapare/aplicare/lipire necesare pentru adeziunea unui compozit pe bază de rășină la dentină sau smalț. Compozitul Vertise™ Flow oferă o forță de adeziune mare, rezistență mecanică mare, precum și alte caracteristici fizice comparabile cu compușii fluizi tradiționali. Compozitul Vertise™ Flow este indicat pentru restaurările mici de clasă I și ca material de bază/de obturație pentru restaurările de clasă I și II. Alte indicații includ sigilarea șanțurilor și fosetelor, repararea defectelor smalțului, reparații ale restaurărilor din porțelan, blocarea deformărilor ocluzale minore din zonele non-stress și abraziunile incizale.

Compozitul Vertise™ Flow este disponibil într-o varietate de nuanțe. Nuanța este indicată pe eticheta fiecărei seringi.

Depozitare:

- Păstrați produsul între la temperaturi cuprinse între 2 și 8°C (36 -46°F).
- Puneți produsul în frigider imediat după primirea acestuia sau când nu îl folosiți.
- Permiteți materialului să atingă temperatura camerei înainte de a-l utiliza.
- Termenul de valabilitate este trecut pe toate ambalajele. Nu utilizați produsul după expirarea termenului de valabilitate.

Pentru a împiedica scurgerea pastei de pe vârf, trageți pisto-nul înapoi după preluare.

Este recomandabilă utilizarea unei surse de lumină vizibilă fiabile, de înaltă calitate (precum Kerr's Aparatul de polime-rizare luminiscentă Demi, L.E. Demetron II sau Optilux 501) pentru polimerizarea acestui produs.

Română

Feriți compozitul Vertise™ Flow de lumina vizibilă înainte de utilizare.

ÎNAINTE DE APLICARE

Recomandări pentru aplicarea corespunzătoare

- Izolați dintele tratat față de dinții adiacenți. Utilizați benzi transparente subțiri. Se recomandă în mod deosebit să se utilizeze diga.
- S-a constatat că suprafețele de dentină uscate sporesc tăria lipirilor.
- Compozitul Vertise™ Flow este autoadeziv și, deci, nu necesită manevrele de decapare sau lipire înainte de aplicare.
- Se va respecta cu strictețe ordinea fazelor de aplicare, așa cum este prezentată în această broșură cu instrucțiuni de utilizare.
- Identificați cu atenție suprafața pe care veți aplica adezivul.
- Vă rugăm să vă asigurați că circuitul de aer al aparatului nu este contaminat cu ulei sau cu alte impurități.

APLICAREA COMPOZITULUI VERTISE™ FLOW

Pentru restaurările mici de clasă I

1. Pregătiți cavitatea. Spălați bine cu apă pulverizată și uscați cu aer la presiune maximă, timp de 5 secunde. Notă: Ori de câte ori este posibil, pregătiți (bizotați) toate marginile înainte de aplicarea compozitului Vertise™ Flow.
2. Selectați nuanța dorită.
3. Aplicați compozitul Vertise™ Flow pe suprafața preparată cu ajutorul vârfului de aplicare furnizat. Utilizați peria furnizată pentru a aplica Vertise Flow pe suprafețele ocluzale, folosind o presiune moderată, timp de 15-20 de secunde, pentru a obține un strat subțire (<0,5 mm). Dacă este necesar, îndepărtați cu peria materialul în exces din jurul marginilor.
Notă: Puneți la loc capacul seringii după fiecare utilizare, pentru a preveni întărirea rășinii în seringă.
4. Fotopolimerizați timp de 20 de secunde*. * Pentru nuanțele A3.5 și Universal Opaque, fotopolimerizați fiecare strat timp de 40 de secunde.
5. După ce acoperiți peretele cavității și zona bizotată cu Vertise™ Flow, construiți restaurarea cu cantități suplimentare de Vertise™ Flow în straturi de 2 mm sau mai subțiri.
6. Fotopolimerizați fiecare strat timp de 20 de secunde*. Pentru nuanțele A3.5 și Universal Opaque, fotopolimerizați fiecare strat timp de 40 de secunde.
7. Finalizați și lustruiți utilizând un sistem de lustruire precum KerrHawe OptiDisc, Occlubrush sau HiLuster.

Pentru restaurările de clasă I și clasă II, ca material de obturație Total Prep

1. Pregătiți cavitatea. Spălați bine cu apă pulverizată și uscați cu aer la presiune maximă, timp de 5 secunde. Notă: Ori de câte ori este posibil, pregătiți (bizotați) toate marginile înainte de aplicarea compozitului Vertise™ Flow.
2. Selectați nuanța dorită.
3. Aplicați compozitul Vertise™ Flow pe suprafața preparată cu ajutorul vârfului de aplicare furnizat. Utilizați peria furnizată pentru a aplica Vertise Flow pe suprafețele ocluzale, folosind o presiune moderată, timp de 15-20 de secunde, pentru a obține un strat subțire (<0,5 mm). Dacă este necesar, îndepărtați cu peria materialul în exces din jurul marginilor.
4. Fotopolimerizați timp de 20 de secunde*. Pentru nuanțele A3.5 și Universal Opaque, fotopolimerizați fiecare strat timp de 40 de secunde.
5. După ce acoperiți peretele cavității și zona bizotată cu Vertise™ Flow, construiți restaurarea folosind o rășină compozită universală tradițională cum sunt Premise™ și Herculite™ XRV Ultra. Grosimea fiecărui strat al compozitului tradițional universal nu trebuie să depășească 2 mm.
6. Fotopolimerizați fiecare strat conform recomandărilor producătorului.
7. Finalizați și lustruiți utilizând un sistem de lustruire precum KerrHawe OptiDisc, Occlubrush sau HiLuster.

Material sigilant pentru fosete și fisuri

1. Izolați zona cu o digă din cauciuc sau cu tampoane de vată.
2. Înainte de aplicarea materialului sigilant curățați suprafețele de ocluzie după cum urmează:
 - a) Realizați abraziunea cu aer. Clătiți temeinic și uscați.
sau
 - b) Curățați cu piatră ponce nefluorurată, apoi aplicați agent de mordansare sub formă de gel fosforic 37,5% pe dinte timp de 15 secunde. Clătiți timp de 10 secunde. Uscați timp de 5 secunde. Mordansarea este necesară exclusiv în scopul curățării.
3. Aplicați compozitul Vertise™ Flow pe suprafața preparată cu ajutorul vârfului de aplicare furnizat. Utilizați peria furnizată pentru a aplica Vertise Flow pe suprafețele ocluzale, folosind o presiune moderată, timp de 15-20 de secunde, pentru a obține un strat subțire (<0,5 mm). Cu ajutorul periei, îndepărtați excesul de material.
4. Fotopolimerizați timp de 20 de secunde toate suprafețele acoperite*. Pentru nuanțele A3.5 și Universal Opaque, fotopolimerizați fiecare strat timp de 40 de secunde.

5. Dacă este necesar, adăugați o cantitate suplimentară de Vertise™ Flow și fotopolimerizați timp de 20 de secunde*. Pentru nuanțele A3.5 și Universal Opaque, fotopolimerizați fiecare strat timp de 40 de secunde.
6. Verificați și ajustați ocluzia acolo unde este necesar.

Pentru reparații ceramice

Sablați cu nisip preparatul SAU măriți rugozitatea preparatului folosind o freză diamantată. Clătiți cu apă timp de 10 secunde, uscați cu aer timp de 5 secunde.

1. Aplicați compozitul Vertise™ Flow pe suprafața preparată cu ajutorul vârfului de aplicare furnizat. Utilizați peria furnizată pentru a aplica Vertise™ Flow pe suprafețele ocluzale, folosind o presiune moderată, timp de 15-20 de secunde, pentru a obține un strat subțire (<0,5 mm). Dacă este necesar, îndepărtați cu peria materialul în exces din jurul marginilor.
2. Fotopolimerizați timp de 20 de secunde.
3. Dacă este necesar, poate fi aplicat și fotopolimerizat material opac pentru a ascunde culoarea metalului, dacă este utilizat metal.
4. Construiți restaurația folosind cantități suplimentare de compozit Vertise™ Flow sau compozitul dvs. preferat, în straturi de 2 mm sau mai subțiri.
5. Fotopolimerizați fiecare strat de Vertise™ Flow timp de 20 secunde.* Pentru nuanțele A3.5 și Universal Opaque, fotopolimerizați fiecare strat timp de 40 de secunde. În cazul altor compozite decât Vertise Flow, respectați instrucțiunile producătorului.
6. Finalizați și lustruiți utilizând un sistem de lustruire precum KerrHawe OptiDisc, Occlubrush sau HiLuster.

Notă: Pensula flexibilă Vertise Flow se folosește doar în cazul unui singur pacient, pentru a preveni contaminarea încrucișată între pacienți.

Notă: Vârfurile trebuie utilizate exclusiv pentru un singur pacient, pentru a preveni transmiterea de infecții de la un pacient la altul.

* Utilizați o sursă de lumină cu o putere de ieșire egală sau mai mare de 800 MW/cm² cum sunt Kerr's Aparatul de polimerizare luminiscentă Demi, L.E.Demetron II sau Optilux 501.

ATENȚIE: Rășina metacrilică nepolimerizată poate cauza dermatită de contact și poate deteriora pulpa dentară. Evitați contactul cu pielea, ochii și țesuturile moi. După un contact accidental, spălați cu apă din abundență.

Vertise™ Flow

Használati utasítás

A Vertise™ Flow egy bondozást nem igénylő, műgyanta alapú, közvetlen felvitelre szolgáló, fényrekötő, önragasztó, folyékony fogászati restaurációs kompozitanyag. A Kerr OptiBond ragasztótechnológia alkalmazásával a Vertise™ Flow folyékony kompozit esetében szükségtelenné válik a savazás, a primerezés és a bondozás lépései, melyek más kompozitok dentinhez és zománchoz történő ragasztásához elengedhetetlenek. A Vertise™ Flow kompozit magas kötéseerősséggel, magas mechanikai szilárdsággal, valamint egyéb más olyan fizikai jellemzőkkel bír, melyek vetekszenek a hagyományos folyékony kompozitok tulajdonságaival. A Vertise Flow kompozit kis, I. osztályú restaurációkhoz és I. és II. osztályú restaurációk alábéleléséhez javasolt. További javallati közé tartoznak: barázdazárás, zománcdefektusok helyreállítása porcelán restauráció helyreállítása, alámenő részek blokkolása, kisebb okkluzális build-upok nem teherviselő felszíneken, valamint incizális abrázciók.

A Vertise™ Flow kompozit számos árnyalatban áll rendelkezésre. Az árnyalat mindig az egyes fecskendők címkéjén található.

Tárolás:

- 2-8°C (36-46°F) között tárolandó.
- Átvételkor és használaton kívül azonnal hűtőszekrénybe kell tenni.
- Használat előtt hagyja az anyagot szobahőmérsékletre melegedni.
- A lejárat dátum minden csomagoláson megtalálható. A lejárat dátum után ne használja fel a terméket.

A paszta a fecskendőből történő nem kívánt kiáramlását úgy akadályozhatja meg, hogy az adagolás után visszahúzza a dugattyút.

A termék megkötéséhez megbízható, nagy fényerejű fogászati polimerizációs lámpa ajánlott ilyen a KerrDemi polimerizáló fény, L.E. Demetron II vagy Optilux 501) alkalmazása.

A Vertise™ Flow folyékony kompozitot használata előtt védeni kell a látható fénytől.

Magyar

FELVITEL ELŐTT

Ajánlások a megfelelő applikáláshoz

- Izolálja a fogat a szomszédos fogaktól. Használjon vékony, áttetsző matricát. Kofferdám használata kimondottan ajánlott.
- Kimutatások szerint a száraz dentin felszínek növelik a kötéserősséget.
- A Vertise™ Flow önragasztó folyékony kompozit, így nem igényel savazási vagy bondozási eljárást az applikálás előtt.
- Mindig tartsa be a használati utasításban szereplő lépéseket.
- Szánjon egy kis időt a kötés helyéül szolgáló felszín meghatározására.
- Ügyeljen arra, hogy a puszter levegője olajtól és egyéb szennyezőanyagoktól mentes legyen.

A VERTISE™ FLOW KOMPOZIT BEHELYEZÉSE

Kis, I. osztályú restaurációkhoz

1. Készítse elő a kavitást. Alaposan mossa át vízpermettel, majd szárítsa meg sűrített levegővel maximális nyomáson 5 másodpercig. Megjegyzés: Amikor csak lehetséges, készítsen elő (csiszoljon ferdére) minden szél a Vertise Flow felvitele előtt.
2. Válassza ki a kívánt árnyalatot.
3. Vigye fel a Vertise Flow kompozitot az előkészített felszínre a mellékelt adagolóheggyel. A mellékelt kefe segítségével vigye fel a Vertise Flow anyagot a kavitás teljes falfelületére és a ferde területre mérsékelt nyomással 15-20 másodpercig vékony réteg (<0,5 mm) kialakításához. Szükség esetén távolítsa el a felesleges anyagot a kefe segítségével a szélekről.
Megjegyzés: Minden használat után tegye vissza a fecskendő kupakját, hogy a gyanta ne keményedjen be a fecskendőbe.
4. Polimerizálja 20 másodpercig*. A3.5 és Universal Opaque árnyalatok esetén az egyes rétegeket 40 másodpercig kell polimerizálni.
5. A kavitás fala és a ferde terület Vertise™ Flow kompozittal történő bevonása után építse fel a restaurációt a Vertise™ Flow 2 mm-es vagy keskenyebb rétegekben történő felhordásával.
6. Polimerizáljon minden réteget 20 másodpercig*. A3.5 és Universal Opaque árnyalatok esetén az egyes rétegeket 40 másodpercig kell polimerizálni.
7. Finírozza és polírozza a restaurációt polírozó rendszerrel mint például a KerrHawe OptiDisc, Occlubrush vagy HiLuster polírozók.

I. és II. osztályú restaurációk esetében teljes alábélelőként alkalmazva

1. Készítse elő a kavitást. Alaposan mossa át vízpermettel, majd szárítsa meg sűrített levegővel maximális nyomáson 5 másodpercig. Megjegyzés: Amikor csak lehetséges, készítsen elő (csiszoljon ferdére) minden szél a Vertise Flow felvitele előtt.
2. Válassza ki a kívánt árnyalatot.
3. Vigye fel a Vertise™ Flow kompozitot az előkészített felszínre a mellékelt adagolóheggyel. A mellékelt kefe segítségével vigye fel a Vertise Flow anyagot a kavitás teljes falfelületére és a ferde területre mérsékelt nyomással 15-20 másodpercig vékony réteg ($<0,5$ mm) kialakításához. Szükség esetén távolítsa el a felesleges anyagot a kefe segítségével a szélekről.
4. Polimerizálja 20 másodpercig*. A3.5 és Universal Opaque árnyalatok esetén az egyes rétegeket 40 másodpercig kell polimerizálni.
5. A kavitás fala és a ferde terület Vertise™ Flow kompozittal történő bevonása után építse fel a restaurációt hagyományos univerzális kompozitgyanta, például Premise™ vagy Herculite™ XRV Ultra felhasználásával. A hagyományos univerzális kompozitból álló egyes rétegek vastagsága nem haladhatja meg a 2 mm-t.
6. Polimerizáljon minden réteget a gyártó ajánlása szerint.
7. Finírozza és polírozza a restaurációt polírozó rendszerrel mint például a KerrHawe OptiDisc, Occlubrush vagy HiLuster polírozók.

Mélyedések és repedések zárására

1. Nyálrecesszel vagy vattatekerccsel izolálja a területet.
2. A tömőanyag alkalmazása előtt tisztítsa meg az okkluzális felszíneket a következők szerint:
 - a) Végezzen levegős abráziót. Alaposan öblítse le, és szárítsa meg.
VAGY
 - b) Tisztítsa meg a felszíneket előbb fluoridmentes polírpasztával, majd alkalmazzon 15 másodpercig 37,5%-os foszfor gélt a fog savazásához. 10 másodpercen keresztül végezzen öblítést. Szárítsa 5 másodpercig. A savazás csak tisztítási célt szolgál.
3. Vigye fel a Vertise™ Flow kompozitot az előkészített felszínre a mellékelt adagolóheggyel. A mellékelt kefe segítségével vigye fel a Vertise Flow anyagot az okkluzális felszínre mérsékelt nyomással 15-20 másodpercig vékony réteg ($<0,5$ mm) kialakításához. Távolítsa el a felesleges anyagot a kefe segítségével.
4. Az összes bevont felszínt polimerizálja 20 másodpercen át*. A3.5 és Universal Opaque árnyalatok esetén az egyes rétegeket 40 másodpercig kell polimerizálni.
5. Szükség esetén vigyen fel még több Vertise™ Flow kompozitot, és polimerizálja 20 másodpercig*. A3.5 és Universal Opaque árnyalatok esetén az egyes rétegeket 40 másodpercig kell polimerizálni.
6. Ellenőrizze, és igazítson az okklúzió, ahol szükséges.

Porcelán javításhoz

Alkalmazzon homokfúvást az előkészített felszínen VAGY érdesítse meg az előkészített felszínt egy gyémántreszelővel. Öblítse le 10 másodpercig vízzel, majd szárítsa levegővel 5 másodpercig.

1. Vigye fel a Vertise™ Flow-t az előkészített felszínre a mellékelt adagolóheggyel. A mellékelt kefe segítségével vigye fel a Vertise™ Flow anyagot az megkötő felszínekre mérsékelt nyomással 15-20 másodpercig vékony réteg (<0,5 mm) kialakításához. Szükség esetén távolítsa el a felesleges anyagot a kefe segítségével a szélekről.
2. Polimerizálja 20 másodpercig.
3. Szükség esetén átlátszatlan adalék alkalmazható és fényel rögzíthető a fémes szín elrejtéséhez, amennyiben fémet is alkalmaznak.
4. Alakítsa ki a restaurációt több Vertise™ Flow-val vagy az Ön által választott kompozittal, 2 mm-es vagy kisebb lépcsőkben.
5. Polimerizálja az egyes Vertise™ Flow rétegeket 20 másodpercig.* A3.5 és Universal Opaque árnyalatok esetén 40 másodpercig polimerizálja az egyes rétegeket. A Vertise Flow-n kívüli egyéb kompozitok esetén tekintse meg a használati utasítást.
6. Finírozza és polírozza a restaurációt polírozó rendszerrel mint például a KerrHawe OptiDisc, Occlubrush vagy HiLuster polírozók.

Megjegyzés: Vertise Flow hajlékony ecset egy betegnél használatos, a betegek közötti fertőzés elkerülése céljából.

Megjegyzés: A hegyek kizárólag egyetlen páciensen használhatók, ezzel megelőzhető a páciensek közötti keresztfertőződés.

* Használjon 800 MW/cm²-rel egyenlő vagy ennél nagyobb teljesítményű polimerizációs fényt, ilyen például a Kerr Demi polimerizáló fény, L.E.Demetron II, illetve az Optilux 501.

VIGYÁZAT: A kipolimerizálatlan metakrilát műgyanta kontakt dermatitist okozhat és a fogpulpa sérülését eredményezheti. Kerülje a szemmel, bőrrel és lágyszövettel való érintkezést. Bőrre vagy szembe kerülése esetén azonnal le kell öblíteni bő vízzel.

Vertise™ Flow

Navodila za uporabo

Kompozit Vertise™ Flow je samoadheziven svetlobno strjujoč kompozitni restorativ izdelan na smolnati osnovi za neposredno nanašanje. Pri kompozitu Vertise™ Flow zaradi vgrajene adhezivne tehnologije Kerr OptiBond odpadejo dodatni koraki jedkanja/podlaganja/vezave, ki so sicer potrebni, da se smolni kompozit veže na zobovino in sklenino. Kompozit Vertise™ Flow ponuja visoko moč vezave, visoko mehansko moč in druge fizične lastnosti, ki so primerljive s tradicionalnimi tekočimi kompoziti. Kompozit Vertise Flow je primeren za majhna popravila razreda I in za osnovo/podlaganje pri popravilih razredov I in II. Dodatno je indiciran kot tesnilni premaz za razpoke in vdolbine, za popravilo napak v sklenini, popravilo porcelanske restavracije, za zaporo podvisnih mest, manjše okluzijske nadgradnje na območjih, ki ne nosijo obremenitev, ter za 100 % incizalne abrazije.

Kompozit Vertise™ Flow je na voljo v različnih odtenkih. Odtenek je označen na nalepki vsake brizgalke.

Shranjevanje:

- Hranite na temperaturi od 2-8°C (36-46 °F).
- Kompozit shranite na hladno takoj po prejemu in ko ga ne potrebujete več.
- Pred uporabo počakajte, da material doseže sobno temperaturo.
- Datum izteka uporabnosti je označen na vsej ovojnini. Izdelka ne uporabljajte po izteku datuma uporabnosti.

Po doziranju potegnite bat nazaj, da preprečite neželeno uhanje sredstva iz konice.

Priporočamo, da uporabite za sušenje zanesljiv, visoko kakovosten svetlobni vir z vidno svetlobo (kot so lučke Kerr Polimerizacijska lučka Demi, L.E. Demetron II ali Optilux 501).

Pred uporabo kompozita Vertise™ Flow poskrbite, da ni izpostavljen vidni svetlobi.

PRED NANAŠANJEM

Priporočila za pravilno nanašanje

- Izolirajte zob od sosednjih zob. Uporabite prozorne tenke trakove. Zelo priporočamo uporabo gumijaste pregrade.

Slovenščina

- Suhe površine dentina še okrepijo trdnost vezave.
- Kompozit Vertise™ Flow je samoadheziven in zato ne zahteva predhodnega postopka jedkanja ali vezave.
- Pozorno sledite zaporedju namestitve, kot je povzeto v brošurici z navodili.
- Vzemite si nekaj časa in ugotovite, na kakšno površino boste vezali kompozit.
- Poskrbite, da v zračni cevki ni olja ali drugih nečistoč.

NANAŠANJE KOMPOZITA VERTISE™ FLOW

Za majhna popravila razreda I

1. Pripravite kaviteto. Dobro izperite z vodno prho in 5 sekund sušite z zrakom pri največjem tlaku. Opomba: Kadar koli je mogoče, pripravite (prirežite) vse robove, preden začnete nanašati kompozit Vertise™ Flow.
2. Izberite želeni odtenek.
3. Vertise Flow iztisnite na pripravljeno mesto s priloženo konico za iztiskanje. Kompozit Vertise Flow z zmernim pritiskom nanašajte 15-20 sekund na celo steno kavitete in na prirezane površine s priloženim čopičem, da dobite tanek sloj (<0.5 mm). Odvečen material ob robovih po potrebi odstranite s čopičem.
Opomba: Brizgo po vsaki uporabi zaprite, da bi preprečili strjevanje smole v njej.
4. 20 sekund sušite s polimerizacijsko lučko*. * Pri odtenkih A3.5 in Universal Opaque sušite vsak sloj 40 sekund.
5. Po podložitvi sten kavitete in prirezanih površin s kompozitom Vertise Flow nadgradite restavracijo z dodajanjem kompozita Vertise Flow v slojih po 2 mm ali manj.
6. Svetlobno polimerizirajte vsaj sloj 20 sekund*. Pri odtenkih A3.5 in Universal Opaque sušite vsak sloj 40 sekund.
7. Dokončajte in spolirajte s sistemom KerrHawe OptiDisc, Occlubrush ali HiLuster.

Kot podlaga za pripravo popravil razredov I in II

1. Pripravite kaviteto. Dobro izperite z vodno prho in 5 sekund sušite z zrakom pri največjem tlaku. Opomba: Kadar koli je mogoče, pripravite (prirežite) vse robove, preden začnete nanašati kompozit Vertise™ Flow.
2. Izberite želeni odtenek.
3. Vertise Flow iztisnite na pripravljeno mesto s priloženo konico za iztiskanje. Kompozit Vertise Flow z zmernim pritiskom nanašajte 15-20 sekund na celo steno kavitete in na prirezane površine s priloženim čopičem, da dobite tanek sloj (<0.5 mm). Odvečen material ob robovih po potrebi odstranite s čopičem.
4. Sušite 20 sekund s polimerizacijsko lučko*. Pri odtenkih A3.5 in Universal Opaque sušite vsak sloj 40 sekund.

5. Po podlaganju sten kavitete in prirezane površine s kompozitom Vertise Flow nadgrajujte obnovo zoba s tradicionalnim univerzalnim smolnim kompozitom, kakršen je Premise™ ali Herculite™ XRV Ultra. Debelina vsakega dodatnega sloja pri tradicionalnem kompozitu naj ne preseže 2 mm.
6. Vsak sloj posušite skladno z navodili izdelovalca.
7. Dokončajte in spolirajte s sistemom KerrHawe OptiDisc, Occlubrush ali HiLuster.

Tesnilno sredstvo za vdolbine in razpoke

1. Območje izolirajte z gumijasto pregrado ali z zobnimi tamponi.
2. Pred nanosom tesnilnega sredstva, očistite okluzalne površine kot sledi:
 - a) Opravite abrazijo na zračni prah. Temeljito izperite in posušite.
 - ali
 - b) Očistite s plovcem brez fluora, nato pa nanesite na zob 37,5% fosfornega želeja za 15-sekundno jedkanje. Izpirajte 10 sekund. Sušite 5 sekund. Jedkanje je potrebno samo zaradi čiščenja.
3. Vertise Flow iztisnite na pripravljeno mesto s priloženo konico za iztiskanje. Kompozit Vertise Flow z zmernim pritiskom nanašajte 15-20 sekund na ugrizne poršine s priloženim čopičem, da dobite tanek sloj (<0,5 mm). Odvečni material odstranite s čopičem.
4. Vse površine z nanesenim kompozitom svetlobno sušite 20 sekund*. Pri odtenkih A3.5 in Universal Opaque sušite vsak sloj 40 sekund.
5. Kompozit Vertise Flow po potrebi lahko dodate in nato svetlobno sušite 20 sekund*. Pri odtenkih A3.5 in Universal Opaque sušite vsak sloj 40 sekund.
6. Po potrebi preverite in prilagodite ugriz.

Za popravila porcelanastih zob

Peskajte pripravljeno mesto Ali povzročite hrapavost pripravljenega mesta z diamantnim brusnim. Spirajte z vodo 10 sekund, osušite na zraku 5 sekund.

1. Vertise™ Flow iztisnite na pripravljeno mesto s priloženo konico za iztiskanje. Kompozit Vertise™ Flow z zmernim pritiskom nanašajte 15–20 sekund na ugrizne površine s priloženim čopičem, da dobite tanek sloj (<0,5 mm). Odvečen material ob robovih po potrebi odstranite s čopičem.
2. 20 sekund sušite s polimerizacijsko lučko.
3. Po potrebi, da skrijete kovinsko barvo, če je dodana kovina, nanesite motni kompozit, ki ga osušite z lučko.
4. S sloji, debeline 2 mm ali manj, izgradite restavracijo z večjo količino kompozita Vertise™ Flow ali drugega izbranega kompozita.

5. 20 sekund svetlobno strujajte vsak sloj kompozita Vertise™ Flow.* Pri odtenkih A3.5 in Universal Opaque svetlobno strujajte vsak sloj 40 sekund. Za druge kompozite, ki niso znamke Vertise Flow, sledite navodilom proizvajalca.
6. Dokončajte popravilo in spolirajte predel s sistemom, kot so KerrHawe OptiDisc, Occlubrush ali HiLuster.

Opomba: Upogljiva ščetka Vertise Flow je namenjena za uporabo pri enem bolniku, da se prepreči navzkrižna kontaminacija bolnikov.

Opomba: Konice so namenjene uporabi na enem samem bolniku, da se prepreči navzkrižna kontaminacija med bolniki.

* Uporabite lučko z močjo 800 MW/cm² ali močnejšo, npr. Kerrovo lučko Polimerizacijska lučka Demi, L.E. Demetron II ali Optilux 501.

POZOR: Nestrjena metakrilna smola lahko povzroči kontaktne dermatitis in poškoduje zobno pulpo. Izogibajte se stiku sredstva s kožo, očmi in mehkim tkivom. Po stiku dobro sperite z vodo.

Vertise™ Flow

Návod k použití

Vertise™ Flow je samoadhezivní a světlem tuhnoucí zubní kompozitní výplň na bázi pryskyřice určená pro přímou aplikaci. Díky adhezivní technologii Kerr OptiBond při použití kompozitního materiálu Vertise™ Flow odpadá leptání, priming i lepení, které jsou jinak potřebné k uchycení výplně na dentin a sklovinu. Výplně Vertise™ Flow mají vysokou pevnost vazby i mechanickou odolnost a ostatní fyzické parametry srovnatelné s klasickými tekutými kompozity. Kompozitní materiál Vertise™ Flow je indikován pro malé výplně třídy I a jako základ/podložka pro výplně třídy I a II. Dalšími indikacemi jsou lepení jamek a prasklin, oprava vad skloviny, opravy porcelánových výplní, blokace podsekřivin, menších okluzních výstupků v oblastech mimo skus, a obroušení řezáků.

Kompozitní materiál Vertise™ Flow je k dispozici v mnoha odstínech. Odstín je uveden na štítku každé stříkačky.

Skladování:

- Uchovávejte při teplotě 2-8 °C (36-46 °F).
- Ihned po obdržení uložte do chladničky a skladujte v ní, pokud materiál nepoužíváte.
- Před použitím nechte vytemperovat na pokojovou teplotu.
- Datum použití je vyznačeno na všech obalech. Nepoužívejte po uplynutí data expirace.

Po aplikaci materiálu povytáhněte píst stříkačky, aby nevytékal nadbytečný materiál.

K vytvrzení produktu doporučujeme používat kvalitní a spolehlivý zdroj světla (např. Kerr Vytvrzovací lampa Demi L.E. Demetron II nebo Optilux 501).

Před použitím výplňový materiál chraňte před světlem.

PŘED APLIKACÍ

Doporučení pro správnou aplikaci

- Izolujte zub od okolních zubů. Použijte průhledné tenké pásky. Doporučujeme použít kofferdam.
- Suché povrchy dentinu zvyšují sílu spoje.
- Materiál Vertise™ Flow je samoadhezivní, a proto před aplikací nevyžaduje leptání ani lepení.

Česky

- Jednotlivé kroky aplikace je třeba dodržovat přesně podle návodu v této brožurce.
- Věnujte čas kontrole povrchu, na který budete kompozit aplikovat.
- Zkontrolujte, zda se ve vzduchové pistoli nenachází příměs oleje nebo jiné nečistoty.

APLIKACE KOMPOZITU VERTISE™ FLOW

Pro malé výplně třídy I

1. Připravte kavitu. Důkladně omyjte vodní sprchou a usušte vzduchem při maximálním tlaku vzduchu po dobu 5 sekund. Poznámka: kdykoli je to možné, před aplikací Vertise™ Flow všechny hrany připravte (vytvořte zkosení).
2. Vyberte požadovaný odstín.
3. Vertise™ Flow naneste na přípravu s pomocí dodané dávkovací špičky. S pomocí dodaného kartáčku mírným tlakem po dobu 15-20 sekund rozetřete tenkou vrstvu (<0,5mm) Vertise Flow na všechny stěny kavity a na zkosené plochy. V případě potřeby odstraňte přebytečný materiál kolem okrajů.
Poznámka: Po každém použití špičku tuby odstraňte, aby nedošlo k zatuhnutí pryskyřice v tubě.
4. Vytvrzujte světlem po dobu 20 sekund*. U odstínů A3.5 a Universal Opaque každou vrstvu vytvrzujte světlem po 40 sekund.
5. Po nanesení podkladové vrstvy Vertise™ Flow na stěnu kavity a na zkosené plochy, vytvořte výplň přidáváním dalších vrstev Vertise™ Flow v maximální tloušťce 2 mm.
6. Každou část vytvrzujte světlem po dobu 20 sekund*. U odstínů A3.5 a Universal Opaque každou vrstvu vytvrzujte světlem po 40 sekund.
7. Upravte povrch a vyleštěte pomocí leštícího systému Kerr-Hawe OptiDisc, Occlubrush nebo HiLuster.

Pro výplně třídy I a II jako úplná podložka přípravy

1. Připravte kavitu. Důkladně omyjte vodní sprchou a usušte vzduchem při maximálním tlaku vzduchu po dobu 5 sekund. Poznámka: kdykoli je to možné, před aplikací Vertise™ Flow všechny hrany připravte (vytvořte zkosení).
2. Vyberte požadovaný odstín.
3. Vertise™ Flow naneste na přípravu s pomocí dodané dávkovací špičky. S pomocí dodaného kartáčku mírným tlakem po dobu 15-20 sekund rozetřete tenkou vrstvu (<0,5mm) Vertise Flow na všechny stěny kavity a na zkosené plochy. V případě potřeby odstraňte přebytečný materiál kolem okrajů.
4. Vytvrzujte světlem po dobu 20 sekund*. U odstínů A3.5 a Universal Opaque každou vrstvu vytvrzujte světlem po 40 sekund.

- Po nanesení podkladové vrstvy Vertise™ Flow na stěnu kavity a na zkosené plochy, vytvořte výplň s pomocí tradiční univerzální kompozitní pryskyřice, např. Premise™ nebo Herculite™ XRV Ultra. Tloušťka jednotlivých vrstev klasického univerzálního kompozitu by neměla přesáhnout 2 mm.
- Každou vrstvu vytvrdte světlem podle doporučení výrobce.
- Upravte povrch a vyleštěte pomocí lešticího systému Kerr-Hawe OptiDisc, Occlubrush nebo HiLuster.

Tmel na zubní kazy a fisury

- Ohraničte oblast pomocí pryžových klínků nebo válečků z buničiny.
- Dříve než nanese te tmel, očistěte okluzní plochy následovně:
 - vzduchovou pistolí s jemným pískem. Důkladně propláchněte a vysušte.
 - nebo
 - Plochy nejprve očistěte nefluorovanou pemzou, poté naneste na zub na dobu 15 vteřin 37,5% fosforový leptací gel. Proplachujte po dobu 10 vteřin. Sušte po dobu 5 sekund. Leptání je nutné pouze z důvodů řádného vyčistění.
- Vertise™ Flow naneste na přípravu s pomocí dodané dávkovací špičky. S pomocí dodaného kartáčku mírným tlakem po dobu 15-20 sekund rozetřete tenkou vrstvu (<0,5mm) Vertise Flow na okluzní povrchy. Štětečkem odstraňte přebytečný materiál.
- Vytvrzujte všechny potažené povrchy světlem po dobu 20 vteřin*. U odstínů A3.5 a Universal Opaque každou vrstvu vytvrzujte světlem po 40 sekund.
- V případě potřeby přidejte Vertise™ Flow a vytvrdte světlem po dobu 20 sekund*. U odstínů A3.5 a Universal Opaque každou vrstvu vytvrzujte světlem po 40 sekund.
- Zkontrolujte okluzní plochu a v případě potřeby proveďte nezbytné úpravy.

Reparace porcelánu

Připravenou část postříkejte pískovací tryskou nebo zdrsňte diamantovým vrtákem. Propláchněte vodou po dobu 10 sekund a poté sušte vzduchem 5 sekund.

- S výrobkem dodávanou dávkovací špičkou naneste Vertise™ Flow na připravenou část. K dosažení tenké vrstvy (<0,5mm) aplikujte na lepicí plochu(y) kartáčkem (rovněž dodávaným) Vertise™ Flow pod mírným tlakem po dobu 15-20 sekund. V případě potřeby odstraňte přebytečný materiál kolem okrajů kartáčkem.
- Nechejte vytuhnout světlem po dobu 20 sekund.

3. K zastření kovového zbarvení způsobeného přítomností kovu, je možno jej překrýt matovým materiálem a nechat vytuhnout světlem.
4. Zesilte výplň s Vertise™ Flow nebo s kompozitem dle vlastního výběru o 2mm nebo méně.
5. Ponechejte každou vrstvu Vertise™ Flow vytuhnout světlem po dobu 20 sekund.* U odstínu Universal Opaque ponechejte vytuhnout každou vrstvu po dobu 40 sekund. Pro jiné kompozity než Vertise Flow dodržujte pokyny výrobce.
6. Povrch upravte a přešetěte užitím leštících systémů jako jsou KerrHawe OptiDisc, Occlubrush nebo HiLuster.

Poznámka: Vertise flow ohebný kartáček je určen pouze pro použití u jednoho pacienta, za účelem prevence vzájemné kontaminace mezi pacienty.

Poznámka: Hroty jsou určeny pouze k jednomu použití, zabrání se tím křížové kontaminaci mezi pacienty.

* Použijte vytvrzovací lampu s výkonem nejméně 800 MW/cm², jako např. lampy firmy Kerr Vytvrzovací lampa Demi, L.E.Demetron II nebo Optilux 501.

POZOR: Nezpolymerovaná metakrylátová pryskyřice může způsobit kontaktní dermatitidu a poškodit zubní dřeň. Zabraňte styku s pokožkou, zasažení očí a potřísnění měkkých tkání. Zasažené místo důkladně omyjte vodou.

Vertise™ Flow

Kullanım talimatları

Vertise™ Flow kompozit, doğrudan yerleştirilmek için tasarlanmış, kendinden yapışkanlı, ışıkla sertleşen, reçine esaslı bir kompozit dental restoratiftir. Kerr's Optibond adezyon teknolojisi ile birleştirilerek, Vertise™ Flow kompozit, aksi bir reçine bileşimini dentin ve enamele yapıştırma gereksinimi olmadıkça, asitle aşındırma/kaplama/yapıştırma ile ilgili ek adımlarını ortadan kaldırır. Vertise™ Flow kompozit ileri düzeyde yapıştırma etkisi, yüksek mekanikal etki ve diğer klasik akışkan kompozitlere benzer fiziksel özellikler sunar. Vertise Flow kompozit küçük sınıf I ve Sınıf I ve Sınıf II baz/astarlayıcı restorasyonlar içindir. İlave endikasyonlar çukur ve yank doku yapıştırıcıları, mine bozukluklarının, porselen restorasyonun onarımı, onarımı, dip oyulmalarının önlenmesi, strese maruz kalmayan alanlardaki küçük öklüzal güçlendirmeler ve kesici diş aşındırmalarını içerir.

Vertise™ Flow kompozit farklı tonlarda mevcuttur. Kompozitin tonu her enjektörün etiketinde belirtilmiştir.

Saklama:

- 2-8°C arasında saklayın.
- Alındıktan sonra ve kullanılmadığında hemen soğutucuya koyun.
- Materyali kullanmadan önce oda sıcaklığına gelmesine izin verin.
- Son kullanım tarihi tüm ambalajlarda belirtilmiştir. Son kullanım tarihinden sonra kullanmayın.

Macunun uçtan istenmeyen akışını engellemek için uygulamadan sonra pistonu geri çekin.

Bu ürünü sertleştirmekte, güvenilir, yüksek kalitede, gözle görülebilir bir ışık kaynağı (Kerr's Demi Sertleştirme Işığı, L.E Demetron II, ya da Optilux 501 gibi) kullanılması önerilir.

Vertise™ Flow kompoziti kullanım öncesine gözle görülebilir ışıktan koruyun.

Türkçe

YERLEŐTİRME ÖNCESİ

Uygun yerleőtirme önerileri

- Diři yanındaki dişlerden izole edin. Şeffaf ince şeritler kullanın. Kauçuk set kesinlikle önerilir.
- Bağlanmayı güçlendirmek için dentin yüzeyleri kurutun.
- Vertise™ Flow kompozit kendiliğinden yapışır ve bu yüzden yerleőtirme öncesinde asitle aşındırma ya da yapıştırma protokolüne gereksinim duymaz.
- Yerleőtirme sıraları, bu kullanım kitapçığında özetlendiğı şekilde, aynen uygulanmalıdır.
- Yapıştırdığınız yüzeyi tanımak için zaman ayırın.
- Hava yolunun yağ ve diğeri bulaşıcı maddelerden arınmış olmasını sağlamaya özen gösterin.

VERTISE™ FLOW KOMPOZİTİN YERLEŐTİRİLMESİ

Küçük Sınıf I restorasyonlar için

1. Kaviteyi hazırlayın. Su püskürterek iyice yıkayın ve maksimum hava basıncında 5 saniye havayla kurutun. Not: Mümkün olduğunda, Vertise™ Flow kompoziti uygulamadan önce tüm boşlukları(eğimli) hazırlayın.
2. İstenilen tonu seçin.
3. Uygulama ucu yardımıyla Vertise Flow 'u preparatın üzerine uygulayın. İnce bir tabaka elde etmek (<0.5 mm) için 15-20 saniye orta şiddette basınç uygulayarak verilen fırça yardımıyla tüm kavite duvarına ve pahlanmış alana Vertise Flow'u uygulayın. Gerekirse fırça yardımıyla kenarların etrafındaki fazla miktardaki materyali temizleyin.
Not: Reçinenin şırınga içinde sertleşmesini önlemek için her kullanımdan sonra şırınganın kapağını takın.
4. 20 saniye ışıkla sertleştirin*. A3.5 ve Universal Opaque tonları için her inkrementi 40 saniye süreyle ışıkla sertleştirin.
5. Kavite duvarını Vertise Flow ile astarladıktan ve hizaladıktan sonra,restorasyonu Vertise Flow 'dan daha fazla miktarlar kullanarak 2 mm ya da daha düşük inkrementlerle tamamlayın.
6. Her inkrementi 20 saniye ışıkla sertleştirin*. A3.5 ve Universal Opaque tonları için her inkrementi 40 saniye süreyle ışıkla sertleştirin.
7. İşlemi tamamlayın ve KerrHawe OptiDisc, Occlubrush ya da HiLuster gibi bir cilalama sistemi kullanarak parlatın.

Total Prep Liner ile Sınıf I ve Sınıf II

restorasyonlar için

1. Kaviteyi hazırlayın. Su püskürterek iyice yıkayın ve maksimum hava basıncında 5 saniye havayla kurutun. Not: Mümkün olduğunda, Vertise™ Flow kompoziti uygulamadan önce tüm boşlukları(eğimli) hazırlayın.
2. İstenilen tonu seçin.

3. Uygulama ucu yardımıyla Vertise Flow 'u preparatın üzerine uygulayın. İnce bir tabaka elde etmek (<0.5 mm) için 15-20 saniye orta şiddette basınç uygulayarak verilen fırça yardımıyla oklüzal yüzeylere Vertise Flow'u uygulayın. Gerekirse fırça yardımıyla kenarların etrafındaki fazla miktardaki materyali temizleyin.
4. 20 saniye ışıkla sertleştirin*. A3.5 ve Universal Opaque tonları için her inkrementi 40 saniye süreyle ışıkla sertleştirin.
5. Kavite duvarını Vertise Flow ile astarladıktan ve hizaladıktan sonra,restorasyonu Premise™ ya da Herculite™ Ultra gibi geleneksel üniversal kompozit reçinelerle tamamlayın. Klasik bileşimin her inkrementinin kalınlığı 2 mm'den fazla olmamalıdır.
6. Her inkrementi üreticinin önerisine göre ışıkla sertleştirin.
7. İşlemi tamamlayın ve KerrHawe OptiDisc, Occlubrush ya da HiLuster gibi bir cilalama sistemi kullanarak parlatın.

Pit and Fissure Sealant için

1. Alanı kauçuk bir diş izolasyon lastiği veya pamuk toprakla izole edin.
2. Dolguyu uygulamaya başlamadan önce, oklüzal yüzeyleri aşağıda tanımlandığı gibi temizleyin:
 - a) Havayla aşındırın. İyice yıkayın ve kurulaayın.
YA DA
 - b) ilk önce flourinatlanmamış ponza taşıyla temizleyin, sonra 15 saniye süreyle dişin üzerine %37.5 fosforik jel aşındırıcı uygulayın. 10 saniye yıkayın. 5 saniye kurutun. Yalnızca temizlik amacıyla aşındırma yapmak gereklidir.
3. Uygulama ucu yardımıyla Vertise Flow 'u preparatın üzerine uygulayın. Fırça yardımıyla fazla malzemeyi temizleyin.
4. Astarlanan yüzeylerin tamamını 20 saniye ışık uygulayarak sertleştirin*. A3.5 ve Universal Opaque tonları için her inkrementi 40 saniye süreyle ışıkla sertleştirin.
5. Eğer gerekiyorsa, biraz daha fazla miktarda Vertise Flow ilave edin ve 20 saniye ışıkla sertleştirin*. A3.5 ve Universal Opaque tonları için her inkrementi 40 saniye süreyle ışıkla sertleştirin.
6. Gerektiğinde oklüzyon durumunu kontrol edin ve düzeltin.

Porselen Onarımı için

Preparatı kum püskürterek temizleyin VEYA elmas bur yardımıyla pürüzlü hale getirin. 10 saniye boyunca suyla yıkayın, 5 saniye boyunca havayla kurutun.

1. Verilen uygulama ucu yardımıyla Vertise™ Flow'u preparatın üzerine uygulayın. İnce bir tabaka elde etmek (<0.5 mm) için 15-20 saniye orta şiddette basınç kullanarak verilen fırça yardımıyla bağlantı yüzeylerine Vertise™ Flow'u uygulayın. Gerekirse fırça yardımıyla kenarların etrafındaki fazla miktardaki materyali temizleyin.

2. 20 saniye ışıkla sertleştirin.
3. Metal kullanılan durumlarda gerekirse metalik rengi gizlemek için opak uygulanabilir ve ışıkla sertleştirilebilir.
4. Daha fazla Vertise™ Flow veya tercih ettiğiniz karışım ile işlemi 2 mm veya daha küçük inkrementler halinde gerçekleştirin.
5. Her bir Vertise™ Flow inkrementini 20 saniye ışıkla sertleştirin.* A3.5 ve Universal Opaque tonlar için, her inkrementi 40 saniye ışıkla sertleştirin. Vertise Flow dışındaki bileşikler için, üretim talimatlarını uygulayın.
6. İşlemi tamamlayın ve KerrHawe OptiDisc, Occlubrush veya HiLuster gibi bir cilalama sistemi kullanarak parlatın.

Not: Vertise Flow bükülebilir fırça, hastalar arasında çapraz bulaşmayı önlemek için, yalnızca tek bir hastada kullanılmaya yöneliktir.

Not: Hastalar arasında çapraz kontaminasyona yol açmaması için, karıştırma uçları her hasta için tek kullanımlıktır.

* Kerr's Demi Sertleştirme Işığı, L.E. Demetron II ya da Optilux 501 gibi 800 MW/cm² 'ye eşit ya da daha büyük çıkış verimi olan bir sertleştirme ışığı kullanın.

İKAZ: Sertleşmemiş metakrilat reçinesi, kontakt dermatite ve dişözünde hasara neden olabilir. Cilt, gözler ve yumuşak dokuyla temasına mani olun. Temas edecek olursa suyla iyice temizleyin.

Vertise™ Flow

Kasutusjuhised

Vertise™ Flow voolav komposiit on isekleepuv, valguskõvastatav, vaigupõhine dentaalne restauratsiooni komposiit, mis on mõeldud direktseks paigaldamiseks. Ühendades Kerr'i OptiBond adhesiooni tehnoloogia, välistab Vertise™ Flow komposiit söövitamise/praimimise/bondingu lisaetapid, mis on vastasel korral vajalikud, et siduda komposiitmaterjal dentini ja emailiga. Vertise™ Flow komposiit pakub head sidumistugevust, head mehaanilist tugevust ja teisi füüsilisi omadusi, mis on võrreldavad traditsiooniliste voolavate komposiitidega. Vertise™ Flow komposiit on näidustatud väikeste I klassi ja aluse/vooderdise I ja II klassi restauratsiooni protseduuride korral. Lisanäidustusteks on augu ja lõhe täitematerjal, emailidefektide parandus, portselanrestauratsioonide parandamiseks, sisselõike blokeerimine, väiksed oklusaalsed ülesehitused koormusvabadel toetuspindadel ning intsisaalsed lihvimised.

Vertise™ Flow komposiit on saadaval mitmetes toonides. Toon on märgitud iga süstla etiketile.

Säilitamine:

- Hoidke temperatuuril 2–8 °C (36–46 °F).
- Hoidke külmikus kohe pärast kättesaamist, samuti kasutamise vaheaegadel.
- Enne kasutamist laske materjalil soojeneda toatemperatuurini.
- Kõlblikkusaeg on märgitud igale pakendile. Ärge kasutage pärast aegumiskuupäeva möödumist.

Selleks et seisata mittevajatava pasta otsikust väljavoolamist, tõmmake kolb pärast doseerimist tagasi.

Käesoleva toote kõvastamiseks on soovitatav kasutada usaldusväärset ja kvaliteetset valgusallikat (nagu Kerr's Demi kõvastamislamp, L.E. Demetron II või Optilux 501).

Enne kasutamist kaitske Vertise™ Flow komposiiti valguse eest.

Eesti

ENNE PAIGALDAMIST

Soovitused õigeks paigaldamiseks

- Isoleerige hammas külgnevatest hammastest. Kasutage läbipaistvaid õhukesi kaitseribasid. Väga soovitatav on kummikaitse.
- On tõestatud, et siduvus on tugevam kuivade dentiinipindade korral.
- Vertise™ Flow komposiit on isekleepuv ning seetõttu ei vaja enne paigaldamist söövituse või sidumise läbiviimist.
- Selles kasutusjuhendis toodud paigalduse järjekorda tuleb täpselt järgida.
- Võtke aega, et tuvastada pind, mille külge toimub sidumine.
- Palun pöörake tähelepanu sellele, et puhurivoolik oleks õlist ja teistest saasteainetest puhas.

VERTISE™ FLOW KOMPOSIIDI PAIGALDAMINE

Väikeste I klassi taastamiste jaoks

1. Prepareerige kaviteet. Loputage korralikult veepihustiga ning kuivatage õhuga maksimaalse rõhu juures 5 sekundit. Märkus: Iga kord kui on võimalik, siis prepareerige (lihvide servad) kõik servad enne Vertise™ Flow komposiidi paigaldamist.
2. Valige sobiv värvitoon.
3. Viige kaasasoleva otsikuga Vertise™ Flow prepareeritud pinnale. Kasutage kaasasolevat harja, et kanda Vertise Flow'd kogu kaviteediseinale ning kaldus piirkonnale mõõduka survega 15 kuni 20 sekundi jooksul, et saavutada õhuke kiht (<0,5 mm). Vajadusel eemaldage harjaga servadelt liigne materjal.
Märkus: Iga kasutuskorra järel asetage kork tagasi, et vältida vaigu tahkumist süstlas.
4. Valguskõvastage 20 sekundit*. Valguskõvastage toonide A3.5 ja Universal Opaque'i iga kihti 40 sekundit.
5. Pärast kaviteedi seina ja kaldus piirkondade katmist Vertise™ Flow'ga, ehitage restauratsioon, kasutades Vertise™ Flow'd veel 2 mm või väiksemate kihtidena.
6. Valguskõvastage iga kihti 20 sekundit*. Valguskõvastage toonide A3.5 ja Universal Opaque'i iga kihti 40 sekundit.
7. Viimistlege ja poleerige kasutades poleerimissüsteemi, nagu KerrHawe OptiDisc, Occlubrush või HiLuster.

I ja II klassi restauratsioonides kogu preparatsiooni voorderdamiseks

1. Prepareerige kaviteet. Loputage korralikult veepihustiga ning kuivatage õhuga maksimaalse rõhu juures 5 sekundit. Märkus: Iga kord kui on võimalik, siis prepareerige (lihvide servad) kõik servad enne Vertise™ Flow komposiidi paigaldamist.

2. Valige sobiv värvitoon.
3. Viige kaasasoleva otsikuga Vertise™ Flow prepareeritud pinnale. Kasutage kaasasolevat harja, et kanda Vertise Flow'd kogu kaviteediseinale ning kaldus piirkonnale mõõduka survega 15 kuni 20 sekundi jooksul, et saavutada õhuke kiht (<0,5 mm). Vajadusel eemaldage harjaga servadelt liigne materjal.
4. Valguskõvastage 20 sekundit*. Toonide A3.5 ja Universal Opaque`i iga kihti valguskõvastage 40 sekundit.
5. Pärast kaviteedi seina ja kaldus piirkonna katmist Vertise™ Flow'ga ehitage restauratsioon tavapärase universaalse komposiitvaiguga, nt Premise™ või Herculite™ XRV Ultra. Traditsioonilise universaalkomposiidi iga kihi paksumaks peaks olema alla 2 mm.
6. Valguskõvastage iga kihti vastavalt tootja soovitudele.
7. Viimistlege ja poleerige kasutades poleerimissüsteemi, nagu KerrHawe OptiDisc, Occlubrush või HiLuster.

Vaha aukude ja pragude jaoks

1. Eraldage piirkond kummikaitsme või vatitampoonidega.
2. Enne vaha pealekandmist puhastage oklusaalpinnad järgneval viisil:
 - a) Puhastage õhuga. Loputage hoolikalt ja kuivatage. VÕI
 - b) Puhastage esmalt fluorivaba pimsskiviga, seejärel kandke hambale 15 sekundiks 37,5% söövitavat fosforgeeli. Loputage 10 sekundit. Kuivatage 5 sekundit. Söövitamine on vajalik vaid puhastamise eesmärgidel.
3. Viige kaasasoleva otsikuga Vertise™ Flow prepareeritud pinnale. Kasutage kaasasolevat harja, et kanda Vertise Flow oklusioonipindadele mõõduka survega 15 kuni 20 sekundi jooksul, et saavutada õhuke kiht (<0,5 mm). Vajadusel eemaldage liigne materjal harjaga.
4. Valguskõvastage kõiki kaetud pindu 20 sekundit*. Valguskõvastage toonide A3.5 ja Universal Opaque`i iga kihti 40 sekundit.
5. Vajadusel lisage veel Vertise™ Flow'd ja valguskõvastage 20 sekundit*. Valguskõvastage toonide A3.5 ja Universal Opaque`i iga kihti 40 sekundit.
6. Kontrollige ja vajadusel korrigeerige oklusiooni.

Portselani parandamiseks

Töödeldavat pinda karestage liivapritsi VÕI teemantpuuriga. Loputage veega 10 sekundi kestel, kuivatage õhu käes 5 sekundit.

1. Viige kaasasoleva otsikuga Vertise™ Flow ettevalmistatud pinnale. Kasutage kaasasolevat harja, et kanda Vertise™ Flow kinnituspindadele mõõduka survega 15 kuni 20 sekundi jooksul, et saavutada õhuke kiht (<0,5 mm). Vajadusel eemaldage harjaga servadest liigne materjal.
2. Valguskõvastage 20 sekundit.
3. Metalli kasutamisel võib vajadusel portselani paigaldada ja valguskõvastada metalli värvi peitmiseks.

Jätkake hamba töötlemist 4. Vertise™ Flow või valitud komposiidiga nii, et kihtide paksus oleks 2 mm või vähem.

5. Valguskõvastage iga Vertise™ Flow kihti 20 sekundit.* A3.5 ja Universal Opaque`i toonide puhul valguskõvastage iga kihti 40 sekundit. Kui te kasutate teist komposiiti kui Vertise Flow järgige tootja juhiseid.
6. Viimistlege ja poleerige poleerimissüsteemi, nt KerrHawe OptiDisc, Occlubrush või HiLusterga.

Märkus: Vertise Flow painutatav hari on mõeldud ainult ühekordseks kasutamiseks ühel patsiendil, et hoida ära patsientidevahelist ristnakkust.

Märkus: Otsakud on mõeldud kasutamiseks vaid ühel patsiendil, et vältida ristsaastumist patsientide vahel.

* Kasutage kõvastavat valgust, mille väljund on vähemalt 800 MW/cm², nt Kerr's Demi kõvastamislamp, L.E.Demetron II või Optilux 501.

ETTEVAATUST: Kõvastumata metakrülaatvaik võib põhjustada kontaktdermatiiti ja kahjustada pulpi. Vältige sattumist nahale, silma ja pehmetele kudedele. Pärast kokkupuudet pesta hoolikalt veega.

Vertise™ Flow

Lietošanas instrukcija

Vertise™ Flow kompozīts ir pašlimējošs, gaismas cietējošs, uz sveķiem bāzēts maisījums zobu atjaunošanai ar tiešu uzlikšanu. Pateicoties Kerr OptiBond pašlimējošajai tehnoloģijai, lietojot Vertise™ Flow kompozītu, nav nepieciešams veikt tādas darbības kā kodināšanu/ pamatnes sagatavošanu/ sasaisti, kas ir obligātas, veicot cita veida sveķu kompozīta piesaisti dentīnam un emaljai. Vertise™ Flow kompozīts nodrošina augstu sasaistes izturību, mehānisko izturību un sniedz ievērojami labākus rezultātus, salīdzinot ar tradicionālajiem šķidrkompozītiem. Vertise Flow kompozīts ir paredzēts mazām I klases un pamatam/oderējumam I un II klases atjaunošanām. Papildu indikācijas ir caurumu un plaisu aizpildīšana, emaljas defektu labošana, porcelāna pārklājuma labošana, iegrieztu vietu piepildīšana, nelieli okluzālie pieaudzējumi un incizālas abrāzijas.

Vertise™ Flow kompozīts ir pieejams dažādos toņos. Tonis ir norādīts uz katras šļirces uzlīmes.

Uzglabāšana:

- Glabājiet 2-8°C (36 -46°F) temperatūrā.
- Levietojiet un glabājiet to ledusskapī uzreiz pēc saņemšanas.
- Pirms katras lietošanas ļaujiet produktam sasniegt istabas temperatūru.
- Derīguma termiņš ir norādīts uz iepakojuma. Nelietojiet pēc derīguma termiņa beigām.

Lai pārtrauktu pastas plūsmu caur uzgali, pēc izspiešanas atvelciet virzuli.

Cietināšanai ieteicams izmantot uzticamus, augstas kvalitātes cietinātājus ar redzamas gaismas devēju (piemēram, Kerr's Demi cietināšanas gaisma, L.E. Demetron II vai Optilux 501) tiek izmantots šī izstrādājuma cietināšanai.

Pirms lietošanas nepieļaujiet Vertise™ Flow saskari ar redzamu gaismu.

Latvija

PIRMS IEVIETOŠANAS

Norādījumi pareizai uzglabāšanai

- Izolējiet zobu no blakuszobiem. Lietojiet tīras, plānas sloksnītes. Īpaši ieteicama ir koferdama lietošana.
- Ir zināms, ka sausas dentīna virsmas pastiprina piesaistes stiprumu.
- Vertise™ Flow ir pašlīmējošs, tāpēc pirms tā uzlikšanas nav jālieto neviens cits piesaistes materiāls.
- Stingri jāievēro ievietošanas secība, kāda tā ir parādīta šajā instrukciju bukletā.
- Veltiet mīkli, lai identificētu virsmu, ar kuru tiek veikta sasaiste.
- Lūdzu, nodrošiniet, lai gaisa pievadā nebūtu eļļa un citi piesārņotāji.

VERTISE™ FLOW KOMPOZĪTA UZLIKŠANA

Mazām I klases atjaunošanām

1. Sagatavojiet dobumu. Izmazgājiet rūpīgi ar ūdens strūklu un nosusiniet 5 sekundes ar spēcīgu saspiesta gaisa strūklu. Piezīme: Kad vien iespējams, pirms Vertise Flow kompozīta uzlikšanas, sagatavojiet (noslīpējiet) visas malas.
2. Izvēlieties vēlamo toni.
3. Uzpiliniet Vertise Flow uz stikliņa ar tam paredzēto izdales uzgali. Ar otiņu uz 15-20 sekundēm ar vidēju spiedienu uzklājiet Vertise Flow uz visām dobuma sienām un noslīpētajām zonām, veidojot plānu slāni (<0.5mm). Ja nepieciešams, notīriet ar otiņu ap malām lieko materiālu. Piezīme: Pēc katras lietošanas nomainiet šļirces uzgali, lai novērstu sveķu sacietēšanu šļircē.
4. 20 sekundes cietiniet ar gaismu*. Lietojot A3.5 un Universal Opaque toni, katru ieklāto slāni 40 sekundes cietiniet ar gaismu.
5. Pēc dobuma sieniņas un noslīpēto zonu izoderēšanas ar Vertise Flow veidojiet atjaunojamo zobu ar papildus Vertise Flow, pieaudzējot par 2 mm vai mazāk.
6. Katru pieaudzēto slāni cietiniet ar gaismu 20 sekundes*. Lietojot A3.5 un Universal Opaque toni, katru ieklāto slāni 40 sekundes cietiniet ar gaismu.
7. Pabeidziet un veiciet pulēšanu ar tādām pulēšanas sistēmām kā KerrHawe OptiDisc, Occlubrush vai HiLuster.

I un II klases atjaunošanām kā vispārējs sagatavošanas oderējums

1. Sagatavojiet dobumu. Izmazgājiet rūpīgi ar ūdens strūklu un nosusiniet 5 sekundes ar spēcīgu saspiesta gaisa strūklu. Piezīme: Kad vien iespējams, pirms Vertise Flow kompozīta uzlikšanas, sagatavojiet (noslīpējiet) visas malas.

2. Izvēlieties vēlamo toni.
3. Uzpildiet Vertise Flow uz stikliņa ar tam paredzēto izdales uzgali. Ar otiņu uz 15-20 sekundēm ar vidēju spiedienu uzklājiēt Vertise Flow uz visām dobuma sienām un noslīpētajām zonām, veidojot plānu slāni ($<0.5\text{mm}$). Ja nepieciešams, notīriet ar otiņu ap malām lieko materiālu.
4. 20 sekundes cietiniet ar gaismu*. Lietojot A3.5 un Universal Opaque toni, katru ieklāto slāni 40 sekundes cietiniet ar gaismu.
5. Pēc dobuma sienu un noslīpēto zonu izoderēšanas ar Vertise Flow veidojiet atjaunojamo zobu ar tradicionālajiem universālajiem kompozītsveķiem, piemēram, Premise™ vai Herculite™ XRV Ultra. Katrs tradicionālā universālā kompozīta slānis nedrīkst būt biezāks par 2mm.
6. Katru slāni cietiniet ar gaismu atbilstoši ražotāja norādījumiem.
7. Pabeidziet un veiciet pulēšanu ar tādām pulēšanas sistēmām kā KerrHawe OptiDisc, Occlubrush vai HiLuster.

Silants zobu bedrītēm un fisūrām

1. Izolējiēt apstrādes vietu ar gumijas koferdamu vai vates rullīšiem.
2. Pirms silanta uzklāšanas, tīriēt sakodiena virsmas, kā norādīts turpmāk:
 - a) Veiciēt abrāziju ar gaisa strūklu. Rūpīgi noskalojiēt un nosusiniēt.
 - VAI
 - b) Vispirms notīriēt ar nefluorizētu abrazīvu pastu, tad 15 sekundes kodiniēt ar 37,5% fosforskābes gēlu. Skalojiēt 10 sekundes. Žāvējiēt 5 sekundes. Kodināšana nepieciešama vienīgi tīrīšanai.
3. Uzpildiniēt Vertise Flow uz stikliņa ar tam paredzēto izdales uzgali. Ar otiņu uz 15-20 sekundēm ar vidēju spiedienu uzklājiēt Vertise Flow uz okluzālajiem pieaudzējumiem, veidojot plānu slāni ($<0.5\text{mm}$)f. Noņemiēt ar otiņu materiāla pārpalikumu.
4. Cietējiēt ar gaismu visas pārklātās virsmas 20 sekundes*. Lietojot A3.5 un Universal Opaque toni, katru ieklāto slāni 40 sekundes cietiniēt ar gaismu.
5. Ja nepieciešams, pievienojiēt vēl Vertise Flow un cietiniēt ar gaismu 20 sekundes*. Lietojot A3.5 un Universal Opaque toni, katru ieklāto slāni 40 sekundes cietiniēt ar gaismu.
6. Nepieciešamības gadījumā pārbaudiēt un pielāgojiēt sakodienu.

Porcelāna labošanai

Apstrādājiēt sagatavi ar smilšstrūklu VAI padariēt sagatavi raupjāku ar dimanta urbi. Skalojiēt ar ūdeni 10 sekundes, žāvējiēt gaisā 5 sekundes.

1. Uzpildiniet Vertise™ Flow uz sagataves ar tam paredzēto izdales uzgali. Ar otiņu 15-20 sekundes ar vidēju spiedienu uzklājiet Vertise™ Flow uz piesaistes virsmām, veidojot plānu slāni (<0,5 mm). Ja nepieciešams, notīriet ar otiņu ap malām lieko materiālu.
2. 20 sekundes cietiniet ar gaismu.
3. Ja nepieciešams un ja izmantots metāls, tad, lai paslēptu metāla krāsu, var izmantot un gaismā cietināt gaismas necaurlaidīgu materiālu.
4. Turpiniet atjaunošanu, ikvienā nākamajā solī pieaudzējot vēl 2 mm lielu vai mazāku Vertise™ Flow vai sava izvēlētā kompozītmateriāla slāni.
5. Katru pieaudzēto Vertise™ Flow slāni cietiniet ar gaismu 20 sekundes.* A3.5 un Universal Opaque toņiem katrs pieaudzētais slānis jācietina ar gaismu 40 sekundes. Izmantojot citus kompozītmateriālus, nevis Vertise Flow, ievērojiet ražotāja norādījumus.
6. Pabeidziet un veiciet pulēšanu ar tādām pulēšanas sistēmām kā KerrHawe OptiDisc, Occlubrush vai HiLuster.

Piezīme: Vertise Flow lokāmā suka ir domāta tikai viena pacienta lietošanai, lai izvairītos no pacientu savstarpējas inficēšanās.

Piezīme: Lai izvairītos no pacientu savstarpējas inficēšanas, uzgali ir paredzēti lietošanai tikai vienam pacientam.

* Cietināšanai izmantojiet gaismu, kuras izejas jauda ir 800 MW/cm² vai lielāka, piemēram, Kerr's Demi cietināšanas gaismas, L.E.Demetron II vai Optilux 501.

BRĪDINĀJUMS: Nesacietināti metakrilāta sveķi var izraisīt kontaktdermatītu un bojāt pulpu. Nepieļaujiet, lai materiāls saskartos ar ādu, iekļūtu acīs vai mīkstajos audos. Pēc saskares rūpīgi noskalojiet ar ūdeni.

Vertise™ Flow

Naudojimo instrukcija

„Vertise™ Flow“ skystas kompozitas yra savaiminis adhezyvas, šviesa kietinamas dantų restauravimo dervos pagrindo kompozitas, dantų restauracinė medžiaga, skirta tiesioginiam naudojimui. Naudojant kartu su „Kerr“ „OptiBond“ adhezi-
ne technologija, „Vertise™ Flow“ skystas kompozitas pašalina papildomus ėsdinimo, užpildymo ir surišimo veiksmus, kurie kitokiu atveju yra būtini surišant dervos kompozitą su dentinu ir emaliu. Lyginant su įprastais skystais kompozitais, „Vertise™ Flow“ skystas kompozitas suteikia stiprų surišimą, didelį mechaninį atsparumą ir kitas fizines savybes. „Vertise™ Flow“ kompozitas yra skirtas nedidelėms I klasės restauracijoms ir kaip pagrindas / paruošiamasis sluoksnis I ir II klasės restauracijoms. Papildoma naudojimo paskirtis yra skylių ir įtrūkimų sandarinimas, emalio defektų korekcija, porceliano restauracijos koregavimas, porceliano restauracijų taisymas, nedidelės sukandimo korekcijos įtampos neveikiamose (sukandus) vietose ir priekinių dantų nusidėvėjimas.

„Vertise™ Flow“ skystas kompozitas gali būti skirtingų atspalvių. Atspalvis yra nurodytas ant kiekvieno švirkšto etiketės.

Laikymas:

- Laikyti 2–8 °C temperatūroje.
- Jeigu gavę medžiagą jos nenaudojate, nedelsdami užšaldykite.
- Prieš naudojimą, leiskite medžiagai atšilti iki kambario temperatūros.
- Galiojimo data yra nurodyta ant kiekvienos pakuotės. Pasi-
baigus galiojimo laikui, produkto nenaudokite.

Patraukite atgal stūmoklį po paskirstymo, jei norite sustabdyti nepageidaujamą medžiagos nutekėjimą per antgalį.

Šio produkto kietinimui yra rekomenduojama naudoti patikimą, geros kokybės, gerai matomą šviesos šaltinį (tokį kaip „Kerr“ „Demi“ kietinimo šviesos prietaisas, „L.E. Deme-
tron II“ arba „Optilux 501“).

Prieš naudojimą, apsaugokite „Vertise™ Flow“ skystą kompozitą nuo matomos šviesos.

Lietuva

PRIEŠ UŽDĖJIMĄ

Rekomendacijos tinkamam uždėjimui

- Izoliuokite dantį nuo gretimų dantų. Tam naudokite skaidrias plonas juosteles. Pritygtinai rekomenduojama naudoti koferdamą.
- Kai dentino paviršiai sausi, užtikrinamas stipresnis surišimas.
- „Vertise™ Flow“ skystas kompozitas yra savaiminis adhezyvas, todėl prieš uždėjimą nereikalingas ėsdinimas arba surišimas.
- Reikia tiksliai laikytis plombavimo žingsnių sekos, nurodytos šioje instrukcijoje.
- Identifikuokite adhezinį paviršių, kurį surišate.
- Įsitikinkite, ar oro linija neužteršta riebalais ir kitais teršalais.

„VERTISE™ FLOW“ SKYSTO KOMPOZITO UŽDĖJIMAS

Nedidelėms I klasės restauracijoms

1. Paruoškite ertmę. Gerai išplaukite purškiamu vandeniu ir išdžiovinkite oru, 5 sekundes naudodami didžiausią oro slėgį. Pastaba: kai tik galite, visada paruoškite (nulyginkite) visus kraštus prieš naudodami „Vertise™ Flow“.
2. Parinkite norimą atspalvį.
3. Uždėkite „Vertise™ Flow“ ant paruošto paviršiaus naudodami pateikiamą dozavimo antgalį. Naudodami pateikiamą šepetėlį 15–20 sekundžių nedideliu slėgiu užtepkite „Vertise Flow“ ant visos ertmės sienelės ir nulygintos srities, kad būtų gautas plonas sluoksnis (<0,5 mm). Jeigu reikia, šepetėliu nuimkite nereikalingą medžiagą nuo kraštų.
Pastaba: Po kiekvieno naudojimo uždėkite švirkšto antgalį, kad derva švirkšte nesukietėtų.
4. 20 sekundžių kietinkite šviesa*. Kiekvieną A3.5 ir universalaus matinio atspalvio sluoksnį kietinkite šviesa 40 sekundžių.
5. Uždėję „Vertise Flow“ paruošiamąjį sluoksnį ant ertmės sienelių ir nulygintos srities, naudodami „Vertise Flow“ užtepkite restauraciją 2 mm arba mažesniais sluoksniais.
6. Kiekvieną sluoksnį kietinkite šviesa 20 sekundžių*. Kiekvieną A3.5 ir universalaus matinio atspalvio sluoksnį kietinkite šviesa 40 sekundžių.
7. Užbaikite ir nušlifaukite, naudodami šlifavimo sistemą, tokią kaip „KerrHawe OptiDisc“, „Occlubrush“ ar „HiLuster“.

I ir II klasės restauracijoms kaip bendras paruošiamasis sluoksnis

1. Paruoškite ertmę. Gerai išplaukite purškiamu vandeniu ir išdžiovinkite oru, 5 sekundes naudodami didžiausią oro

slėgį. Pastaba: Kai tik galite, visada paruoškite (nulyginkite) visus kraštus prieš naudodami „Vertise™ Flow“.

2. Parinkite norimą atspalvį.
3. Uždėkite „Vertise™ Flow“ ant paruošto paviršiaus naudodami pateiktą dozavimo antgalį. Naudodami pateikiamą šepetėlį 15–20 sekundžių nedideliu slėgiu užtepkite „Vertise Flow“ ant visos ertmės sienelės ir nulygintos srities, kad būtų gautas plonas sluoksnis ($<0,5$ mm). Jei gu reikia, šepetėliu nuimkite nereikalingą medžiagą nuo kraštų.
4. Kietinkite šviesa 20 sekundžių*. Kiekvieną A3.5 ir universalaus matinio atspalvio sluoksnį kietinkite šviesa 40 sekundžių.
5. Padengę ertmės sieneles ir nulygintą sritį „Vertise™ Flow“, naudodami tradicinę universalią kompozito dervą, pvz., „Premise™“ arba „Herculite™ XRV Ultra“, darykite restauraciją. Tradicinio universalaus kompozito kiekvieno sluoksnio storis neturi būti didesnis nei 2 mm.
6. Kiekvieną sluoksnį kietinkite šviesa, atsižvelgdami į gamintojo rekomendacijas.
7. Užbaikite ir nušlifaukite, naudodami šlifavimo sistemą, tokią kaip „KerrHawe OptiDisc“, „Occlubrush“ ar „HiLuster“.

Skylučių ir įtrūkimų sandarikliui

1. Sritį, skirtą užpildymui, atskirkite nuo aplinkinių paviršių naudodami koferdamą arba vatos gumulėlius.
2. Prieš uždėdami sandariklį sukandimo paviršius valykite taip:
 - a) Nušlifaukite oru. Kruopščiai nuplaukite ir išdžiovinkite.
ARBA
 - b) Visų pirma nuvalykite nefluorinta pemza, tada dantį ištepkite 37,5 % ėsdinančiu fosforo geliu 15–ai sekundžių. 10 sekundžių skalaukite. 5 sekundes džiovinkite. Ėsdinimas yra būtinas tik valymo tikslu.
3. Uždėkite „Vertise™ Flow“ ant paruošto paviršiaus naudodami pateiktą dozavimo antgalį. Naudodami pateikiamą šepetėlį 15–20 sekundžių nedideliu slėgiu užtepkite „Vertise Flow“ ant sukandimo paviršiaus, kad būtų gautas plonas sluoksnis ($<0,5$ mm). Šepetėliu nuimkite nereikalingą medžiagą.
4. Visus padengtus paviršius 20 sekundžių kietinkite šviesa*. Kiekvieną A3.5 ir universalaus matinio atspalvio sluoksnį kietinkite šviesa 40 sekundžių.
5. Jei gu reikia, dar pridėkite „Vertise Flow“ ir kietinkite šviesa 20 sekundžių*. Kiekvieną A3.5 ir universalaus matinio atspalvio sluoksnį kietinkite šviesa 40 sekundžių.
6. Patikrinkite sukandimą ir, prireikus, jį pataisykite.

Porceliano restauravimui

Su smėlio srovės šlifukuokliu apšlifukuokite paruoštą paviršių AR-BA sušiurkštinkite paruoštą paviršių su deimantiniu grąžtu. 10 sekundžių skalaukite su vandeniu ir 5 minutes džiovinkite oru.

1. Uždėkite „Vertise™ Flow“ ant paruošto paviršiaus naudodami pateiktą dozavimo antgalį. Naudodami pateikiamą šepetėlį 15–20 sekundžių, taikydami nedidelį slėgį, tepkite „Vertise™ Flow“ ant rišamojo (-ųjų) paviršiaus (-ių), kad būtų gautas plonas sluoksnis (<0,5 mm). Jeigu reikia, šepetėliu nuimkite nereikalingą medžiagą nuo kraštų.
2. 20 sekundžių kietinkite šviesa.
3. Jeigu reikia, galima dėti opakerio ir kietinti šviesa norint paslėpti metalo spalvą, jeigu yra naudojamas metalas.
4. Restauraciją formuokite naudodami daugiau „Vertise™ Flow“ arba pasirinktu kompozitu 2 mm, ar plonesniais sluoksniais.
5. Kiekvieną „Vertise™ Flow“ sluoksnį kietinkite šviesa po 20 sekundžių.* Atspalvių A3.5 ir „Universal Opaque“ kiekvieną sluoksnį kietinkite šviesa po 40 sekundžių. Dėl kitų, o ne „Vertise Flow“, kompozitų vadovaukitės gamintojų instrukcijomis.
6. Užbaikite ir nušlifukuokite, naudodami šlifavimo sistemą, tokią kaip „KerrHawe OptiDisc“, „Occlubrush“ arba „HiLuster“.

Pastaba: „Vertise Flow“ lankstus šepetėlis yra skirtas naudoti tik vienam pacientui, kad būtų išvengta kryžminio pacientų užkrėtimo.

Pastaba: Siekiant išvengti pacientų kryžminio užkrėtimo, antgaliai skirti naudoti tik vienam pacientui.

* Naudokite kietinimą šviesa 800 MW/cm² arba didesniu galingumu, pvz., bendrovės „Kerr“ „Demi“ kietinimo šviesos prietaisas, „L.E.Demetron II“ arba „Optilux 501“.

PERSPĖJIMAS: Nesukietinta metakrilato derva gali sukelti dermatitą ir pažeisti danties pulpą. Būkite atsargūs, kad nepatektų ant odos, minkštųjų audinių ir į akis. Patekus cemento, kruopščiai praplaukite vandeniu.

Vertise™ Flow

Návod na použitie

Kompozit Vertise™ Flow je samoadhezívna, svetlom polymerizovaná kompozitná zubná výplň na báze živice určená na priamu aplikáciu. Uplatnením adhezívnej technológie OptiBond od spoločnosti Kerr, kompozit Vertise™ Flow eliminuje ďalšie kroky leptania/premývania/tmelenia, ktoré sú inak potrebné na stmelenie živicového kompozitu so zubovinou a sklovinou. Kompozit Vertise™ Flow ponúka vysokú silu stmelenia, vysokú mechanickú silu a ďalšie fyzické vlastnosti zrovnateľné s tradičnými tekutými kompozitami. Kompozit Vertise™ Flow je indikovaný na malé výplne triedy I a vložky/podklady pre triedy I a II. Medzi ďalšie indikácie patrí tmel na jamky a trhliny, na opravu defektov skloviny, oprava porcelánovej výplne, na blokovanie zárezov, na malé oklúzne nadstavby v nenamáhaných nosných oblastiach a na abrázie rezákov.

Kompozit Vertise™ Flow je dostupný v širokej škále odtieňov. Odtieň je uvedený na označení každej striekačky.

Uskladnenie:

- Uskladnite pri teplote 2 °C – 8 °C (36 °F – 46 °F).
- Uskladnite v chladničke hneď po doručení ako aj v čase keď sa nepoužíva.
- Pred použitím materiál nechajte vytemperovať na izbovú teplotu.
- Dátum expirácie je uvedený na všetkých obaloch. Nepoužívajte po uplynutí dátumu expirácie.

Aby zo špičky nevytekala nežiaduca pasta, po vytlačení potiahnite piest naspäť.

Odporúča sa použitie spoľahlivého, vysoko kvalitného viditeľného zdroja svetla (ako napríklad Polymerizačná lampa Demi, L. E. Demetron II alebo Optilux 501 od spoločnosti Kerr) na polymerizáciu tohto produktu.

Pred použitím kompozit Vertise™ Flow chráňte pred viditeľným svetlom.

Slovensky

PRED APLIKÁCIOU

Odporúčania na správnu aplikáciu

- Zub izolujte od okolitých zubov. Použite priehľadné, tenké prúžky. Veľmi sa odporúča použitie koferdamu.
- Suché povrchy zuboviny dokázateľne posilňujú silu stmelenia.
- Kompozit Vertise™ Flow je samoadhezívny a preto si pred aplikáciou nevyžaduje protokol na leptanie alebo tmelenie.
- Pri aplikácii dodržiavajte presné poradie krokov, ktoré sú popísané v tomto letáku s návodom.
- Venujte pozornosť identifikácii povrchu, na ktorý aplikujete tmel.
- Dávajte pozor, aby prívod vzduchu nebol znečistený olejom ani inými nečistotami.

APLIKÁCIA KOMPOZITU VERTISE™ FLOW

Malé výplne triedy I

1. Pripravte kavitu. Dôkladne premyte vodným sprejom a usušte vzduchom pri maximálnom tlaku vzduchu 5 sekúnd. Poznámka: Vždy keď je to možné, pripravte (upravte) všetky okraje ešte pred aplikáciou kompozitu Vertise™ Flow.
2. Zvoľte požadovaný odtieň.
3. Kompozit Vertise™ Flow vytlačte na prípravu dodanou dávkovacou špičkou. Dodaným štetcom nanášajte kompozit Vertise Flow na celú stenu kavity a upravenú oblasť stredným tlakom 15-20 sekúnd, aby sa vytvorila tenká vrstva (< 0,5 mm). Z okolia okrajov podľa potreby štetcom odstráňte nadbytočný materiál.
Poznámka: Na striekačku po každom použití nasadte vrchnák, aby živica v striekačke nestuhla.
4. Polymerizujte svetlom 20 sekúnd*. Pre univerzálne nepriehľadné odtiene A3.5 každú vrstvu polymerizujte svetlom 40 sekúnd.
5. Po natretí steny kavity a upravenej oblasti kompozitom Vertise™ Flow vytvorte výplň s ďalším kompozitom Vertise™ Flow po 2 mm alebo tenších vrstvách.
6. Každú časť polymerizujte svetlom 20 sekúnd*. Pre univerzálne nepriehľadné odtiene A3.5 každú vrstvu polymerizujte svetlom 40 sekúnd.
7. Ukončíte a vyleštíte pomocou leštiacich systémov ako napríklad KerrHawe OptiDisc, Occlubrush alebo HiLuster.

Pre výplne triedy I a triedy II ako celková vložka do prípravy

1. Pripravte kavitu. Dôkladne premyte vodným sprejom a usušte vzduchom pri maximálnom tlaku vzduchu 5 sekúnd. Poznámka: Vždy keď je to možné, pripravte (upravte) všetky okraje ešte pred aplikáciou kompozitu Vertise™ Flow.
2. Zvoľte požadovaný odtieň.

3. Kompozit Vertise™ Flow vytlačte na prípravu dodanou dávkovacou špičkou. Dodaným štetcom nanášajte kompozit Vertise Flow na celú stenu kavity a upravenú oblasť stredným tlakom 15-20 sekúnd, aby sa vytvorila tenká vrstva (< 0,5 mm). Z okolia okrajov podľa potreby štetcom odstráňte nadbytočný materiál.
4. Polymerizujte svetlom 20 sekúnd*. Pre univerzálne nepriehľadné odtiene A3.5 každú vrstvu polymerizujte svetlom 40 sekúnd.
5. Po natretí steny kavity a upravenej oblasti kompozitom Vertise™ Flow vytvorte výplň s tradičnými univerzálnymi živicovými kompozitami ako napríklad Premise™ alebo Herculite™ XRV Ultra. Hrúbka každej vrstvy tradičného univerzálneho kompozitu nesmie byť väčšia ako 2 mm.
6. Každú vrstvu polymerizujte svetlom podľa odporúčaní výrobcu.
7. Ukončíte a vyleštíte pomocou leštiacich systémov ako napríklad KerrHawe OptiDisc, Occlubrush alebo HiLuster.

Tmel na jamky a trhliny

1. Izolujte oblasť pomocou koferdamu alebo bavlnených tampónov.
2. Pre aplikáciu tmelu očistíte oklúzne povrchy nasledujúcim spôsobom:
 - a) Zbrúste vzduchom. Dôkladne vypláchnite a osušte.
 - ALEBO
 - b) Najprv očistíte pomocou nefluoridovanej pemzy, potom nechajte na zub pôsobiť gélové leptadlo s obsahom 37,5 % kyseliny fosforečnej 15 sekúnd. Oplachujte 10 sekúnd. Sušte 5 sekúnd. Leptanie je potrebné len na čistiace účely.
3. Kompozit Vertise™ Flow vytlačte na prípravu dodanou dávkovacou špičkou. Dodaným štetcom nanášajte kompozit Vertise Flow na oklúzne povrchy stredným tlakom 15-20 sekúnd, aby sa vytvorila tenká vrstva (< 0,5 mm). Štetcom odstráňte nadbytočný materiál.
4. Všetky natreté povrchy polymerizujte svetlom 20 sekúnd*. Pre univerzálne nepriehľadné odtiene A3.5 každú vrstvu polymerizujte svetlom 40 sekúnd.
5. Podľa potreby pridajte ďalšiu vrstvu kompozitu Vertise™ Flow a polymerizujte svetlom 20 sekúnd*. Pre univerzálne nepriehľadné odtiene A3.5 každú vrstvu polymerizujte svetlom 40 sekúnd.
6. Skontrolujte a upravte oklúziu, ak je to potrebné.

Pre porcelánové náhrady

Preparát upravte pieskovaním ALEBO ho zdrsните diamantovým vrtáčikom. Oplachujte vodou po dobu 10 sekúnd a 5 sekúnd nechajte sušiť.

1. Kompozit Vertise™ Flow vytlačte na preparát dodanou dávkovacou špičkou. Dodaným štetcom nanášajte kompozit Vertise™ Flow na lepený povrch (-y) stredným

tlakom 15-20 sekúnd, aby sa vytvorila tenká vrstva (< 0,5 mm). Z okolia okrajov podľa potreby štetcom odstráňte nadbytočný materiál.

2. Polymerizujte svetlom 20 sekúnd.
3. Kovové plochy sa môžu, ak je to potrebné, prekryť nepriehľadnou vrstvou, aby sa zakryla metalická farba, a polymerizovať svetlom.
4. Náhradu vytvorte z väčšieho množstva kompozitu Vertise™ Flow alebo z kompozitu podľa výberu v 2 mm alebo menších vrstvách.
5. Každú vrstvu kompozitu Vertise™ Flow polymerizujte svetlom asi 20 sekúnd.* Pri univerzálnych nepriehľadných odtieňoch a A3.5 každú vrstvu polymerizujte svetlom 40 sekúnd. Pri iných kompozitoch ako Vertise Flow postupujte podľa návodu od výrobcu.
6. Ukončíte a vyleštíte pomocou leštiacich systémov ako napríklad KerrHawe OptiDisc, Occlubrush alebo HiLuster.

Poznámka: Štetec na miešanie Vertise Flow je určený len na použitie u jedného pacienta, aby sa zabránilo krížovej kontaminácie medzi pacientmi.

Poznámka: Hroty sú určené na použitie iba u jedného pacienta, zabráni sa tým krížovej kontaminácii medzi pacientmi.

* Použite polymerizačné svetlo s výkonom rovným alebo väčším než 800 MW/cm² ako napríklad Polymerizačná lampa Demi, L. E. Demetron II alebo Optilux 501 od spoločnosti Kerr.

POZOR: Nepolymerizovaná metakrylátová živica môže spôsobiť kontaktnú dermatitídu a poškodiť zubnú dreň. Zabráňte kontaktu s kožou, očami a mäkkým tkanivom. V prípade kontaktu zasiahnuté miesto dôkladne umyte vodou.

Vertise™ Flow

Указания за употреба

Vertise™ Flow е самозалепващ се, фотополимеризиращ композит за възстановявания на зъби на основата на смола, създаден за директно приложение. Чрез включване на технологията за адхезия на Kerr OptiBond, композитът Vertise™ Flow отстранява използването на допълнителни стъпки на ецване/нанасяне на праймер/нанасяне на бонд, които по принцип са необходими за свързването на композит на основата на смола към дентин и емайл. Композитът Vertise™ Flow предлага висока степен на адхезия, голяма механична устойчивост и други физични свойства, сравними с традиционните течни композити. Композитът Vertise™ Flow е предназначен за малки реставрации клас I и за база/подложка на реставрации клас I и II. Допълнителните индикации са като силант за кавитети и фисури, за поправка на дефекти по емайла, поправки на порцеланови реставрации, отблокиране на подкопани места, леки оклузални обтурации в ненатоварени зони, както и абразирали инцизални ръбове.

Композитът Vertise™ Flow се предлага в разнообразни цветове. Цветът е указан на етикета на всяка шприца.

Съхранение:

- Съхранявайте при температура между 2-8°C.
- Поставете в хладилник веднага след получаване и когато не се употребява.
- Преди употреба се погрижете материалът да достигне стайна температура.
- Датата със срока на годност е отбелязана на всички опаковки. Не използвайте след изтичане на срока на годност.

За да спрете нежелано изтичане на паста от връхчето, издърпайте назад буталото след освобождаване на нужното количество композит.

Препоръчва се използването на надежден, висококачествен източник на светлина (като тези на Kerr - Фотополимеризираща лампа Demi, L.E. Demetron II или Optilux 501) се използват за полимеризация на този продукт.

Преди употреба предпазвайте композита Vertise™ Flow от видима светлина.

Bulgarian

ПРЕДИ ПОСТАВЯНЕ

Препоръки за правилно поставяне

- Изолирайте зъба от съседни зъби. Използвайте чисти тънки ленти. Препоръчва се кофердам.
- Експонирани са повърхностите със сух дентин, за се да увеличи степента на адхезия.
- Композитът Vertise™ Flow е самоадхезивен и поради това не изисква ецващ или адхезивен протокол преди поставяне.
- Трябва стриктно да се спазва последователността на поставяне, описана в настоящата инструкция.
- Отделете малко време, за да определите повърхността върху която ще свързвате.
- Моля, подсигурете въздушната струя да е чиста от масло или други замърсители.

ПОСТАВЯНЕ НА КОМПОЗИТА VERTISE™ FLOW

За малки реставрации клас I

1. Подгответе кавитета. Изплакнете грижливо с воден шпрей и подсушете с въздух при максимално налягане за 5 секунди. Забележка: Когато е възможно, подгответе (скосете) всички ръбове преди поставяне на композита Vertise™ Flow.
2. Изберете желания цвят.
3. Нанесете Vertise™ Flow върху препарацията с доставения дозиращ накрайник. Използвайте предоставената четка, за да нанесете Vertise Flow по цялата стена на кавитета и по скосената зона с умерен натиск за 15-20 секунди, за да получите тънък слой (<0,5 mm). При необходимост отстранете излишния материал около границите с четка.
Забележка: След всяка употреба поставете обратно капачката на шприца, за да не се втвърди смолата в шприца.
4. Фотополимеризирайте за 20 секунди*. За цветовете A3.5 и Universal Opaque, фотополимеризирайте всеки слой за 40 секунди.
5. След запълване на стената на кавитета и скосената част с Vertise Flow, изградеде реставрацията с повече Vertise™ Flow в слоеве от 2 mm или по-малко.
6. Фотополимеризирайте всеки слой за по 20 секунди*. За цветовете A3.5 и Universal Opaque, фотополимеризирайте всеки слой за 40 секунди.
7. Финирайте и полирайте с помощта на система за полиране като KerrHawe OptiDisc, Occlubrush или HiLuster.

За клас I и клас II реставрации за цялостна подложка на препарация

1. Подгответе кавитета. Изплакнете грижливо с воден шпрей и подсушете с въздух при максимално

налягане за 5 секунди. Забележка: Когато е възможно, подгответе (скосете) всички ръбове преди поставяне на композита Vertise™ Flow.

2. Изберете желанния цвят.
3. Нанесете Vertise™ Flow върху препарацията с доставния дозиращ крайник. Използвайте предоставената четка, за да нанесете Vertise Flow по цялата стена на кавитета и по скосената зона с умерен натиск за 15-20 секунди, за да получите тънък слой (<0,5 mm). При необходимост отстранете излишния материал около границите с четка.
4. Фотополимеризирайте за 20 секунди*. За цветовете A3.5 и Universal Opaque, фотополимеризирайте всеки слой за 40 секунди.
5. След запълване на стената на кавитета и скосената част с Vertise™ Flow, изграде реставрацията с традиционна универсална композитна смола, като Premise™ или Herculite™ XRV Ultra. Дебелината на всеки слой от традиционния универсален композит не трябва да е повече от 2 mm.
6. Фотополимеризирайте всеки слой според препоръките на производителя.
7. Финирайте и полирайте с помощта на система за полиране като KerrHawe OptiDisc, Occlubrush или HiLuster.

За силант за кухини и фисури

1. Изолирайте областта с кофердам или памучни ролки.
2. Преди нанасянето на силанта почистете оклузалните повърхности по следния начин:
 - а) Шлифовайте с въздух. Изплакнете обилно и подсушете.
 - или
 - б) Почистете първо с нефлуорирана пемза, след това нанесете 37.5% ецващ фосфорен гел върху зъба за 15 секунди. Изплакнете за 10 секунди. Подсушете за 5 секунди. Ецването е необходимо само за почистване.
3. Нанесете Vertise™ Flow върху препарацията с доставния дозиращ крайник. Използвайте предоставената четка, за да нанесете Vertise Flow по оклузалните повърхности с умерен натиск за 15-20 секунди, за да получите тънък слой (<0,5 mm). Отстранете излишния материал посредством четка.
4. Фотополимеризирайте всички покрити повърхности за 20 секунди*. За цветовете A3.5 и Universal Opaque, фотополимеризирайте всеки слой за 40 секунди.
5. Ако е необходимо, добавете още Vertise™ Flow и фотополимеризирайте за 20 секунди*. За цветовете A3.5 и Universal Opaque, фотополимеризирайте всеки слой за 40 секунди.
6. Проверете и коригирайте захапката, където е необходимо.

За възстановяване с порцелан

Обработете пясъкоструйно препарацията ИЛИ я направете по-грапава с помощта на диамантен бор. Изплакнете с вода в продължение на 10 секунди, оставете да изсъхне на въздух за 5 секунди.

1. Нанесете Vertise™ Flow върху препарацията с приложени дозирач накрайник. Използвайте приложената четка, за да нанесете Vertise Flow по свързващите повърхности с умерен натиск за 15-20 секунди, за да получите тънък слой (<0,5 mm). При необходимост отстранете излишния материал около границите с четката.
2. Фотополимеризирайте за 20 секунди.
3. Ако е необходимо, може да се нанесе непрозрачно покритие и да се втвърди чрез фотополимеризация, така че да скрие металният цвят, ако е използван метал.
4. Изградете реставрацията с допълнителен Vertise™ Flow или с избрания от вас композит на слоеве от 2 mm или по-тънки.
5. Фотополимеризирайте всеки слой Vertise™ Flow за 20 секунди.* За A3.5 и универсални непрозрачни разцветки, фотополимеризирайте всеки слой за 40 секунди. За различни от Vertise™ Flow композити спазвайте указанията на производителя.
6. Финирайте и полирайте с помощта на система за полиране като KerrHawe OptiDisc, Occlubrush или HiLuster.

Забележка: Огъваемата четка Vertise Flow е предназначена за употреба само за един пациент с цел предотвратяване на кръстосано замърсяване между пациентите.

Забележка: Накрайниците са за употреба само при един пациент с цел предотвратяване на кръстосано замърсяване между пациентите.

* Използвайте фотополимерна лампа с мощност равна или по-голяма от 800 MW/cm² като Фотополимеризаща лампа Demi на Kerr, L.E.Demetron II или Optilux 501.

ВНИМАНИЕ: Неполимеризиралата метакрилатна смола може да причини контактен дерматит и да увреди пулпата. Избягвайте контакт с кожата, очите и меките тъкани. След контакт изплакнете обилно с вода.

Vertise™ Flow

UPUTSTVA ZA UPOTREBU

Vertise™ Flow je samoadhezivni stomatološki materijal za restauracije na bazi smole koji se polimerizuje svetlom i koji je namenjen za direktno postavljanje na preparaciju. Primenom OptiBond adhezivne tehnologije kompanije Kerr "Vertise™ Flow" kompozit eliminiše dodatne korake jetkanja/pripreme/vezivanja, u suprotnom neophodno je vezati kompozit na bazi smole za dentin i gleđ. "Vertise™ Flow" kompozit omogućava veliku snagu vezivanja, veliku mehaničku snagu i druge fizičke karakteristike koje se mogu uporediti sa tradicionalnim tečnim kompozitima. Vertise Flow kompozit namenjen je za male restauracije klase I i kao osnova/obloga za restauracije klase I i II. Dodatne indikacije obuhvataju pečačenje jama i fisura, popravku oštećenja na gleđi, popravak porculanske restauracije, blokiranje žlebova, manje okluzalne nadgradnje na oblastima koje nisu izložene pritisku i incizalne abrazije.

Vertise™ Flow kompozit dostupan je u više nijansi. Nijansa je naznačena na nalepnici na svakom špricu.

Skladištenje:

- Skladištiti na temperaturi 2-8°C.
- Staviti u frižider odmah nakon prijema i uvek kada se ne koristi.
- Ostavite da materijal dostigne sobnu temperaturu pre upotrebe.
- Datum roka važnosti označen je na svim pakovanjima. Ne koristite po isteku roka važnosti.

Da biste prekinuli neželjeno isticanje paste iz vrha, povucite potiskivač unazad nakon istiskivanja.

Preporučuje se upotreba pouzdanog, visokokvalitetnog izvora vidljive svetlosti (kao što su Demi lampa za fotopolimerizaciju, L.E. Demetron II ili Optilux 501) za polimerizaciju ovog proizvoda.

Zaštitite "Vertise™ Flow" kompozit od vidljivog svetla pre upotrebe.

Srpski

PRE POSTAVLJANJA

Preporuke za pravilno postavljanje

- Izolujte zub od susednih zuba. Koristite čiste, tanke trake. Savetuje se korišćenje gumene prepreke.
- Osušite površine dentina na prikazani način kako biste poboljšali jačinu vezivanja.
- "Vertise™ Flow" kompozit je samoadhezivan i stoga ne zahteva primenu protokola jetkanja ili vezivanja pre nanošenja.
- Potrebno je strogo poštovati redoslede postavljanja opisane u ovoj brošuri sa uputstvima.
- Odvojte trenutak za identifikovanje površine za koju ćete obaviti vezivanje.
- Molimo postarajte se da u vazdušnoj struji koju primenite ne bude primesa ulja i drugih zagađivača.

NANOŠENJE VERTISE™ FLOW KOMPOZITA

Za male restauracije klase I

1. Pripremite kavitet. Dobro isperite vodenim mlazom i sušite vazduhom pod maksimalnim pritiskom 5 sekundi. Napomena: Kad god je to moguće, pripremite (zakosite) sve ivice pre nanošenja Vertise Flow-a.
2. Odaberite željenu nijansu.
3. Istisnite Vertise Flow na preparaciju priloženim vrhom za istiskanje. Koristite priloženu četkicu za primenu Vertise Flow-a na celokupan zid kaviteta i zakošeni deo uz umeren pritisak u trajanju od 15-20 sekundi, kako biste dobili tanak sloj (<0.5mm). Ukoliko je potrebno, četkicom uklonite suvišan materijal oko ivica.
Napomena: Vratite poklopac na špric nakon svake upotrebe kako biste sprečili stvrdnjavanje smole unutar šprica.
4. Polimerizujte svetlom 20 sekundi*. Kod primene nijansi A3.5 i „univerzalna neprovidna“, polimerizujte svetlom svaki sloj u trajanju od 40 sekundi.
5. Nakon oblaganja zidova kaviteta i zakošene oblasti Vertise™ Flow kompozitom, izgradite restauraciju od nekoliko slojeva Vertise™ Flow kompozita debljine 2 mm ili manje.
6. Polimerizujte svetlom svaki sloj 20 sekundi*. Kod primene nijansi A3.5 i „univerzalna neprovidna“, polimerizujte svetlom svaki sloj u trajanju od 40 sekundi.
7. Obradite i ispolirajte pomoću sistema za poliranje, kao što je "KerrHawe OptiDisc", "Occlubrush" ili "the HiLuster".

Za restauracije klase I i II kao kompletna pripremna obloga

1. Pripremite kavitet. Dobro isperite vodenim mlazom i sušite vazduhom pod maksimalnim pritiskom 5 sekundi. Napomena: Kad god je to moguće, pripremite (zakosite)

sve ivice pre nanošenja Vertise Flow-a.

2. Odaberite željenu nijansu.
3. Istisnite Vertise Flow na preparaciju priloženim vrhom za istiskanje. Koristite priloženu četkicu za primenu Vertise Flow-a na celokupan zid kaviteta i zakošeni deo uz umeren pritisak u trajanju od 15-20 sekundi, kako biste dobili tanak sloj ($<0.5\text{mm}$). Ukoliko je potrebno, četkicom uklonite suvišan materijal oko ivica.
4. Polimerizujte svetlom 20 sekundi*. Kod primene nijansi A3.5 i „univerzalna neprovidna“, polimerizujte svetlom svaki sloj u trajanju od 40 sekundi.
5. Nakon oblaganja zidova kaviteta i zakošene oblasti Vertise™ Flow kompozitom, izgradite restauraciju od tradicionalnog univerzalnog kompozita na bazi smole kao što je Premise™ ili Herculite™ XRV Ultra. Debljina svakog sloja tradicionalnog univerzalnog kompozita ne treba da bude veća od 2 mm.
6. Polimerizujte svaki sloj svetlom u skladu sa preporukom proizvođača.
7. Obradite i ispolirajte pomoću sistema za poliranje, kao što je "KerrHawe OptiDisc", "Occlubrush" ili "the HiLuster".

Za pečaćenje jama i fisura

1. Izolujte oblast gumenom preprekom ili lopticama vate.
2. Pre nanošenja materijala za pečaćenje očistite okluzalne površine na sledeći način:
 - a) Vazdušnom abrazijom. Temeljno isperite i osušite. ILI
 - b) Očistite najpre plovućem bez fluora, a zatim nanosite na zub gel za jetkanje na bazi 37,5%-tne fosforne kiseline u trajanju od 15 sekundi. Ispirajte 10 sekundi. Sušite 5 sekundi. Jetkanje je neophodno samo u svrhu čišćenja.
3. Istisnite Vertise Flow na preparaciju priloženim vrhom za istiskanje. Koristite priloženu četkicu za primenu Vertise Flow-a na okluzalne površine uz umeren pritisak u trajanju od 15-20 sekundi, kako biste dobili tanak sloj ($<0.5\text{mm}$). Četkicom uklonite suvišan materijal.
4. Polimerizujte svetlom sve obložene površine 20 sekundi*. Kod primene nijansi A3.5 i „univerzalna neprovidna“, polimerizujte svetlom svaki sloj u trajanju od 40 sekundi.
5. Ako je potrebno, nanosite dodatni sloj Vertise™ Flow kompozita i polimerizujte ga svetlom u trajanju od 20 sekundi*. Kod primene nijansi A3.5 i „univerzalna neprovidna“, polimerizujte svetlom svaki sloj u trajanju od 40 sekundi.
6. Ukoliko je potrebno, proverite i podesite okluziju.

Za porcelanske popravke

Ispeskarite preparaciju ILI je nadržavite dijamantskim svrdlom. Ispirajte vodom 10 sekundi, pa sušite vazduhom 5

sekundi.

1. Istisnite Vertise™ Flow na preparaciju priloženim vrhom za istiskanje. Koristite priloženu četkicu za primenu Vertise™ Flow-a na površinu/e za vezivanje uz umeren pritisak u trajanju od 15-20 sekundi kako biste dobili tanak sloj (<0,5mm). Ukoliko je potrebno, četkicom uklonite suvišan materijal oko ivica.
2. Polimerizujte svetlom 20 sekundi.
3. Ukoliko je potrebno, može se naneti i svetlom polimerizovati neprovidni sloj kako bi se prikrla boja metala ukoliko se koristi neka metalna komponenta.
4. Izradite restauraciju od dodatne količine Vertise™ Flow ili drugog kompozita po izboru nanetog u slojevima od 2 mm ili manje.
5. Polimerizujte svetlom svaki sloj Vertise™ Flow u trajanju od 20 sekundi.* Kod primene nijansi A3.5 i „univerzalna neprovidna“, polimerizujte svetlom svaki sloj u trajanju od 40 sekundi. Za kompozite koji nisu Vertise Flow, sledite uputstva proizvođača.
6. Obradite i ispolirajte pomoću sistema za poliranje, kao što je KerrHawe OptiDisc, Occlubrush ili HiLuster.

Napomena: Vertise Flow savitljiva četkica je namenjena za korišćenje samo jednog pacijenta, kako bi se sprečila kros-kontaminacija među pacijentima.

Napomena: Vrhovi su namenjeni za upotrebu na samo jednom pacijentu kako bi se sprečila unakrsna kontaminacija između pacijenata.

* Koristite svetlo za polimerizaciju čiji je izlaz jednak 800 MW/cm² ili veći, kao što su Demi lampa za fotopolimerizaciju, L.E.Demetron II ili Optilux 501 kompanije Kerr.

OPREZ: Nopolimerizovana metakrilatna smola može da izazove kontaktni dermatitis i da ošteti desni. Izbegavati dodir sa kožom, očima i mekim tkivom. Temeljno isprati vodom ukoliko dođe do dodira sa proizvodom.

Vertise™ Flow

إن مركب Vertise™ Flow هو مادة حشوة أسنان ترميمية مركبة معتمدة علي الراتنج ذاتية اللصق، متصلبة بالضوء، معدة ومصممة للوضع بصورة مباشرة. من خلال إدخال تقنية التصاق أوبتيبوند الخاصة بشركة كير Kerr's OptiBond ، فإن مركب Vertise™ Flow يقضي على اتخاذ خطوات إضافية للحفر/ التحضير/ الالتصاق و خلاف ذلك من الخطوات الضرورية من أجل لصق مركب الراتنج بالعاج و المينا. ليعطي مركب Vertise™ Flow قوة لصق عالية، وقوة ميكانيكية عالية، والخواص الطبيعية الأخرى المشابه للمركبات المتدفقة التقليدية. يشار بضرورة استخدام مركب Vertise™ Flow من أجل الحشوات الصغيرة من الدرجة الأولى و كقاعدة / بطانة من أجل الحشوات التي من الدرجة الأولى والثانية. و تشتمل دواعي الاستعمال الإضافية علي استعماله كمادة لاصقة ومانعة للتسرب للشقّ والوهدة، و في إصلاح عيوب المينا، إصلاح حشوة الخزف ، و في سدّ الإبطّة، و في تعزيز وتقوية إطباق الأسنان البسيط في المناطق التي لا تتحمل الضغط ، و في السحجات القطعية.

Arabic

إن مركَّب Vertise™ Flow في مجموعة متنوعة من درجات الألوان. يتم الإشارة إلى اللون على ملصق كل محقنة.

التخزين :

- يخزن بين 2-8 درجة مئوية (36-46 درجة فهرنهايت).
- قم بتبريده على الفور عند الاستلام وعندما لا يكون قيد الاستعمال.
- إسمَحْ للمادّة بالوصول إلى درجة حرارة الغرفة قبل الاستخدام.
- تاريخ انتهاء الصلاحية مكتوب على كافة العبوات . لا تستخدمه بعد تاريخ انتهاء الصلاحية.

لوقف تدفق المعجون غير المرغوب فيه من الأطراف، اسحب المكبس بعد التوزيع.

و يُوصي باستخدام مصدر ضوء مرئي، وعالي الجودة، و موثوق و مُعتمد (مثل

يتم استخدام Demi, أو L.E.Demetron II, أو Optilux 501 الخاص بشركة كير Kerr لتصليب هذا المنتج.

احجب مركَّب Vertise™ Flow عن الضوء المرئي قبل استخدامه.

قبل الوضع

- توصيات بشأن وضعها بطريقة مناسبة
- اعزل السن عن الأسنان المجاورة،
واستخدم شرائح رقيقة شفافة.
ويوصى بشدة باستخدام الحاجز
المطاطي .
- تظهر أسطح العاج الجافة أنها تزيد
نقاط قوي الالتصاق.
- إن مركّب Vertise™ Flow هو
مادة ذاتية اللصق، وبالتالي لا
تتطلب بروتوكول حفر أو لزق قبل
وضعها.
- يجب إتباع خطوات الاستخدام، مثل
تلك الواردة في كتيب الإرشادات
هذا، إتباعاً دقيقاً.
- خذ لحظة للتعرف على السطح
الذي ستقوم باللصق عليه.
- يرجى العناية بضمان خلو
مسار الهواء لديك من الزيت أو أي
ملوثات أخرى.

وضع مركّب VERTISE™ FLOW

من أجل الحشوات الصغيرة من الدرجة
الأولى

1. قم بتجهيز التجويف. اغسل بصورة
كاملة ومستفيضة مع رش الماء
والهواء الجاف عند الحد الأقصى
لضغط الهواء لمدة 5 ثوان.

- الملاحظة: كلما كان ذلك ممكناً قم بإعداد جميع الحواف (بصورة مائلة منحدرية) قبل وضع مركّب Vertise™ Flow
1. حدد درجة اللون المطلوبة.
 2. فرغ محتوى Vertise™ Flow على التحضير بواسطة طرف التفريغ الموجود استخدم الفرشاة المقدمة لك لوضع Vertise Flow على جدار التجويف بالكامل و المنطقة المشطوفة المائلة مع ضغط متوسط لمدة 15-20 ثانية للحصول على طبقة رقيقة (>0.5 مم). قم بإزالة المواد الفائضة الزائدة الموجودة حول الحواف بالفرشاة إذا لزم الأمر .
 3. ملاحظة: أعد وضع غطاء المحقن، لمنع جفاف الراتنج داخله.
 4. قم بإجراء التصليب بالضوء لمدة 20 ثانية*. بالنسبة إلى A3.5 و درجات الألوان المعتمدة الشائعة Universal Opaque ، قم بالتصليب بالضوء لكل زيادة في المقدار لمدة 40 ثانية .
 5. بعد تبطين جدار التجويف والمناطق المشطوفة المائلة باستخدام Vertise™ Flow ، قم ببناء الحشوة بواسطة إضافة المزيد من Vertise™ Flow بإضافة 2 مم أو أقل .
 6. قم بتصليب كل زيادة في المقدار باستخدام الضوء لمدة 20 ثانية* . بالنسبة إلى A3.5 و درجات

الألوان المعتمدة الشائعة
Universal Opaque ، قم
بالتصليب بالضوء لكل زيادة في
المقدار لمدة 40 ثانية .
7. قم بالإنهاء والتلميع و الصقل
باستخدام جهاز مثل KerrHawe
OptiDisc أو Occlubrush
أو HiLuster.

من أجل الحشوات التي من الدرجة
الأولى والثانية مثل بطانة التحضير
الكلية

1. قم بتجهيز التجويف. اغسل بصورة
كاملة ومستفيضة مع رش الماء
والهواء الجاف عند الحد الأقصى
لضغط الهواء لمدة 5 ثوان.
ملاحظة: كلما كان ذلك ممكناً قم
بإعداد جميع الحواف (بصورة مائلة
منحدرة) قبل وضع مركّب
Vertise™ Flow 1.
2. حدد درجة اللون المطلوبة.
3. فرغ محتوى Vertise™ Flow
على التحضير بواسطة طرف
التفريغ الموجود المتوفر لك . قم
بإزالة المواد الفائضة الزائدة
الموجودة حول الحواف بالفرشاة إذا
لزم الأمر . استخدم الفرشاة المقدمة
لك لوضع Vertise Flow على
جدار التجويف بالكامل و المنطقة
المشطوفة المائلة مع ضغط متوسط
لمدة 15-20 ثانية للحصول على
طبقة رقيقة (>0.5مم).

4. قم بالتصليب بالضوء لمدة 20 ثانية
†. بالنسبة إلى A3.5 و درجات
الألوان المعتمدة الشائعة
Universal Opaque ، قم
بالتصليب بالضوء لكل زيادة في
المقدار لمدة 40 ثانية .
5. بعد تبطين جدار التجويف والمناطق
المشطوفة المائلة باستخدام

- Vertise™ Flow ، قم ببناء
الحشوة باستخدام راتنج مركب شائع
تقليدي مثل TMPremise
بريمس™ أو Herculite™
Ultra XRV هيركليت™ الترا .
ينبغي أن لا يكون سمك كل إضافة
من إضافات المركب الشائع التقليدي
أكثر من 2 ملميمتر .
6. قم بالتصليب بالضوء كل إضافة
وفقاً لتوصية الصانع المنتج .
7. قم بالإنهاء و التلميع و الصقل
باستخدام جهاز مثل KerrHawe
OptiDisc أو Occlubrush أو
HiLuster .

من أجل مانع التسرب اللاصق خِتَامُ
الشَّقِّ وَالْوَهْدَةَ

1. اعزل المنطقة بحاجز مطاطي أو
لفائف من القطن.
2. قبل وضع مانع التسرب اللاصق
الخِتَامُ، قم بتنظيف الأسطح الإطباقية
على النحو التالي :
(a) اعرضها للحك و الكشط بالهواء
اشطفه بصورة كاملة وجففه .

أو

(b) أو قم بتنظيفها بواسطة خفان أو حجر إسفنجي غير مفلور أولاً ، ثم استخدم هلام الفوسفوريك 37.5% لحفر الأسنان لمدة 15 ثانية . اشطفها لمدة 10 ثوانٍ. جففها لمدة 5 ثوانٍ. إن الحفر ضروري لأغراض التنظيف فقط

3. فرغ محتوى Vertise™ Flow على التحضير بواسطة طرف التفريغ الموجود المتوفر لك . إزالة المواد الفائضة و الزائدة باستخدام فرشاة. استخدم الفرشاة المقدمة لك لوضع Vertise Flow على الأسطح الإطباقية مع ضغط متوسط لمدة 15-20 ثانية للحصول على طبقة رقيقة (>0.5مم).

4. قم بتصليب كل الأسطح المغطاة باستخدام الضوء لمدة 20 ثانية†. بالنسبة إلي A3.5 و درجات الألوان المعتمدة الشائعة

Universal Opaque ، قم بالتصليب بالضوء لكل زيادة في المقدار لمدة 40 ثانية .

5. إذا اقتضت الضرورة ، قم بإضافة Vertise™ Flow و قم بالتصليب بالضوء لمدة 20 ثانية†. بالنسبة إلي A3.5 و درجات الألوان المعتمدة الشائعة Universal Opaque ، قم بالتصليب بالضوء لكل زيادة في المقدار لمدة 40 ثانية

6. تأكد واضبط الإطباق إذا لزم الأمر.

من أجل إصلاح البورسلين
قم بجلي التحضير بالرمل أو خَشَنَ
التحضير بواسطة مبرد خشن من
الماس. قم بالتنشيط بالماء لمدة 10
ثوان، يُجفّف بالهواء لمدة 5 ثوان.

1. فرغ محتوى Vertise™ Flow

على التحضير بواسطة طرف

التفريغ الموجود المتوفر لك.

استخدم الفرشاة المقدمة لك لوضع

Vertise™ Flow على السطح (

الأسطح) الإطباقية مع ضغط

متوسط لمدة 15-20 ثانية للحصول

على طبقة رقيقة (>0.5مم). قم

بإزالة المواد الفائضة الزائدة

الموجودة حول الحواف بالفرشاة إذا

لزم الأمر.

2. قم بإجراء التصليب بالضوء لمدة

20 ثانية.

3. إذا لزم الأمر، يُمكنُ أَنْ يَكُونَ يتم

وضع مادة معتمدة غير شفافة و يتم

تصليبها بالضوء من أجل إخفاء

اللون المعدني إذا تم إسْتِخْدَامَ

المعدن.

4. قم ببناء الحشوة بواسطة

Vertise™ Flow إضافي أو

بواسطة مرَكَّبَك المختار بإضافات

من 2 ملليمتر أو أقل.

5. قم بالتصليب بالضوء لكل زيادة في

مقدار Vertise™ Flow لمدة 20

ثانية * بالنسبة إلي A3.5 و درجات

الألوان المعتمدة الشائعة

6. Universal Opaque ، قم بالتصليب بالضوء لكل زيادة في المقدار لمدة 40 ثانية للمركبات الأخرى ما عدا Vertise Flow ، اتبع تعليمات التصنيع. قم بالإنتهاء و التلميع و الصقل باستخدام جهاز تلميع و صقل مثل KerrHawe OptiDisc أو Occlubrush أو HiLuster. ملاحظة: و من المقرر استخدام الفرشاة القابلة للالتواء الخاصة بمادة Vertise Flow من أجل مريض مرة واحدة فقط ، لمنع التلوث المتبادل بين المرضى.

تستخدم الأسلة من أجل مريض واحد فقط، وذلك لمنع انتقال التلوث بين المرضى.

† استخدم ضوء التصليب ذو طاقة منتجة تساوي أو تزيد عن 800 ميجا واط / سم 2 مثل Demi ، أو L.E.Demetron II ، أو Optilux 501 الخاص بشركة كير Kerr

تنبيه : اَقْدُ يُسَبَّبُ راتينج الميثاكريلات غير المتصلب إلى حدوث التَّهابُ الجِلْدِ التَّماسِيَّ (أَكزِيما تلامس) وَيُتَلَفُ اللَّبُّ. تجنَّبْ ملامسته للجلد والعينين والأنسجة الرخوة. اغسل مكان الملامسة بصورة كلية تماماً بالماء بعد الملامسة.

bianca

English:

The MSDS for this product is available at the following address on the Internet:

www.kerrdental.eu

It can also be obtained from your usual supplier.

Français:

Vous trouverez le MSDS de ce produit à l'adresse internet suivante.

www.kerrdental.eu

Vous pouvez aussi le demander à votre fournisseur habituel.

Español:

El MSDS de este producto se puede encontrar en la siguiente dirección internet:

www.kerrdental.eu

Puede solicitarlo también a su proveedor habitual.

Deutsch:

Das MSDS dieses Produktes finden Sie unter der folgenden Webadresse:

www.kerrdental.eu

Sie können es auch bei Ihrem üblichen Lieferanten anfordern.

Italiano:

La scheda di sicurezza di questo prodotto è presente al seguente indirizzo internet:

www.kerrdental.eu

Può anche essere richiesta al Suo fornitore abituale.

Dansk:

MSDS til dette produkt findes på følgende Internet Adresse

www.kerrdental.eu

Endvidere kan MSDS fås ved henvendelse til den lokale forhandler.

Svenska:

Denna produkts MSDS finns på följande webbplats

www.kerrdental.eu

Du kan även få MSDS av din återförsäljare.

Norsk:

MSDS til dette produktet finnes på følgende Internet-adresse

www.kerrdental.eu

Du kan også få MSDS ved henvendelse til den lokale forhandleren.

Suomi:

Tämän tuotteen MSDS löytyy seuraavasta Internet-osoitteesta

www.kerrdental.eu

Voit pyytää sen myös jälleenmyyjältä.

bianca

Kerr



Kerr Italia, S.r.l.

Via Passanti, 332

I-84018 Scafati

Salerno

Italy

Distributor:

KerrHawe SA

Via Strecce 4

CH-6934 Bioggio

Switzerland

+41-91-610-0505

kerrendental.eu

FreePhone:

00-800-41-050-505



0086



41107 Rev. 05-'13